

MAGELIS XBT GT

Quick reference guide
Kurzanleitung
Instruction de service
Guía de referencias rápidas
Guida di riferimento rapido
《快速参考指南》

11 / 2012



Schneider
Electric

Safety Instructions

Safety Instructions	3
---------------------------	---

Standards

Presentation	5
--------------------	---

Overview

Specifications	9
Package Contents	11
Options	11
Ethernet and Serial Ports RJ45 connection	12

Part Numbers and Functions

XBT GT1000 Series	13
XBT GT1005 Series	14
XBT GT2000	15
XBT GT2430	17
XBT GT4000 Series	18
XBT GT5000 Series	20
XBT GT6000 Series	22
XBT GT7000 Series	24
RS-485 Line Polarization Selector Switch	25
CF Card DIP Switches	26

Dimensions

XBT GT1000 Series	27
XBT GT1005 Series	28
XBT GT2000 Series	29
XBT GT2430	30
XBT GT4000 Series	31
XBT GT5000 Series	32
XBT GT5230	32

XBT GT5330/5340/5430	33
XBT GT6000 Series	34
XBT GT7000 Series	35

Interfaces

RJ45 Serial Interface	
(XBT GT1000/1005/2000/4000/5000/6000/7000 Series)	37
9-pin SUB-D Serial Interface	
(XBT GT2000/4000/5000/6000/7000 Series)	39
Tool Port (XBT GT1100/1130)	40
Ethernet Interface (XBT GT 1130/1135/1335/2130/2330/2430/2930 and 4000/5000/6000/7000 Series).....	40
Compact Flash Memory Card Interface	
(XBT GT2000/4000/5000/6000/7000 Series)	41
USB Interface	
(XBT GT1005/2000/4000/5000/6000/7000 Series)	41
Sound Output/AUX Input/Output Interface	
(XBT GT4000/5000/6000/7000 Series)	42

Installation and Maintenance

Gasket Installation	43
Create a panel cut-out and insert the XBT GT into the panel from the front.....	45
Attach the installation fastener from inside the panel	48
Screw Installation Fastener.....	49
Wiring.....	50
Determining if the backlight has burned out.....	52
Replacement Backlights	53
XBT GT2000 Series - To prevent the USB cable from coming off.....	55
XBT GT4000/5000/6000 Series - To prevent the USB cable from coming off.....	57
XBT GT7000 Series -	
To prevent the USB cable from coming off.....	60

Safety Instructions

Read these instructions carefully, and look at the equipment to become familiar with the device before trying to install, operate, or maintain it. The following special messages may appear throughout this documentation or on the equipment to warn of potential hazards or to call attention to information that clarifies or simplifies a procedure.



The addition of this symbol to a Danger or Warning safety label indicates that an electrical hazard exists, which will result in personal injury if the instructions are not followed.



This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

DANGER

DANGER indicates a hazardous situation, which, if not avoided, **will result** in death or serious injury.

WARNING

WARNING indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **can result** in death, serious injury, or equipment damage.

CAUTION

CAUTION indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, **can result** in personal injury or equipment damage.

DISCLAIMER

Electrical equipment should be serviced only by qualified personnel. No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material. This document is not intended as an instruction manual for untrained persons.

Presentation

The XBT GT series are cULus listed and CSA certified products. These units have been developed to the following standards:

- UL 508
Industrial Control Equipment.
- CSA-C22.2, No. 142-M1987
Standard for Process Control Equipment.
- ANSI/ISA - 12.12.01*
Electrical Equipment for Use in Class I and Class II Division 2 and Class III, Hazardous Locations.
- CAN/CSA-C22.2, No. 14 and No. 213*
Industrial Control Equipment- Miscellaneous Apparatus - For Hazardous Locations.

(*) Except for XBT GT2930

 **DANGER****EXPLOSION HAZARD**

- Compatibility: Power, input and output (I/O) wiring must be in accordance with Class I, Division 2 wiring methods - Article 501-10(b) of the National Electrical Code, Groups A, B, C and D Hazardous Locations or Non-Hazardous Locations, NFPA 70 or as specified in section 18-152 of the Canadian Electrical Code for installations within Canada and in accordance with the authority having jurisdiction.
- Substitution of components may impair suitability for Class I, Division 2.
- Do not disconnect equipment unless power has been switched off or the area is known to be non hazardous.
- Confirm that the externally connected unit and each interface (COM1, COM2, EXT1, EXT2, CF Card, AUX) and the CF Card Cover and the AUX Connector have been securely locked.
- Ports 'L-IN/MIC' and 'V-IN' are for system set-up and diagnostics in a non-hazardous location only.
- When in hazardous locations, turn off power before replacing or wiring modules.
- Before turning ON, sweep front panel with a damp cloth.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Note:

This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, groups A, B, C and D* or non-hazardous locations only.

(* Except for XBT GT2930)

WARNING

LOSS OF CONTROL

- The designer of any control scheme must consider the potential failure modes of control paths and, for certain critical control functions, provide a means to achieve a safe state during and after a path failure. Examples of critical control functions are emergency stop and overtravel stop.
- Separate or redundant control paths must be provided for critical control functions.
- System control paths may include communication links. Consideration must be given to the implications of unanticipated transmission delays or failures of the link.
- Each implementation of the Magelis XBT GT must be individually and thoroughly tested for proper operation before being placed into service.
- The machine control system design should take into account the possibility of the backlight failing and the operator being unable to control the machine, or making errors in the control of the machine.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

(*) For additional information, refer to NEMA ICS 1.1 (latest edition), "Safety Guidelines for the Application, Installation, and Maintenance of Solid State Control."

- Do not use the unit as the only means of control for critical system functions such as motor start/stop or power disconnect.
- Do not use the unit as the only notification device for critical alarms, such as device overheating or overcurrent.

In the event of an inoperative backlight or other unit component, it may be difficult or impossible to identify a function. Functions that may present a hazard if not immediately executed, such as emergency stop or fuel shutoff, must be provided independently of the unit.

In addition, the machine control system design must take into account the possibility of an inoperative backlight and, therefore, the operator being unable to control the machine or making mistakes in the control of the machine.

Specifications

Environment	XBT GT series
Compliance with standards (refer to marking on products)	IEC61131-2, IEC61000-6-2, CISPR11(Class A), UL508, ANSI/ISA-12.12.01*, CSA C22.2 no 14, 213 and 142-M1987*
Product certification	CE, cULus, CSA*, UL Class 1 Div 2 T4A or T5*
Operating temperature	0°C ... +50°C (32°F ... 122°F)
Storage temperature	-20 °C... +60°C (-4°F ... 140°F)
Humidity (without condensation)	10% ... 90%
Protection (front panel)	IP 65 - (IEC 60529) Enclosure Type 4X Indoor use, installation with screw fasteners only
Protection (rear panel)	IP 20 - (IEC 60529)
ESD withstand	IEC 61000 - 4 - 2 6 kV contact, 8 kV air
Radiated radio frequency electromagnetic field	IEC 61000 - 4 - 3 10 V / m
Electrical fast transient burst	IEC 61000- 4 - 4 2 kV (power supply and I/O) 1 kV other ports
High energy surges	IEC 61000 - 4 - 5 1 kV (Differential Mode on power supply) 2 kV (Common Mode on power supply)
Shocks	IEC 60068 - 2 - 27 1/2 sinusoidal pulse for 11 ms, 15 g on 3 axes
Vibration immunity	IEC 60068 - 2 - 6 3.5 mm 5 Hz to 9 Hz 1 g 9 Hz to 150 Hz
Pollution Degree	Pollution Degree 2

(*) XBT GT2930 does not correspond to CSA C22.2 no. 14 & 213 and ANSI/ISA-12.12.01 standards. XBT GT2930 is certified by the Underwriters Laboratories to meet standard CSA-C22.2 no. 142.

XBT GT2430 and XBT GT5430 do not correspond to CSA C22.2 no. 14.

XBT GT2430 and XBT GT5430 are certified by the Underwriters Laboratories to meet standards CSA-C22.2 no. 142 & 213.

Continued

Overview

Power Supply	
Supply voltage/ Power consumption	24 Vdc Class II XBT GT1100/1130: 7 W XBT GT1105/1135/1335: 13 W XBT GT2110: 18 W XBT GT2120/2130/2220/2330/2430/2930: 26 W XBT GT4230/4330/4340: 28 W XBT GT5230: 26 W XBT GT5330/5340/5430: 30 W XBT GT6330/6340: 30 W XBT GT7340: 42 W
Voltage limits	19.2 to 28.8 Vdc

Package Contents

The following items are included in the XBT GT's package. Before using the XBT GT, please confirm that all items listed here are present:

- XBT GT Unit
- Power Plug
- Quick Reference Guide
- Screw Installation Fasteners (x4) (x8 for XBT GT 7000 series)
- Installation Gasket
- USB Holder (for XBT GT2000 series only)
- USB Holder Set (for XBT GT1005, 4000, 5000, 6000, and 7000 series)
- USB Cable Clamp (for XBT GT2000 series only)
- AUX Connector (for XBT GT4000, 5000, 6000, and 7000 series)
- RCA-BNC Converter (for XBT GT4340, 5340, 6340, and 7340 series)

This unit has been carefully packed, with special attention to quality. However, should you find anything damaged or missing, please contact your local Schneider Electric distributor immediately.

Options

XBT GT optional items include cables, adapters, screen editor software and other items.

For more information about these optional items, please refer to individual the XBT GT catalogs.

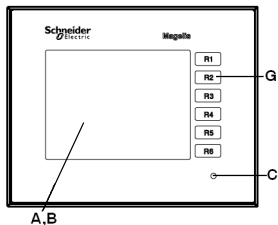
Ethernet and Serial Ports RJ45 connection

 CAUTION**IMPROPER CONNECTIONS CAN DAMAGE
COMMUNICATION PORTS**

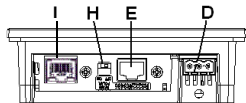
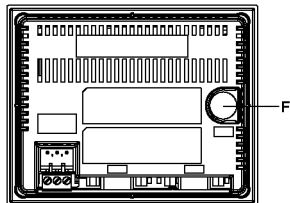
- Do not confuse the RJ45 Ethernet connector with the RJ45 COM1/COM2 serial port.
- Do not connect the serial cable to the Ethernet port.
- Do not connect the Ethernet cable to the serial port.
- Carefully observe the product markings distinguishing between the Ethernet and serial ports.

Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

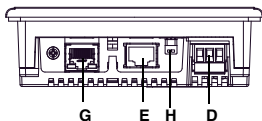
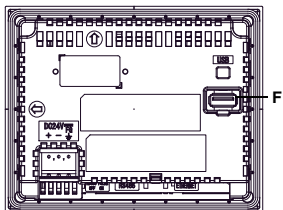
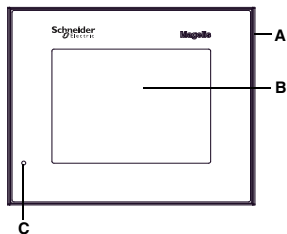
XBT GT1000 Series



- A:** Display
- B:** Touch Panel
- C:** Power LED
- D:** Power Input Terminal Block
- E:** Serial Interface (host 8 pin RJ45)
- F:** Tool Port Connector
- G:** Function Switches (R1 to R6)
- H:** RS-485 Line Polarization Switch
- I:** Ethernet Interface 10Base-T (XBT GT1130 only)



XBT GT1005 Series

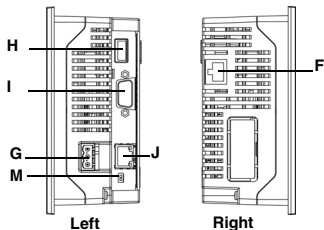
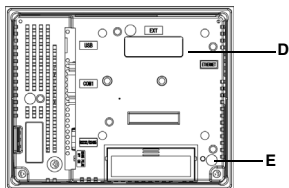
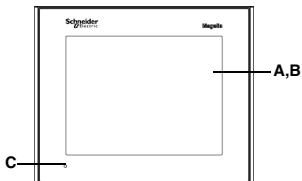


- A:** Display
B: Touch Panel
C: Status LED

LED	XBT GT Status
Green (lit)	Normal operation
Orange (lit)	Backlight burnout is detected
Orange (blinking)	During Software startup
Red (lit)	When Power is turned ON
Not lit	Power is OFF

- D:** Power Input Terminal Block
E: Serial Interface (host 8 pin RJ45)
F: USB Interface (USB1.1)
G: Ethernet Interface (10Base-T/100Base-TX) Except XBT GT1105
H: RS-485 Line Polarization Switch

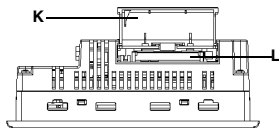
XBT GT2000



- A:** Display
B: Touch Panel
C: Status LED

LED	XBT GT Status
Green (lit)	Normal operation
Orange (lit)	Backlight burnout is detected
Orange (blinking)	During Software startup
Red (lit)	When Power is turned ON
Not lit	Power is OFF

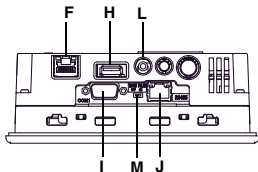
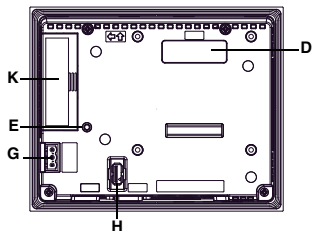
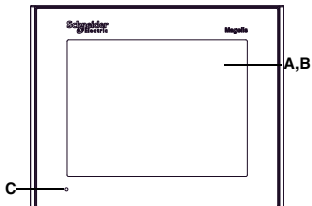
- D:** Expansion unit Interface
E: CF Card Access Lamp (except XBT GT2110)
F: Ethernet Interface (except XBT GT2110/2120/2220) (10Base-T/100Base-TX)
G: Power Input Terminal Block
H: USB Interface (USB1.1)
I: Serial Interface COM1
J: Serial Interface COM2
M: Line Polarization Selector Switch



CF Card Cover Open

- K:** CF Card Cover (except XBT GT2110)
- L:** CF Card Socket RS-485

XBT GT2430

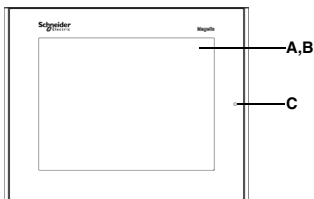


- A:** Display
B: Touch Panel
C: Status LED

LED	XBT GT Status
Green (lit)	Normal operation
Orange (lit)	Backlight burnout is detected
Orange (blinking)	During Software startup
Red (lit)	When Power is turned ON
Not lit	Power is OFF

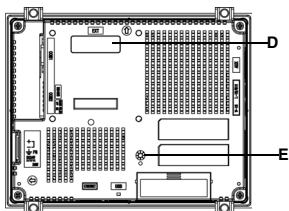
- D:** Expansion unit Interface
E: CF Card Access Lamp
F: Ethernet Interface (10Base-T/100Base-TX)
G: Power Input Terminal Block
H: USB Interface (USB1.1)
I: Serial Interface COM1
J: Serial Interface COM2
K: CF Card Cover
L: Voice Output Interface
M: Line Polarization Selector Switch

XBT GT4000 Series

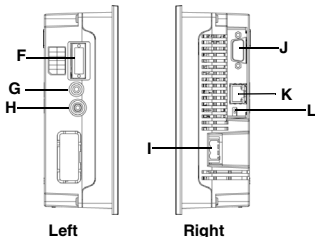


- A:** Display
B: Touch Panel
C: Status LED

LED	XBT GT Status
Green (lit)	Normal operation
Orange (lit)	Backlight burnout is detected
Orange (blinking)	During Software startup
Red (lit)	When Power is turned ON
Not lit	Power is OFF

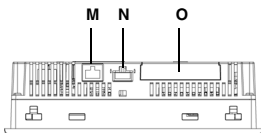


- D:** Expansion Unit Interface
E: CF Card Access Lamp
F: Auxiliary Input/Output/Voice Output Interface (AUX)
G: Audio Input Interface
 XBT GT4340 only
H: Video Input Interface
 XBT GT4340 only
I: Power Plug Connector
J: Serial Interface COM1
K: Serial Interface COM2
L: RS-485 Line Polarization Selector Switch



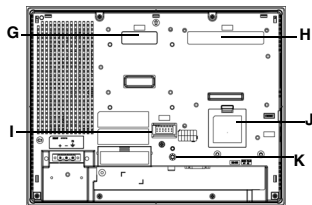
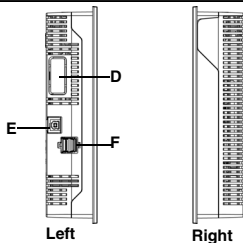
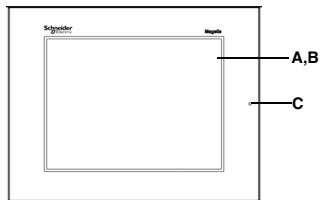
Left

Right



- M:** Ethernet Interface
(10Base-T/100Base-TX)
- N:** USB Interface (USB1.1)
- O:** CF Card Cover

XBT GT5000 Series

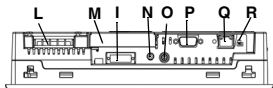


XBT GT5230

- A:** Display
B: Touch Panel
C: Status LED

LED	XBT GT Status
Green (lit)	Normal operation
Orange (lit)	Backlight burnout is detected
Orange (blinking)	During Software startup
Red (lit)	When Power is turned ON
Not lit	Power is OFF

- D:** Expansion Unit Interface (for internal)
E: Ethernet Interface (10Base-T/100Base-TX)
F: USB Interface (USB1.1) (x2)
G: Expansion Unit Interface 1 (for external)
H: Expansion Unit Interface 2
I: Auxiliary Input/Output/Voice Output Interface (AUX)
J: Expansion Memory Interface Cover
K: CF Card Access Lamp



XBT GT5330/5340/5430

L: Power Plug Connector

M: CF Card Cover

N: Audio Input Interface
(XBT GT5340 only)

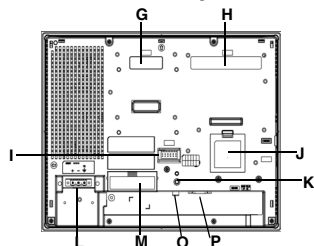
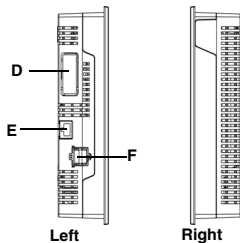
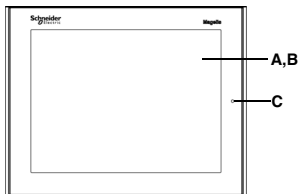
O: Video Input Interface
(XBT GT5340 only)

P: Serial Interface COM1

Q: Serial Interface COM2

R: RS-485 Line Polarization
Selector Switch

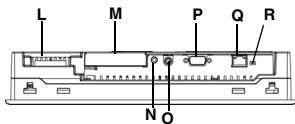
XBT GT6000 Series



- A:** Display
B: Touch Panel
C: Status LED

LED	XBT GT Status
Green (lit)	Normal operation
Orange (lit)	Backlight burnout is detected
Orange (blinking)	During Software startup
Red (lit)	When Power is turned ON
Not lit	Power is OFF

- D:** Expansion Unit Interface (for internal)
E: Ethernet Interface (10Base-T/100Base-TX)
F: USB Interface (USB1.1) (x2)
G: Expansion Unit Interface 1 (for external)
H: Expansion Unit Interface 2
I: Auxiliary Input/Output/Voice Output Interface (AUX)
J: Expansion Memory Interface Cover
K: CF Card Access Lamp
L: Power Input Terminal Block
M: CF Card Cover
N: Audio Input Interface (XBT GT6340 only)
O: Video Input Interface (XBT GT6340 only)
P: Serial Interface COM1



L: Power Input Terminal Block

M: CF Card Cover

N: Audio Input Interface
(XBT GT6340 only)

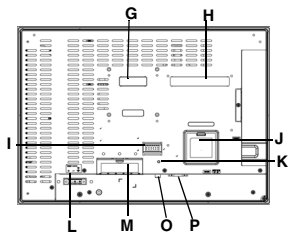
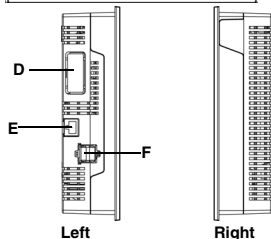
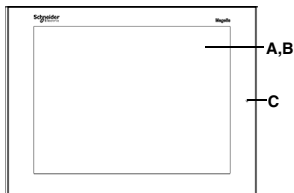
O: Video Input Interface
(XBT GT6340 only)

P: Serial Interface COM1

Q: Serial Interface COM2

R: RS-485 Line Polarization
Selector Switch

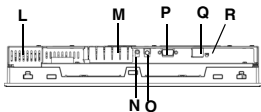
XBT GT7000 Series



- A:** Display
B: Touch Panel
C: Status LED

LED	XBT GT Status
Green (lit)	Normal operation
Orange (lit)	Backlight burnout is detected
Orange (blinking)	During Software startup
Red (lit)	When Power is turned ON
Not lit	Power is OFF

- D:** Expansion Unit Interface (for internal)
E: Ethernet Interface (LAN) (10Base-T/100Base-TX)
F: USB Interface (USB1.1) (x2)
G: Expansion Unit Interface 1 (for external)
H: Expansion Unit Interface 2
I: Auxiliary Input/Output/Voice Output Interface (AUX)
J: Expansion Memory Interface Cover
K: CF Card Access Lamp
L: Power Input Terminal Block
M: CF Card Cover
O: Video Input Interface
P: Serial Interface COM1



- L:** Power Input Terminal Block
M: CF Card Cover
N: Audio Input Interface
O: Video Input Interface
P: Serial Interface COM1
Q: Serial Interface COM2
R: RS-485 Line Polarization Selector Switch

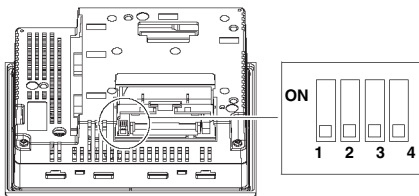
RS-485 Line Polarization Selector Switch

The RS-485 Line Polarization Switch is located next to the RJ45 serial Port:

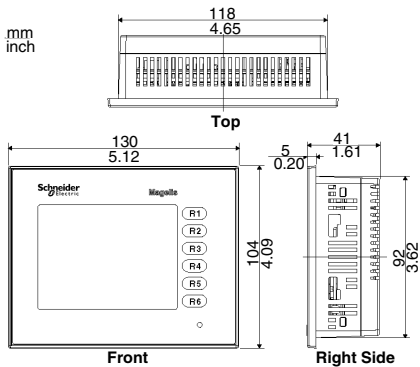
Polarization Switch Function	ON	OFF	Note
Controls polarization of RS-485 serial line.	RS-485 Serial line is polarized inside the terminal ($620\ \Omega$ pull up on D1 and $620\ \Omega$ pull down on D0).	No internal polarization	The polarization switch is activated (ON) when the 2 conditions below are both true: <ol style="list-style-type: none"> 1. Implementation of ModBus or Unitelway protocol 2. No other equipment has polarized the bus. Only one equipment can polarize the bus.

CF Card DIP Switches

On the XBT GT2000 and higher units the CF Card DIP Switches are located inside the CF Card Cover. As an example, the following illustration displays the location of the CF Card Dip Switches on XBT GT2000 series:

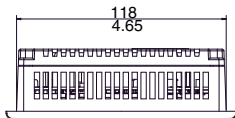
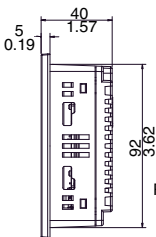
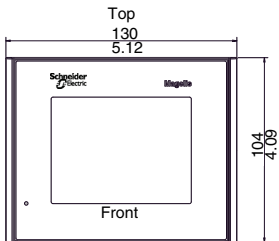


DIP Switches	Function	ON	OFF
1	Install project from CF Card. CF Card with project data required. Default setting: OFF.	Enabled	-
2	Reserved	-	-
3	Reserved	-	-
4	Simulate cover closed, allowing card to be read even if cover open. Default setting: OFF.	Enabled	Disabled

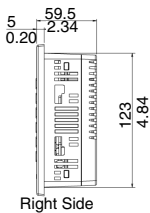
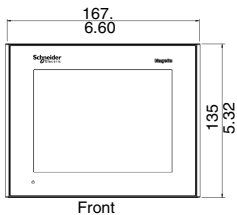
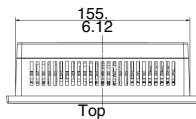
XBT GT1000 Series

Dimensions

XBT GT1005 Series

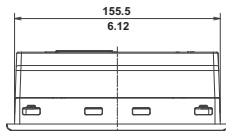
mm
inch

Right Side

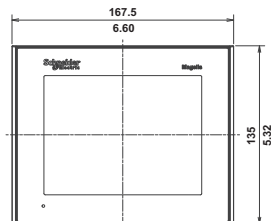
XBT GT2000 Seriesmm
inch

Dimensions

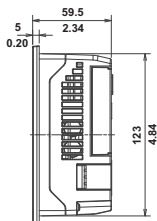
XBT GT2430

 $\frac{\text{mm}}{\text{inch}}$ 

Top

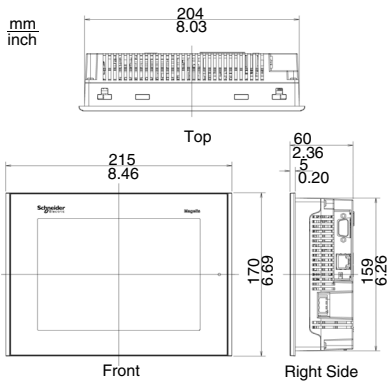


Front

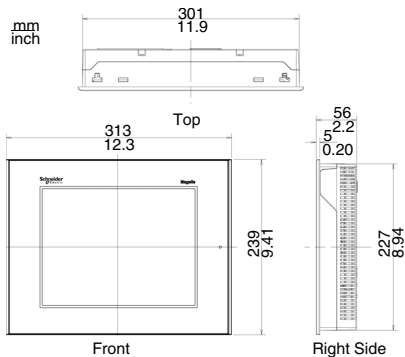


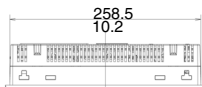
Right Side

XBT GT4000 Series

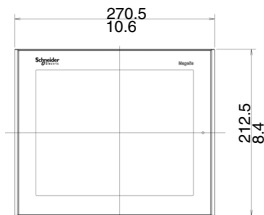


Dimensions

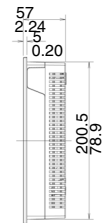
XBT GT5000 Series**XBT GT5230**

XBT GT5330/5340/5430mm
inch

Top

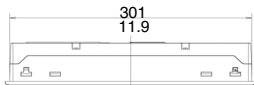


Front

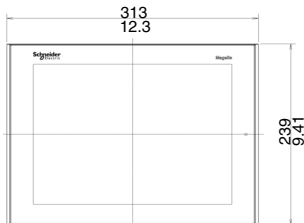


Right Side

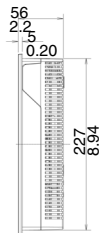
Dimensions

XBT GT6000 Seriesmm
inch

Top



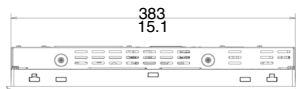
Front



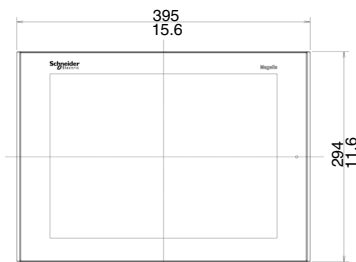
Right Side

XBT GT7000 Series

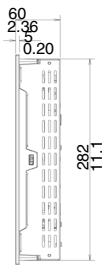
mm
inch



Top



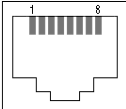
Front



Right Side

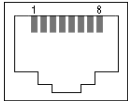
RJ45 Serial Interface (XBT GT1000/1005/2000/4000/5000/6000/7000 Series)

This interface is used to connect the XBT GT1100/1130/1105/1135/1335 to remote equipment via an RS-232C or RS-485 cable. The RJ45-type connector is used.

Pin Arrangement	Pin #	Signal Name	Direction	Meaning
<p style="text-align: center;">Front</p> 	1	RXD	Input	Receive Data (RS-232C)
	2	TXD	Output	Send Data (RS-232C)
	3	Not connected	-	-
	4	D1	Output/Input	Transfer Data (RS-485)
	5	D0	Output/Input	Transfer Data (RS-485)
	6	RTS	Output	Request To Send
	7	Not connected	-	-
	8	SG	-	Signal Ground

Interfaces

This interface is used to connect the XBT GT2000/4000/5000/6000/7000 series to remote equipment, via an RS-485 cable. The RJ45-type connector is used:

Pin Arrangement	Pin #	Signal Name	Direction	Meaning
 <p>Front</p>	1	Not connected	-	-
	2	Not connected	-	-
	3	Not connected	-	-
	4	D1	Output/Input	Transfer Data (RS-485)
	5	D0	Output/Input	Transfer Data (RS-485)
	6	RTS	Output	Request To Send
	7	Not connected	-	-
	8	SG	-	Signal Ground

⚠ WARNING

UNINTENDED EQUIPMENT OPERATION

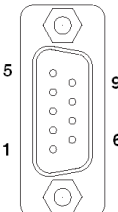
- Ensure that all connections to the communication ports on the bottom and sides of the unit are not putting excessive stress on the ports.
- Securely attach communication cables to the panel or cabinet.
- Use only RJ45 cables with a locking tab in good condition.
- Use RJ45 connectors with locking system.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

9-pin SUB-D Serial Interface (XBT GT2000/4000/5000/6000/7000 Series)

This interface is used to connect the XBT GT to remote equipment, via an RS-232C or RS-422/485 cable. The connector used is a 9-pin SUB-D type connector.

The following table describes the 9-pin SUB-D type connector via an RS-232C cable:

Pin Connection	Pin	Signal Name	Direction	Meaning
	1	CD	Input	Carrier Detect
	2	RD (RXD)	Input	Receive Data
	3	SD (TXD)	Output	Send Data
	4	ER (DTR)	Output	Data Terminal Ready
	5	SG	-	Signal Ground
	6	DR (DSR)	Input	Data Set Ready
	7	RS (RTS)	Output	Request to Send
	8	CS (CTS)	Input	Send Possible
	9	CI (RI)/VCC	Input	Called status display/ +5V,5% Output: 0.25A
	Shell	FG	-	Frame Ground (Common with Signal Ground)

Interfaces

The following table describes the 9-pin SUB-D type connector via an RS-422/485 cable:

Pin Connection	Pin	Signal Name	Direction	Meaning
	1	RDA	Input	Receive Data A (+)
	2	RDB	Input	Receive Data B (-)
	3	SDA	Output	Send Data A (+)
	4	ERA	Output	Data Terminal Ready A (+)
	5	SG	-	Signal Ground
	6	CSB	Input	Send Possible B (-)
	7	SDB	Output	Send Data B (-)
	8	CSA	Input	Send Possible A (+)
	9	ERB	Output	Data Terminal Ready B (-)
	Shell	FG	-	Frame Ground (Common with Signal Ground)

Note:

This interface supports both RS-485 2-wire and RS-485 4-wire cables.

Tool Port (XBT GT1100/1130)

This interface accepts Serial Data Transfer Cable (XBT ZG915) or USB Data Transfer Cable (XBT ZG925).

Ethernet Interface (XBT GT 1130/1135/1335/2130/2330/2430/2930 and 4000/5000/6000/7000 Series)

This interface complies with the IEEE802.3 standard for Ethernet:

- (10 BASE-T) connections for XBT GT1130,
- (10BASE-T/100 BASE-TX) for XBT GT1135/1335/2130/2330/2430/2930 and 4000/5000/6000/7000 series.

This interface uses an RJ-45 type modular jack connector.

Compact Flash Memory Card Interface (XBT GT2000/4000/5000/6000/7000 Series)

This interface accepts a Compact Flash memory Card.

USB Interface (XBT GT1005/2000/4000/5000/6000/7000 Series)

This interface accepts a USB data transfer cable (XBT ZG935).

To use the USB Host interface in Hazardous Locations, it's necessary to meet the following requirements:

- Use the USB Holder (Schneider Electric XBTZGCLP2).
- Use the USB cable with the housing that suits the USB Holder (Schneider Electric XBTZG935 or USB cable with the housing of the same size as Schneider XBTZG935).

DANGER

EXPLOSION

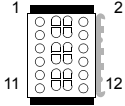
Confirm that USB cable has been attached with the USB Cable Clamp (for XBT GT2000 series) or the USB Holder (for XBT GT1005/4000/5000/6000/7000 series) before using the USB Host Interface in class I and II, division 2, and class III hazardous locations described in UL1604.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

Interfaces

Sound Output/AUX Input/Output Interface (XBT GT4000/5000/6000/7000 Series)

This interface is used for external reset, alarm output, buzzer output or sound output:

Pin Connection	Pin	Signal Name	Direction	Meaning
	1	RESET IN_A	Input	External Reset Input
	2	RESET IN_B	Input	
	3	RUN+	Output	RUN Signal
	4	RUN-	Output	
	5	ALARM+	Output	ALARM Signal
	6	ALARM-	Output	
	7	BUZZER+	Output	BUZZER Signal
	8	BUZZER-	Output	
	9	NC	-	Not connected
	10	NC	-	
	11	SP	Output	Speaker Out
	12	SP_GND	Output	Speaker Ground

Gasket Installation

The gasket absorbs vibrations and repel liquids.

Place the XBT GT on a smooth, level surface with the display panel facing downward. Check that the XBT GT's installation gasket is seated securely into the gasket's groove, which runs around the perimeter of the panel's frame.

Note:

The torque required to tighten these screws is 0.5 Nm (4.4 lb-in.).

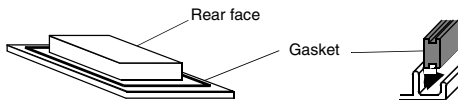
- Before installing the XBT GT into a cabinet or panel, check that the installation gasket is securely attached to the unit.
- Make sure the gasket's seam is not inserted into any of the unit's corners, only in the straight sections of the groove, preferably in the bottom section. Inserting it into a corner may cause it to tear.
- A gasket which has been used for a long period of time may have scratches or dirt on it, and could have lost much of its dust and drip resistance.

WARNING

GASKET AGING

- Inspect the gasket periodically as required by your operating environment to keep the initial IP level.
- Change the gasket at least once a year or as soon as scratches or dirt become visible.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

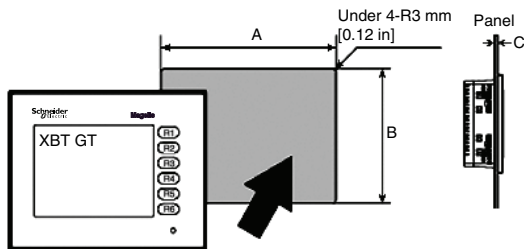
**Note:**

Use the gasket to absorb vibrations and to repel water.

The corresponding replacements for the installation gasket:

XBT GT Unit	Required Installation Gasket
XBT GT1000/1005 Series	XBT ZG51
XBT GT2000 Series	XBT ZG52
XBT GT4000 Series	XBT ZG54
XBT GT5000 Series	XBT ZG55
XBT GT6000 Series	XBT ZG56
XBT GT7000 Series	XBT ZG57

Create a panel cut-out and insert the XBT GT into the panel from the front



Unit	Spring Clips	Screw Installation Fasteners
XBT GT1000 series	2	4
XBT GT1005 series	2	4
XBT GT2000 series	2*	4
XBT GT4000 series	4	4
XBT GT5000 series	4	4
XBT GT6000 series	4	4
XBT GT7000 series	4	8
XBT GK2000 series	10	4
XBT GK5000 series	12	8
XBT GK series delivered with spring clips. XBT GT series delivered with screw installation fasteners.		

(*) Mounting XBT GT2430 with spring clips does not allow access to the COM1 and COM2 ports. If these ports are required, please use screw fasteners.

XBT GT	A (mm)	B (mm)	A (in.)	B (in.)
XBT GT1100 XBT GT1105 XBT GT1130 XBT GT1135 XBT GT1335	+1 118.5 - 0	+1 92.5 - 0	+ 0.04 4.67 - 0	+ 0.04 3.64 - 0
XBT GT2110 XBT GT2120 XBT GT2130 XBT GT2220 XBT GT2330 XBT GT2430 XBT GT2930	+1 156 - 0	+1 123.5 - 0	+ 0.04 6.14 - 0	+ 0.04 4.86 - 0
XBT GT4230 XBT GT4330 XBT GT4340	+1 204.5 - 0	+1 159.5 - 0	+0.04 8.05 - 0	+0.04 6.28 - 0
XBT GT5230	+1 301.5 - 0	+1 227.5 - 0	+0.04 11.87 - 0	+0.04 8.96 - 0
XBT GT5330 XBT GT5340 XBT GT5430	+1 259 - 0	+1 201 - 0	+0.04 10.20 - 0	+0.04 7.91 - 0
XBT GT6330 XBT GT6340	+1 301.5 - 0	+1 227.5 - 0	+0.04 11.87 - 0	+0.04 8.96 - 0
XBT GT7340	+1 383.5 - 0	+1 282.5 - 0	+0.04 15.10 - 0	+0.04 11.12 - 0

XBT GT	Screw Installation Fastener C(mm) C (in.)		Spring Clips C(mm) C (in.)	
	XBT GT1100 XBT GT1105 XBT GT1130 XBT GT1135 XBT GT1335	1.6 to 5.0	0.06 to 0.20	1.5 to 6.0
XBT GT2110 XBT GT2120 XBT GT2130 XBT GT2220 XBT GT2330 XBT GT2430 XBT GT2930	1.6 to 5.0	0.06 to 0.20	1.5 to 6.0	0.06 to 0.24
XBT GT4230 XBT GT4330 XBT GT4340	1.6 to 10.0	0.06 to 0.39	1.5 to 6.0	0.06 to 0.24
XBT GT5230	1.6 to 10.0	0.06 to 0.39	1.5 to 6.0	0.06 to 0.24
XBT GT5330 XBT GT5340 XBT GT5430	1.6 to 10.0	0.06 to 0.39	1.5 to 6.0	0.06 to 0.24
XBT GT6330 XBT GT6340	1.6 to 10.0	0.06 to 0.39	1.5 to 6.0	0.06 to 0.24
XBT GT7340	1.6 to 10.0	0.06 to 0.39	1.5 to 6.0	0.06 to 0.24

Installation and Maintenance

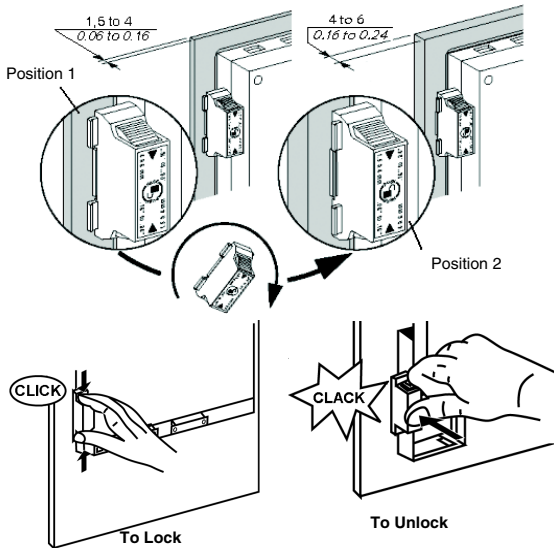
Attach the installation fastener from inside the panel

Spring Clip Installation:

Only one type of spring clip used, but it is installed in two different ways.

The following figure displays how to adjust, insert, and unlock the spring clip:

mm
inch

**Note:**

Adjust the Spring clip according to panel's thickness:

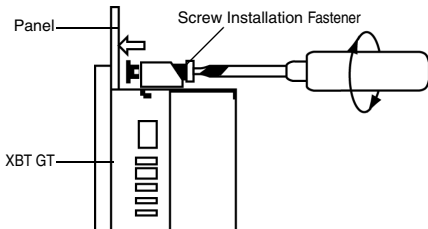
- 1.5 mm (0.06 in.) ≤ panel thickness ≤ 4 mm (0.16 in.) (position 1)
- 4 mm (0.16 in.) ≤ panel thickness ≤ 6 mm (0.24 in.) (position 2)

Screw Installation Fastener**⚠ CAUTION****SPRING LOADED MECHANISM**

Do not release spring clip mechanism near face

Failure to follow these instructions can result in injury.

The following figure shows the Screw Installation Fastener insertion slot locations. Insert each fastener's hook into the slot and tighten it with a screwdriver. The necessary torque is 0.5 N.m (4.4 lb-in.).

**⚠ CAUTION****ENCLOSURE DAMAGE**

Do not exert more than 0.5 N.m (4.4 in-lb) of torque when tightening the fastener screws. Tightening the screws with excessive force can damage the XBT GT's plastic case.

Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

Note:

- Depending on the installation panel's thickness, etc., the number of installation fasteners used may need to be increased to provide the desired level of moisture resistance.
 - The necessary torque is 0.5 N.m (4.4 lb-in).
-

Wiring

Power Cord Specifications

Follow these steps for a successful installation:

1. Make sure the wire size is between 0.2 and 2.5 mm² (24 - 12 AWG) for the power cords.
2. Twist the wire ends before attaching the terminals.
3. When the Frame Ground terminal is connected, make sure the wire is grounded. Not grounding the XBT GT unit will result in excess electromagnetic noise.

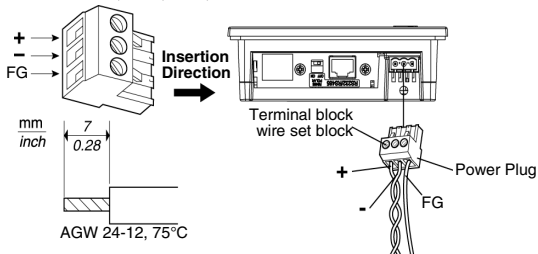
Note:

- Remove power before wiring to the power terminals of the unit.
- The unit uses only 24 Vdc power. Using any other level of power can damage both the power supply and the unit.
- Because the unit is not equipped with a power switch, be sure to connect a power switch to the unit's power supply.
- Be sure to ground the unit FG terminal.
- The temperature rating of field installed conductors: 75°C only.
- Use copper conductors only.

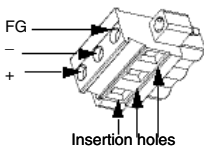
Grounding the wire and conductor strip length

Grounding is required to ensure EMC level immunity. The Conductor Type is solid or stranded wire.

The following illustration displays the conductor strip length and the power plug for the XBT GT1000, 1005, 2000, and 4000 series:



The following illustration displays the power plug for the XBT GT5000, 6000, and 7000 series:



Connecting the XBT GT Power Cord

When connecting the power cord, follow these steps:

1. Remove all power connected to XBT GT.
2. Remove 7 mm (0.28 in.) of the insulation from the end of the wires.
3. Loosen the screws from the middle three terminals.
4. Ensure the proper wire is installed into the correct position on the Power Plug.
5. Tighten the mounting screws to the required torque.

Note: The torque required to tighten these screws is 0.5 - 0.6 Nm (5 - 7 lb-in.).

Determining if the backlight has burned out

If your XBT GT unit's backlight suddenly turns OFF, use the following steps to determine if the backlight is actually burned out:

- If the XBT GT unit's "Backlight Control" is not set and the screen has gone blank, your backlight is burned out.
- If the XBT GT unit's "Backlight Control" is set to Standby Mode and the screen has gone blank, and touching the screen or performing another input operation does not cause the display to reappear, your backlight is burned out.

 **WARNING****BURNS - BACKLIGHT AREA IS HOT**

- Let the product cool down for 10 minutes before removing the backlight.
- Wear gloves to touch the inner components.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

 **WARNING****ELECTRICAL SHOCK OR SHORT CIRCUIT**

- Remove power cords and disconnect all cables, including communication cables, before opening the product.
- Do not open the product for any reason except backlight replacement.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

CAUTION

BROKEN BACKLIGHT

- Do not touch the glass directly.
- Do not try to remove the backlight's PCB connector leads from the backlight. Disconnect the PCB connector from the board only. Refer to backlight replacement kit quick reference guide for complete details.

Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

Replacement Backlights

The following units' backlight can be replaced by the customer:

- XBT GT5000 series
- XBT GT6330 RL 08 or less
- XBT GT6340 RL 07 or less
- XBT GT7340 RL 08 or less

Please see the Instruction Sheet that comes with replacement backlights for details on how to replace the backlight. Contact your local distributor for more information.

The backlight of the units NOT listed above cannot be replaced by the customer. The unit must be returned to an authorized Schneider Electric repair center for backlight replacement. When the backlights need to be replaced, please contact your local distributor.

Replacing the Battery: **WARNING****RISK OF BATTERY EXPLOSION**

Do not attempt to replace the XBT GT battery. Incorrectly replacing the battery may result in the battery exploding the next time it is used. Contact a Schneider Electric representative for the nearest Schneider Electric support center.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

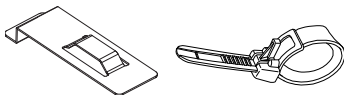
XBT GT2000 Series - To prevent the USB cable from coming off

⚠ DANGER**EXPLOSION**

In ANSI/ISA 12.12.01-2007/CSA-C22.2, No. 213 defined locations, securely attach the USB cable to the XBT GT and to the PLC. A USB cable connection may spark when removed.

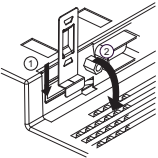
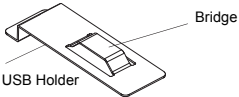
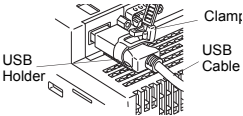
Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

The following figure shows the USB Cable Clamp with 1 holder and 1 clamp:

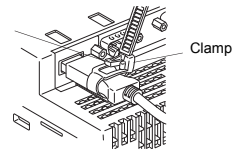


Installation and Maintenance

Attaching the USB Holder:

Step	Action	Description
1	Insert the USB holder into the slot in front of the unit's USB port and pull it down and forward.	
2	Pass the band of the USB cable clamp through the bridge of the USB holder.	
3	Insert the USB cable into the port. Fasten the band through the plug and secure it with the clamp.	

Removing the USB Holder:

Action	Description
To remove the clamp from the USB cables, push down on the clamp strap's clip to release it while pulling up on the clamp.	

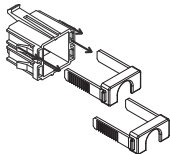
XBT GT4000/5000/6000 Series - To prevent the USB cable from coming off

⚠ DANGER**EXPLOSION**

In ANSI/ISA 12.12.01-2007/CSA-C22.2, No. 213 defined locations, securely attach the USB cable to the XBT GT and to the PLC. A USB cable connection may spark when removed.

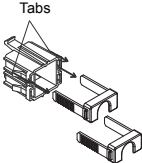
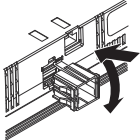
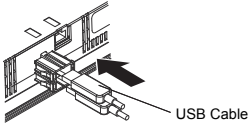
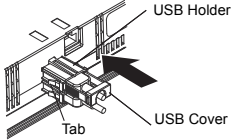
Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

The following figure shows the USB Cable Clamp with 1 holder and 2 covers:



Installation and Maintenance

Attaching the USB Holder:

Step	Action	Description
1	Before starting the procedure, pull out the USB cover from the USB holder by holding the top and bottom of the USB holder and pressing down the tab on the USB cover.	 <p>Tabs</p>
2	Attach the USB holder to the USB Host Interface part of the main unit. Hook the lower pick of the USB holder to the attachment hole of the main unit and then insert the upper pick as shown to fix the USB holder.	
3	Insert the USB cable into the USB Host Interface.	 <p>USB Cable</p>
4	Attach the USB cover to the USB host interface. Hold the USB cover in the orientation shown in the figure and insert it into the USB holder. In case of installing the second USB cable, repeat the step 3, 4.	 <p>USB Holder USB Cover Tab</p>

⚠ CAUTION

SHORT CIRCUIT

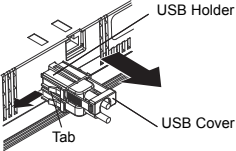
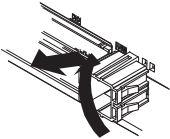
Insert the USB cover in the orientation shown in the illustration before.

Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

Note:

When using the XBT GT, be sure to attach both USB covers.

Removing the USB Holder:

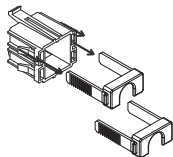
Step	Action	Description
1	Lift up the tab of the USB holder and then remove the USB cover as shown.	
2	After removing the USB cable, remove the picks pushing the USB holder from both top and bottom.	

XBT GT7000 Series -**To prevent the USB cable from coming off****⚠ DANGER****EXPLOSION**

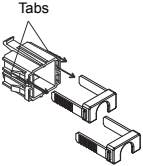
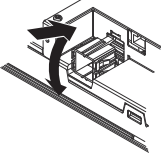
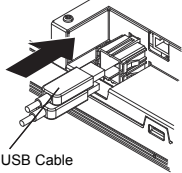
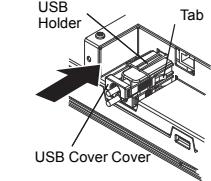
In ANSI/ISA 12.12.01-2007/CSA-C22.2, No. 213 defined locations, securely attach the USB cable to the XBT GT and to the PLC. A USB cable connection may spark when removed.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

The following figure shows the USB Cable Clamp with 1 holder and 2 covers:



Attaching the USB Holder:

Step	Action	Description
1	Before starting the procedure, orient the two tabs on both sides of the USB Holder in the direction of the arrows in the figure and remove the USB Cover.	 <p>Tabs</p>
2	Attach the USB holder to the USB Host Interface part of the main unit. Hook the lower pick of the USB holder to the attachment hole of the main unit and then insert the upper pick as shown to fix the USB holder.	
3	Insert the USB cable into the USB Host Interface	 <p>USB Cable</p>
4	Attach the USB cover to the USB host interface. Insert the USB cover into the tab of the USB holder. In case of installing the second USB cable, repeat the step 3, 4.	 <p>USB Holder</p> <p>Tab</p> <p>USB Cover</p>

⚠ CAUTION

SHORT CIRCUIT

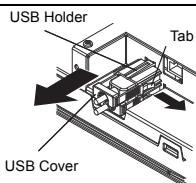
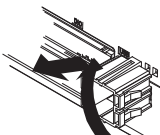
Insert the USB cover in the orientation shown in the illustration before.

Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.

Note:

When using the XBT GT, be sure to attach both USB covers.

Removing the USB Holder:

Step	Action	Description
1	Lift up the tab of the USB holder and then remove the USB cover as shown.	 <p>USB Holder</p> <p>Tab</p> <p>USB Cover</p>
2	After removing the USB cable, remove the picks pushing the USB holder from both top and bottom.	

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité	65
-----------------------------	----

Normes

Présentation.....	67
-------------------	----

Présentation

Caractéristiques.....	71
Contenu de la boîte	72
En option.....	73
Connexion des câbles RJ45 aux ports Ethernet et série.....	73

Références des pièces et fonctions

Gamme XBT GT1000.....	75
Gamme XBT GT1005.....	76
Gamme XBT GT2000.....	77
XBT GT2430.....	79
Gamme XBT GT4000.....	80
Gamme XBT GT5000.....	82
Gamme XBT GT6000.....	84
Gamme XBT GT7000.....	86
Commutateur de polarisation de ligne RS-485.....	87
Commutateurs DIP de la carte CF.....	88

Dimensions

Gamme XBT GT1000.....	89
Gamme XBT GT1005.....	90
Gamme XBT GT2000.....	91
XBT GT2430.....	92
Gamme XBT GT4000.....	93
Gamme XBT GT5000.....	94

XBT GT5230	94
XBT GT5330/5340/5430	95
Gamme XBT GT6000	96
Gamme XBT GT7000	97

Interfaces

Interface série (RJ45) des gammes XBT GT1000/1005/2000/4000/5000/6000/7000	99
Interface série (SUB-D à 9 broches) des gammes XBT GT2000/4000/5000/6000/7000	101
Port Outil (XBT GT1100/1130)	102
Interface Ethernet pour les appareils XBT GT1130/1135/1335/2130/2330/2430/2930 et les gammes 4000/5000/6000/7000	103
Interface pour carte CF pour les gammes XBT GT2000/4000/5000/6000/7000	103
Interface USB pour les appareils XBT GT1105/1135/1335 et les gammes 2000/4000/5000/6000/7000	104
Interface sortie son/entrée-sortie auxiliaire pour les gammes XBT GT4000/5000/6000/7000	105

Installation et entretien

Installation du joint	107
Découpez le panneau, puis insérez le XBT GT face avant vers le dessus	109
Posez la fixation d'installation par l'intérieur du panneau	112
Pièces de fixation des vis	113
Câblage	114
Diagnostic du grillage du rétroéclairage	116
Remplacement du rétroéclairage :	117
Gamme XBT GT2000 - Pour éviter la sortie du câble USB	119
Gamme XBT GT4000/5000/6000 - Pour éviter la sortie du câble USB	121
Gamme XBT GT7000 - Pour éviter la sortie du câble USB	124

Consignes de sécurité

Lisez attentivement ces consignes et examinez l'appareil afin de vous familiariser avec l'équipement avant de l'installer, de l'utiliser ou d'en assurer la maintenance. Vous pourrez voir apparaître les messages spéciaux suivants tout au long de cette documentation ou sur l'appareil. Ils ont pour but de vous mettre en garde contre des risques potentiels ou d'attirer votre attention sur des informations qui clarifient ou simplifient une procédure.



L'ajout de ce symbole à une étiquette de sécurité « Danger » ou « Avertissement » signale la présence d'un risque électrique, qui entraînera des blessures corporelles si les consignes ne sont pas respectées.



Ceci est un symbole d'alerte de sécurité. Il est utilisé pour vous mettre en garde contre les risques potentiels de blessure. Respectez tous les messages de sécurité qui accompagnent ce symbole pour éviter tout risque de blessure.

DANGER

L'indication DANGER signale une situation dangereuse, qui si elle n'est pas évitée, **entraînera** la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner** la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

ATTENTION

ATTENTION signale une situation dangereuse potentielle qui, si elle n'est pas évitée, **peut entraîner** des blessures ou des dommages matériels.

DÉNI DE RESPONSABILITÉ

Seul un personnel qualifié est autorisé à assurer l'entretien de l'équipement électrique. Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation. Ce document ne constitue pas un manuel d'instructions pour des personnes inexpérimentées.

Présentation

Les produits des gammes XBT GT sont listés cULus et certifiés CSA.

Ces unités ont été conçues selon les normes suivantes :

- UL 508
Équipement de commande industriel.
- CSA-C22.2, No. 142-M1987
Norme d'équipement de commande de processus.
- ANSI/ISA - 12.12.01*
Équipements électriques destinés à une utilisation dans des zones dangereuses de classe I et classe II division 2 et de classe III.
- CAN/CSA-C22.2, No. 14 et No.213.*
Équipement de commande industriels - Appareils divers - Pour zones dangereuses.

(*) Excepté pour le modèle XBT GT2930

 **DANGER****RISQUE D'EXPLOSION**

- **Compatibilité** : Le câblage de l'alimentation et des entrées et sorties (E/S) doit respecter les règles de câblage de classe I, division 2, article 501-10(b) du NEC (National Electrical Code), groupes A, B, C et D pour les zones dangereuses et non dangereuses, NFPA 70 ou la section 18-152 du CEC (Canadian Electrical Code) pour les installations au Canada, conformément à la juridiction locale.
- Le remplacement des composants risque d'affecter la conformité de l'équipement à la Classe 1, Division 2.
- Assurez-vous que l'alimentation est coupée ou que la zone ne présente aucun danger avant de déconnecter l'équipement.
- Assurez-vous que les connexions externes de l'unité ainsi que chaque interface (COM1, COM2, EXT1, EXT2, carte CF et AUX), le couvercle de la carte CF et le connecteur AUX sont fixés correctement.
- Les ports 'L-IN/MIC' et 'V-IN' sont destinés exclusivement à la configuration et au diagnostic du système en zone non dangereuse.
- Dans des atmosphères dangereuses, coupez l'alimentation avant de remplacer ou de câbler des modules.
- Avant la mise sous tension, essuyez l'écran avant avec un chiffon humide.

Le non-respect de ces instructions peut conduire à des blessures graves ou mortelles.

Remarque :

Cet équipement est destiné à une utilisation conforme à la Classe I, Division 2, Groupes A, B, C ou D*, ou dans des lieux non dangereux uniquement.

(* Excepté pour le modèle XBT GT2930

AVERTISSEMENT

PERTE DE CONTRÔLE

- Le concepteur de tout circuit de commande doit tenir compte des modes de défaillance potentiels des canaux de commande et, pour certaines fonctions de commande critiques, prévoir un moyen d'atteindre un état sûr pendant et après une défaillance de canal. L'arrêt d'urgence et la butée de fin de course constituent des exemples de fonctions de commande critiques.
- Des chemins de contrôle séparés ou redondants doivent être prévus pour les fonctions de contrôle critiques.
- Les chemins de commande du système peuvent inclure des liaisons de communication. Une attention particulière doit être prêtée aux implications des délais de transmission non prévus ou des pannes de la liaison.
- Chaque mise en œuvre de Magelis XBT GT doit être testée de façon individuelle et complète pour vérifier son bon fonctionnement avant de la mettre en service.
- Diverses situations doivent être prises en compte au moment de la conception du système de contrôle d'une machine : défaillance éventuelle du rétroéclairage, impossibilité pour l'opérateur de contrôler la machine, erreurs éventuelles de commande de la machine par l'opérateur.

Le non-respect de ces instructions peut conduire à des blessures graves ou mortelles, ou à des dommages matériels.

(*) Pour plus d'informations reportez-vous à la norme NEMA ICS 1.1 (dernière édition), « Safety Guidelines for the Application, Installation, and Maintenance of Solid State Control ».

- L'unité ne doit pas être utilisée comme l'unique moyen de contrôler les fonctions critiques du système, telles que le démarrage/l'arrêt du moteur ou la mise hors tension du système.
- L'unité ne doit pas être utilisée comme l'unique équipement de notification des alarmes critiques (alarmes déclenchées en cas de surchauffe de l'équipement

ou de surintensité, par exemple).

En cas de dysfonctionnement du rétroéclairage ou autre composant de l'unité, il peut s'avérer difficile, voire impossible, d'identifier une fonction. Les fonctions qui pourraient présenter un risque si elles n'étaient pas exécutées immédiatement, telles que l'arrêt d'urgence ou la coupure de carburant, doivent être fournies indépendamment de l'unité.

De plus, diverses situations doivent être prises en compte au moment de la conception du système de contrôle d'une machine : défaillance du rétroéclairage, impossibilité pour l'opérateur de contrôler la machine, erreurs éventuelles insérées par l'opérateur dans le système de contrôle de la machine.

Caractéristiques

Environnement	Gamme XBT GT
Conformité aux normes (Reportez-vous aux marquages sur les produits)	IEC61131-2, IEC61000-6-2, CISPR11 (classe A), UL508, ANSI/ISA - 12.12.01*, CSA C22.2 n° 14, 213 et 142-M1987*
Certification du produit	CE, cULus, CSA*, UL classe I division 2 (T4A ou T5)*
Température de fonctionnement	0 °C à +50 °C (32 °F à 122 °F)
Température de stockage	-20 °C à +60 °C (-4 °F à 140 °F)
Taux d'humidité (sans condensation)	10% ... 90%
Protection (face avant)	IP65 - (IEC 60529) Enveloppe de type 4X, utilisation en intérieur, installation avec vis d'assemblage uniquement
Protection (face arrière)	IP 20 - (IEC 60529)
Résistance aux décharges électrostatiques	IEC 61000 - 4 - 2 6 kV par contact / 8 kV par décharge aérienne
Champ électromagnétique de fréquences radio par rayonnement	IEC 61000 - 4 - 3 10 V/m
Transitoires électriques rapides en salves	IEC 61000 - 4 - 4 2 kV (alimentation et E/S), 1 kV autres ports
Surtensions électriques	IEC 61000 - 4 - 5 1 kV (mode différentiel sur alimentation) 2 kV (mode commun sur alimentation)
Chocs	IEC 60068 - 2 - 27 1/2 impulsion sinusoïdale pendant 11 ms, 15 g sur 3 axes
Résistance aux vibrations	IEC 60068 - 2 - 6 3,5 mm de 5 Hz à 9 Hz 1 g de 9 Hz à 150 Hz
Degré de pollution	Degré de pollution 2

(*) Le XBT GT2930 ne se conforme pas aux normes CSA C22.2 no. 14 et 213 et ANSI/ISA-12.12.01. XBT GT2930 sont attestés par Laboratoires des assureurs afin de se conformer aux normes CSA-C22.2 no. 142. Les XBT GT2430 et XBT GT5430 ne se conforment pas aux normes CSA C22.2 no. 14. XBT GT2430/5430 sont attestés par Laboratoires des assureurs afin de se conformer aux normes CSA-C22.2 no. 142 et 213.

Suite

Présentation

Alimentation	
Tension d'alimentation/ consommation	24 V CC classe II XBT GT1100/1130: 7W XBT GT1105/1135/1335: 13W XBT GT2110 : 18 W XBT GT2120/2130/2220/2330/2430/2930 : 26 W XBT GT4230/4330/4340 : 28 W XBT GT5230 : 26 W XBT GT5330/5340/5430 : 30 W XBT GT6330/6340 : 30 W XBT GT7340 : 42 W
Tensions limites	de 19,2 à 28,8 V CC

Contenu de la boîte

Les éléments suivants sont fournis avec le XBT GT. Avant d'utiliser le XBT GT, assurez-vous qu'ils sont bien tous présents :

- Appareil XBT GT
- Fiche d'alimentation
- Guide de référence rapide
- Vis de fixation (4) (8 pour la gamme XBT GT 7000)
- Joint de montage
- Support USB (uniquement pour les gammes XBT GT2000)
- Ensemble support USB (pour les gammes XBT GT1005,4000, 5000, 6000 et 7000)
- Serre-câbles USB (uniquement pour la gamme XBT GT2000)
- Connecteur AUX (pour les gammes XBT GT4000, 5000, 6000 et 7000)
- Convertisseur RCA-BNC (pour les gammes XBT GT4340, 5340, 6340 et 7340)

Ce produit a été soigneusement emballé et une attention particulière a été portée à la qualité.

Cependant, si vous constatez que des pièces sont endommagées ou manquantes, contactez immédiatement votre distributeur Schneider Electric local.

En option

Plusieurs éléments sont disponibles en option avec le XBT GT, notamment des câbles, des adaptateurs et un logiciel d'éditeur d'écran. Pour plus d'informations sur ces éléments en option, consultez les catalogues XBT GT.

Connexion des câbles RJ45 aux ports Ethernet et série

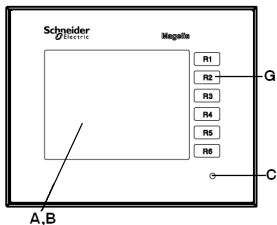
ATTENTION

RISQUE D'ENDOMMAGEMENT DES PORTS DE COMMUNICATION EN CAS DE MAUVAIS BRANCHEMENT

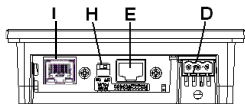
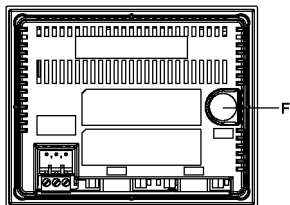
- Ne confondez pas le connecteur Ethernet RJ45 avec le port série COM1/COM2 RJ45.
- Ne branchez pas le câble série sur le port Ethernet.
- Ne branchez pas le câble Ethernet sur le port série.
- Prêtez attention aux signalisations spécifiques appliquées aux ports Ethernet et série.

Le non-respect de ces directives peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

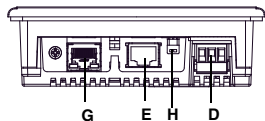
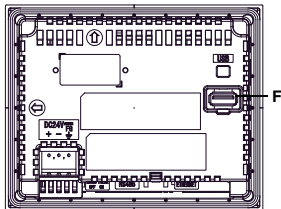
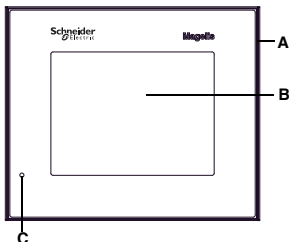
Gamme XBT GT1000



- A** : Affichage
- B** : Écran tactile
- C** : Voyant de mise en marche
- D** : Bornier d'entrée d'alimentation
- E** : Interface série (pour connecteur RJ45 à 8 broches)
- F** : Connecteur du port Outil
- G** : Commutateurs de fonctions (R1 à R6)
- H** : Commutateur de polarisation de ligne RS-485
- I** : Interface Ethernet 10Base T (XBT GT1130 uniquement)



Gamme XBT GT1005

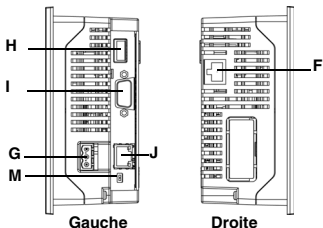
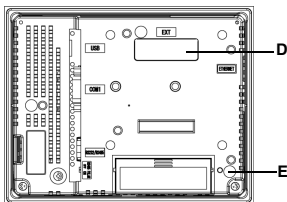
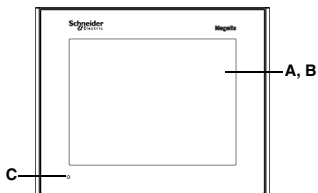


- A** : Affichage
B : Écran tactile
C : Voyant d'état

Voyant	État du XBT GT
Vert (fixe)	Fonctionnement normal
Orange (fixe)	Extinction du rétro-éclairage détectée
Orange (clignotant)	Démarrage du logiciel
Rouge (fixe)	Appareil en marche
Éteint	Appareil éteint

- D** : Bornier d'entrée d'alimentation
E : Interface série (pour connecteur RJ45 à 8 broches)
F : Interface USB (USB1.1)
G : Interface Ethernet (10 Base-T/100 Base-TX) Sauf XBT GT1105
H : Commutateur de polarisation de ligne RS-485

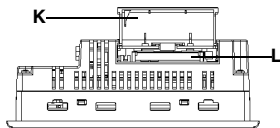
Gamme XBT GT2000



- A** : Affichage
B : Écran tactile
C : Voyant d'état

Voyant	État du XBT GT
Vert (fixe)	Fonctionnement normal
Orange (fixe)	Extinction du rétro-éclairage détectée
Orange (clignotant)	Démarrage du logiciel
Rouge (fixe)	Appareil en marche
Éteint	Appareil éteint

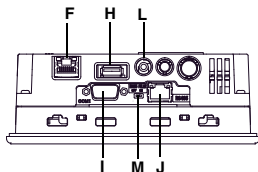
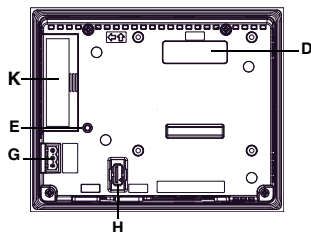
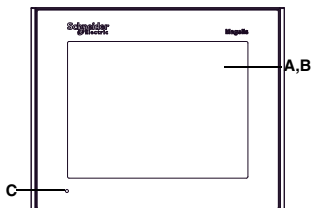
- D** : Interface pour unité d'extension
E : Voyant d'accès à la carte CF (sauf XBT GT2110)
F : Interface Ethernet (sauf XBT GT2110/2120/2220) (10 Base-T/100 Base-TX)
G : Bornier d'entrée d'alimentation
H : Interface USB (USB1.1)
I : Port série COM1
J : Port série COM2
M : Commutateur de polarisation de ligne



CF Card Cover Open

- K** : Capot de la carte CF (sauf XBT GT2110)
- L** : Emplacement RS-485 pour carte CF

XBT GT2430

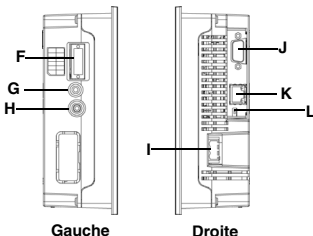
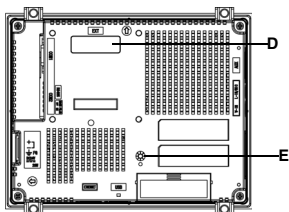
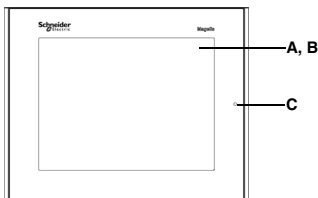


- A** : Affichage
B : Écran tactile
C : Voyant d'état

Voyant	État du XBT GT
Vert (fixe)	Fonctionnement normal
Orange (fixe)	Extinction du rétro-éclairage détectée
Orange (clignotant)	Démarrage du logiciel
Rouge (fixe)	Appareil en marche
Éteint	Appareil éteint

- D** : Interface pour unité d'extension
E : Voyant d'accès à la carte CF
F : Interface Ethernet (10 Base-T/100 Base-TX)
G : Bornier d'entrée d'alimentation
H : Interface USB (USB1.1)
I : Port série COM1
J : Port série COM2
K : Capot de la carte CF
L : Interface de sortie vocale
M : Commutateur de polarisation de ligne

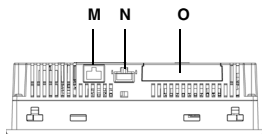
Gamme XBT GT4000



- A** : Affichage
- B** : Écran tactile
- C** : Voyant d'état

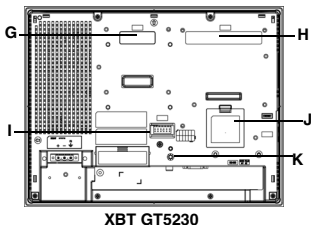
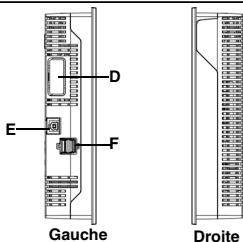
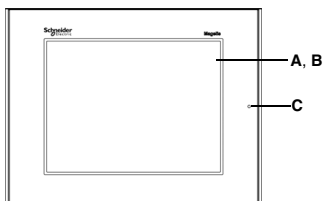
Voyant	État du XBT GT
Vert (fixe)	Fonctionnement normal
Orange (fixe)	Extinction du rétro-éclairage détectée
Orange (clignotant)	Démarrage du logiciel
Rouge (fixe)	Appareil en marche
Éteint	Appareil éteint

- D** : Interface pour unité d'extension
- E** : Voyant d'accès à la carte CF
- F** : Interface auxiliaire d'entrée sortie/de signal vocal (AUX)
- G** : Connecteur d'entrée audio (XBT GT4340 uniquement)
- H** : Connecteur d'entrée vidéo (XBT GT4340 uniquement)
- I** : Fiche d'alimentation
- J** : Port série COM1
- K** : Port série COM2
- L** : Commutateur de polarisation de ligne RS-485



- M** : Interface Ethernet
(10 Base-T/100 Base-TX)
- N** : Interface USB (USB1.1)
- O** : Capot de la carte CF

Gamme XBT GT5000

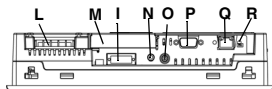


XBT GT5230

- A** : Affichage
B : Écran tactile
C : Voyant d'état

Voyant	État du XBT GT
Vert (fixe)	Fonctionnement normal
Orange (fixe)	Extinction du rétro-éclairage détectée
Orange (clignotant)	Démarrage du logiciel
Rouge (fixe)	Appareil en marche
Éteint	Appareil éteint

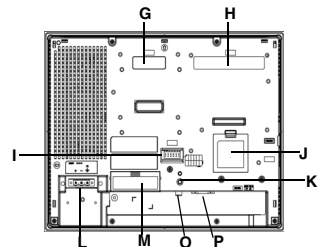
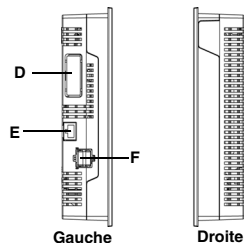
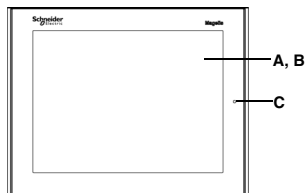
- D** : Interface pour unité d'extension (montée en interne)
E : Interface Ethernet (10 Base-T/100 Base-TX)
F : Interface USB (USB1.1) (2 ports)
G : Interface pour unité d'extension 1 (montée en externe)
H : Interface pour unité d'extension 2
I : Interface auxiliaire d'entrée sortie/de signal vocal (AUX)
J : Capot de l'interface d'extension mémoire
K : Voyant d'accès à la carte CF



XBT GT5330/5340/5430

- L** : Fiche d'alimentation
- M** : Capot de la carte CF
- N** : Connecteur d'entrée audio
(XBT GT5340 uniquement)
- O** : Connecteur d'entrée vidéo
(XBT GT5340 uniquement)
- P** : Port série COM1
- Q** : Port série COM2
- R** : Commutateur de polarisation
de ligne RS-485

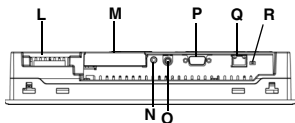
Gamme XBT GT6000



- A** : Affichage
B : Écran tactile
C : Voyant d'état

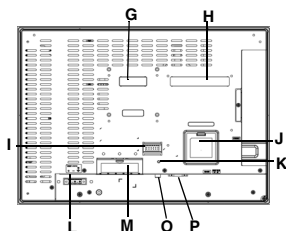
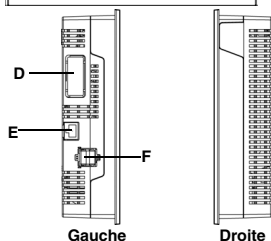
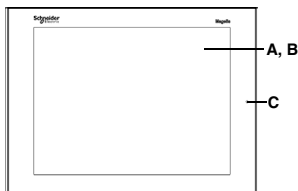
Voyant	État du XBT GT
Vert (fixe)	Fonctionnement normal
Orange (fixe)	Extinction du rétro-éclairage détectée
Orange (clignotant)	Démarrage du logiciel
Rouge (fixe)	Appareil en marche
Éteint	Appareil éteint

- D** : Interface pour unité d'extension (montée en interne)
E : Interface Ethernet (10 Base-T/100 Base-TX)
F : Interface USB (USB1.1) (2 ports)
G : Interface pour unité d'extension 1 (montée en externe)
H : Interface pour unité d'extension 2
I : Interface auxiliaire d'entrée sortie/de signal vocal (AUX)
J : Capot de l'interface d'extension mémoire
K : Voyant d'accès à la carte CF



- L** : Bornier d'entrée d'alimentation
- M** : Capot de la carte CF
- N** : Connecteur d'entrée audio (XBT GT6340 uniquement)
- O** : Connecteur d'entrée vidéo (XBT GT6340 uniquement)
- P** : Port série COM1
- Q** : Port série COM2
- R** : Commutateur de polarisation de ligne RS-485

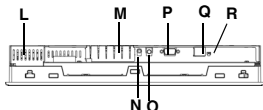
Gamme XBT GT7000



- A** : Affichage
B : Écran tactile
C : Voyant d'état

Voyant	État du XBT GT
Vert (fixe)	Fonctionnement normal
Orange (fixe)	Extinction du rétro-éclairage détectée
Orange (clignotant)	Démarrage du logiciel
Rouge (fixe)	Appareil en marche
Éteint	Appareil éteint

- D** : Interface pour unité d'extension (montée en interne)
E : Interface Ethernet (LAN) (10 Base-T/100 Base-TX)
F : Interface USB (USB1.1) (2 ports)
G : Interface pour unité d'extension 1 (montée en externe)
H : Interface pour unité d'extension 2
I : Interface auxiliaire d'entrée sortie/de signal vocal (AUX)
J : Capot de l'interface d'extension mémoire
K : Voyant d'accès à la carte CF
L : Bornier d'entrée d'alimentation
M : Capot de la carte CF
N : Connecteur d'entrée audio



- L** : Bornier d'entrée d'alimentation
M : Capot de la carte CF
N : Connecteur d'entrée audio
O : Connecteur d'entrée vidéo
P : Port série COM1
Q : Port série COM2
R : Commutateur de polarisation de ligne RS-485

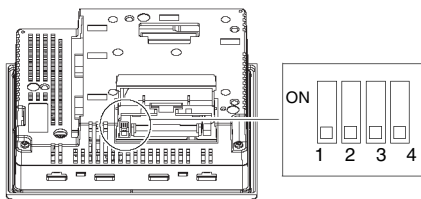
Commutateur de polarisation de ligne RS-485

Le commutateur de polarisation de ligne RS-485 est situé à proximité du port série RJ45:

Fonction du commutateur de polarisation	ON	OFF	Remarque
Contrôle la polarisation de la liaison série RS-485.	La ligne série RS485 est polarisée à l'intérieur du terminal (620 Ω au démarrage sur D1 et 620 Ω à l'arrêt sur D0).	Aucune polarisation interne.	La polarisation doit être activée lorsque les deux conditions suivantes sont remplies : 1. Le protocole Modbus ou Unitelway est mis en œuvre 2. Aucun autre équipement n'effectue de polarisation sur le bus

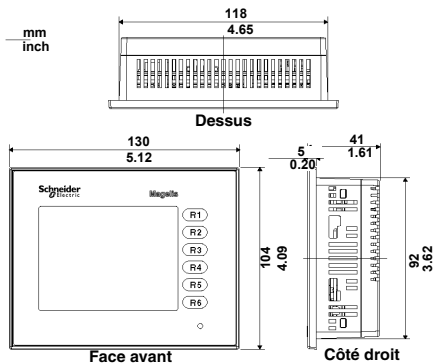
Commutateurs DIP de la carte CF

Sur les appareils XBT GT2000 et gammes supérieures, les commutateurs DIP de la carte CF sont situés sous le capot de la carte CF. À titre d'exemple, l'illustration ci-dessous indique l'emplacement des commutateurs DIP de la carte CF pour les appareils de la gamme XBT GT2000:

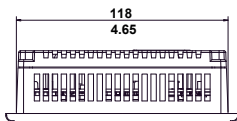


N° de commutateur DIP	Fonction	ON	OFF
1	Installer le projet depuis la carte CF. Une carte CF contenant des données de projet est exigée. Paramètre par défaut : OFF.	Activé.	-
2	Réservé	-	-
3	Réservé	-	-
4	Fermeture simulée du couvercle, ce qui permet la lecture même si le couvercle est ouvert. Paramètre par défaut : OFF.	Activé.	Désactivée

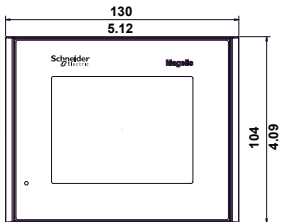
Gamme XBT GT1000



Gamme XBT GT1005

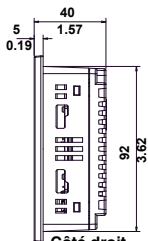


Dessus



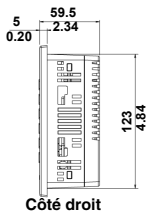
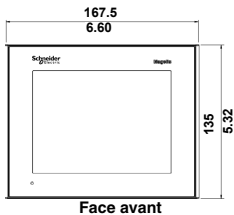
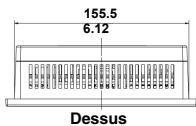
Face avant

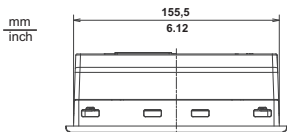
mm
inch



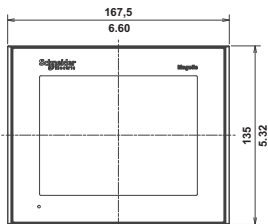
Côté droit

Gamme XBT GT2000

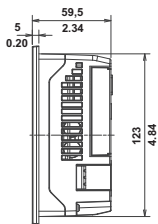
mm
inch



Dessus

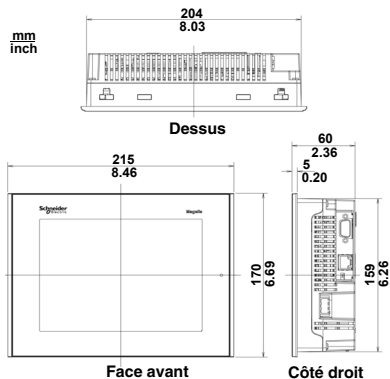


Face avant

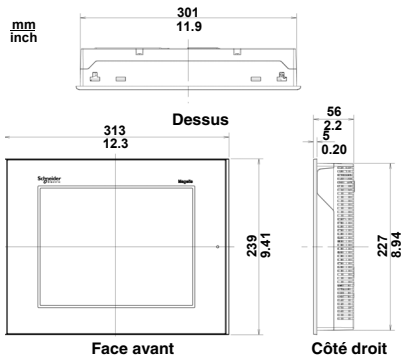


Côté droit

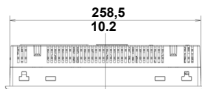
Gamme XBT GT4000



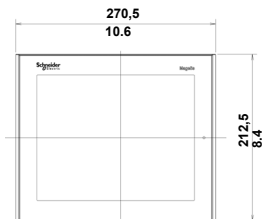
XBT GT5230



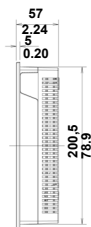
XBT GT5330/5340/5430

mm
inch

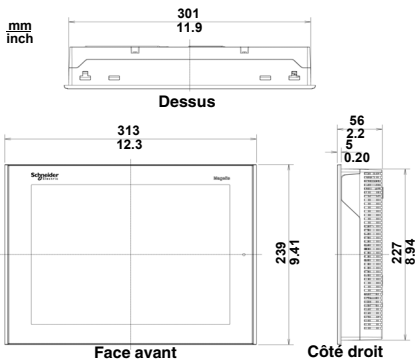
Dessus



Face avant

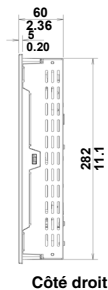
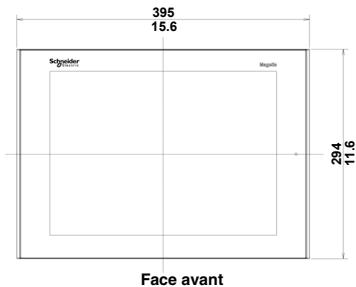
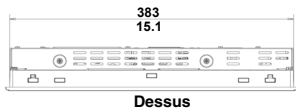


Côté droit



Gamme XBT GT7000

mm
inch



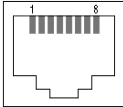
Interface série (RJ45) des gammes XBT GT1000/1005/2000/4000/5000/6000/7000

Cette interface sert à connecter les appareils des gammes XBT GT1100/1130/1105/1135/1335 à un équipement distant via un câble RS-232C ou RS-485. Le connecteur utilisé est de type RJ45.:

Disposition des broches	N° de broche	Nom du signal	Sens du signal	Fonction
<p style="text-align: center;">Face</p> 	1	RxD	Entrant	Réception de données (RS-232C)
	2	TxD	Sortant	Envoi de données (RS-232C)
	3	Non utilisée	-	-
	4	D1	Sortant / Entrant	Transfert de données (RS-485)
	5	D0	Sortant / Entrant	Transfert de données (RS-485)
	6	RTS	Sortant	Demande d'émission
	7	Non utilisée	-	-
	8	SG	-	Terre de signalisation

Interfaces

Cette interface sert à connecter les appareils des gammes XBT GT2000/4000/5000/6000/7000 à un équipement distant via un câble RS-485. Le connecteur utilisé est de type RJ45.:

Disposition des broches	N° de broche	Nom du signal	Sens du signal	Fonction
<p style="text-align: center;">Face</p> 	1	Non utilisée	-	-
	2	Non utilisée	-	-
	3	Non utilisée	-	-
	4	D1	Sortant / Entrant	Transfert de données (RS-485)
	5	D0	Sortant / Entrant	Transfert de données (RS-485)
	6	RTS	Sortant	Demande d'émission
	7	Non utilisée	-	-
	8	SG	-	Terre de signalisation

⚠ AVERTISSEMENT

FONCTIONNEMENT INATTENDU DE L'ÉQUIPEMENT

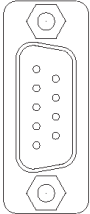
- Vérifiez que les connexions aux ports de communication situés sur les côtés et le dessous de l'appareil n'exposent pas ceux-ci à des contraintes physiques excessives.
- Veillez à bien fixer les câbles de communication au panneau ou au boîtier de l'appareil.
- Utilisez exclusivement des câbles RJ45 dotés d'un système de verrouillage et en bon état.
- Utilisez des connecteurs RJ45 avec clip de verrouillage.

Le non-respect de ces instructions peut provoquer la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.

Interface série (SUB-D à 9 broches) des gammes XBT GT2000/4000/5000/6000/7000

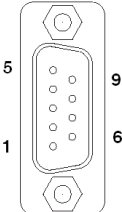
Cette interface sert à connecter le XBT GT à un équipement distant via un câble RS-232C ou RS-422/485. Un connecteur SUB-D à 9 broches est utilisé.

Le tableau suivant décrit le connecteur SUB-D à 9 broches, utilisé sur un câble RS-232C:

Identification des broches	Broche	Nom du signal	Sens du signal	Fonction
	1	CD	Entrant	Détection de porteuse
	2	RD (RxD)	Entrant	Réception de données
	3	SD (TxD)	Sortant	Envoi de données
	4	ER (DTR)	Sortant	Terminal de données prêt
	5	SG	-	Terre de signalisation
	6	DR (DSR)	Entrant	Poste de données prêt
	7	RS (RTS)	Sortant	Demande d'émission
	8	CS (CTS)	Entrant	Envoi possible
	9	CI (RI)/ VCC	Entrant	Affichage d'état demandé/5 V, 5 % sortie : 0,25 A
	Boîtier	FG	-	Masse du châssis (reliée à SG)

Interfaces

Le tableau suivant décrit le connecteur SUB-D à 9 broches, utilisé sur un câble RS-422/485.:

Identification des broches	Broche	Nom du signal	Sens du signal	Fonction
	1	RDA	Entrant	Réception de données A (+)
	2	RDB	Entrant	Réception de données B (-)
	3	SDA	Sortant	Envoi de données A (+)
	4	ERA	Sortant	Terminal de données prêt A (+)
	5	SG	-	Terre de signalisation
	6	CSB	Entrant	Envoi possible B (-)
	7	SDB	Sortant	Envoi de données B (-)
	8	CSA	Entrant	Envoi possible A (+)
	9	ERB	Sortant	Terminal de données prêt B (-)
	Boîtier	FG	-	Masse du châssis (reliée à SG)

Remarque :

Cette interface prend en charge à la fois les câbles RS-485 2 fils et RS-485 4 fils.

Port Outil (XBT GT1100/1130)

Cette interface accepte les câbles de transfert de données de type série (XBT ZG915) ou USB (XBT ZG925).

Interface Ethernet pour les appareils XBT GT1130/1135/1335/2130/2330/2430/2930 et les gammes 4000/5000/6000/7000

Cette interface est conforme à la norme IEEE 802.3 pour Ethernet :

- connexions en 10 Base-T pour le XBT GT1130,
- connexions en 10 Base-T/100 Base-TX pour les appareils XBT GT1135/1335/2130/2330/2430/2930 et les gammes 4000/5000/6000/7000.

Elle utilise une fiche modulaire de type RJ45.

Interface pour carte CF pour les gammes XBT GT2000/4000/5000/6000/7000

Cette interface prend en charge une carte mémoire Compact Flash (CF).

Interface USB pour les appareils XBT GT1105/1135/1335 et les gammes 2000/4000/5000/6000/7000

Cette interface accepte un câble de transfert de données de type USB (XBT ZG935).

Pour utiliser l'interface hôte USB dans des zones dangereuses, il est nécessaire de répondre aux exigences suivantes :

- Utilisez le support USB (Schneider Electric XBTZGCLP2).
- Utilisez le câble USB avec le boîtier correspondant au support USB (Schneider Electric XBTZG935 ou câble USB avec un boîtier de la même taille que le Schneider XBTZG935).



DANGER

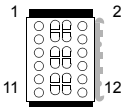
EXPLOSION

Assurez-vous que le câble USB est branché à l'aide de l'attache pour câble USB (pour la série XBT GT2000) ou du support de connecteur USB (pour les séries XBT GT1005/4000/5000/6000/7000) avant d'utiliser l'interface hôte USB dans des endroits dangereux énoncés par la norme UL1604.

Le non-respect de ces directives entraînera la mort ou des blessures graves.

Interface sortie son/entrée-sortie auxiliaire pour les gammes XBT GT4000/5000/6000/7000

Cette interface permet la liaison à un périphérique externe de réinitialisation, à une alarme, à un buzzer ou à un autre périphérique audio.

Identification des broches	Broche	Nom du signal	Sens du signal	Fonction
	1	RESET IN_A	Entrant	Signal externe de réinitialisation
	2	RESET IN_B	Entrant	
	3	RUN+	Sortant	Signal de mode de service
	4	RUN-	Sortant	
	5	ALARM+	Sortant	Signal d'alarme
	6	ALARM-	Sortant	
	7	BUZZER+	Sortant	Signal de type buzzer
	8	BUZZER-	Sortant	
	9	NC	-	Non utilisée
	10	NC	-	
	11	SP	Sortant	Signal pour haut-parleur
	12	SP_GND	Sortant	Connexion de terre du haut-parleur

Installation du joint

Le joint absorbe les vibrations et repousse les liquides.

Placez le XBT GT sur une surface de niveau lisse, l'écran d'affichage étant orienté vers le bas. Vérifiez que le joint d'installation du XBT GT est correctement enfoncé dans la rainure qui longe le périmètre du châssis du panneau.

Remarque :

Le couple de serrage de ces vis est de 0,5 Nm (4,4 lb-in.).

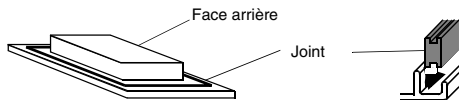
- Avant d'installer le XBT GT dans une armoire ou panneau, vérifiez que le joint d'installation est bien fixé à l'appareil.
- Vérifiez que la coupe du joint ne se trouve pas dans un des coins de l'appareil, mais seulement dans une partie droite de la rainure, de préférence en bas. Si vous insérez le joint dans un coin, il risque de se déchirer.
- Un joint utilisé pendant une durée prolongée peut avoir des griffures ou de la saleté collée, ou avoir perdu une bonne partie de sa résistance aux poussières et au ruissellement.

AVERTISSEMENT

VIEILLISSEMENT DU JOINT

- Contrôler régulièrement l'état du joint selon l'environnement d'utilisation pour maintenir le niveau de protection IP d'origine.
- Changez le joint au moins une fois par an ou dès l'apparition de fissures ou de traces de salissures.

Le non-respect de ces instructions peut conduire à des blessures graves ou mortelles, ou à des dommages matériels.



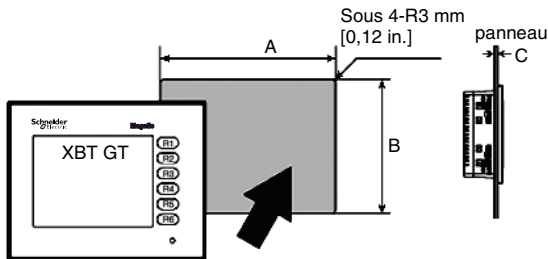
Remarque :

Utilisez le joint pour absorber les vibrations et empêcher l'infiltration d'eau.

Pièces de rechange pour le joint d'installation :

Unité XBT GT	Joint d'installation nécessaire
Gamme XBT GT1000/1005	XBT ZG51
Gamme XBT GT2000	XBT ZG52
Gamme XBT GT4000	XBT ZG54
Gamme XBT GT5000	XBT ZG55
Gamme XBT GT6000	XBT ZG56
Gamme XBT GT7000	XBT ZG57

Découpez le panneau, puis insérez le XBT GT face avant vers le dessus



Appareil	Attaches à ressort	Pièces de fixation des vis
Gamme XBT GT1000	2	4
Gamme XBT GT1005	2	4
Gamme XBT GT2000	2*	4
Gamme XBT GT4000	4	4
Gamme XBT GT5000	4	4
Gamme XBT GT6000	4	4
Gamme XBT GT7000	4	8
Gamme XBT GK2000	10	4
Gamme XBT GK5000	12	8

Gamme XBT GK livrée avec des attaches à ressort. Gamme XBT GT livrée avec des pièces de fixation des vis.

Installation et entretien

(*) La fixation du XBT GT2430 par des attaches à ressort empêche l'accès aux ports COM1 et COM2. Si ces ports sont requis, veuillez utiliser des vis.

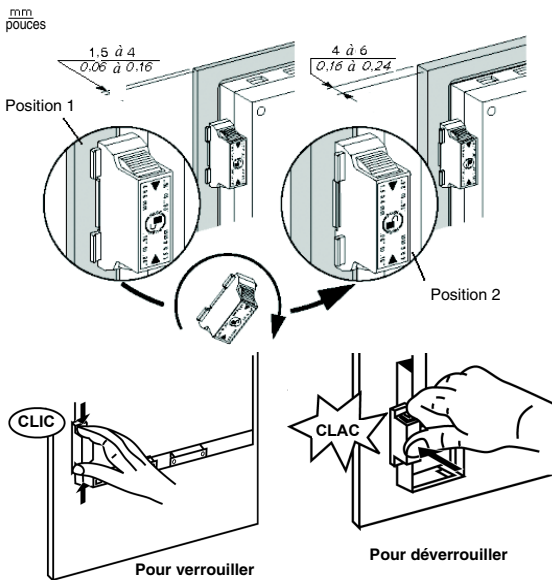
XBT GT	A (mm)	B (mm)	A (in.)	B (in.)
XBT GT1100	+1	+1	+ 0,04	+ 0,04
XBT GT1105	118,5	92,5	4,67	3,64
XBT GT1130				
XBT GT1135	- 0	- 0	- 0	- 0
XBT GT1335				
XBT GT2110	+1	+1	+ 0,04	+ 0,04
XBT GT2120	156	123,5	6,14	4,86
XBT GT2130				
XBT GT2220	- 0	- 0	- 0	- 0
XBT GT2330				
XBT GT2430				
XBT GT2930				
XBT GT4230	+1	+1	+0,04	+0,04
XBT GT4330	204,5	159,5	8,05	6,28
XBT GT4340	- 0	- 0	- 0	- 0
XBT GT5230	+1	+1	+0,04	+0,04
	301,5	227,5	11,87	8,96
	- 0	- 0	- 0	- 0
XBT GT5330	+1	+1	+0,04	+0,04
XBT GT5340	259	201	10,20	7,91
XBT GT5430	- 0	- 0	- 0	- 0
XBT GT6330	+1	+1	+0,04	+0,04
XBT GT6340	301,5	227,5	11,87	8,96
	- 0	- 0	- 0	- 0
XBT GT7340	+1	+1	+0,04	+0,04
	383,5	282,5	15,10	11,12
	- 0	- 0	- 0	- 0

XBT GT	Pièces de fixation des vis C(mm) C (in.)		Attaches à ressort C(mm) C (in.)	
XBT GT1100 XBT GT1105 XBT GT1130 XBT GT1135 XBT GT1335	1,6 à 5,0	0,06 à 0,20	1,5 à 6,0	0,06 à 0,24
XBT GT2110 XBT GT2120 XBT GT2130 XBT GT2220 XBT GT2330 XBT GT2430 XBT GT2930	1,6 à 5,0	0,06 à 0,20	1,5 à 6,0	0,06 à 0,24
XBT GT4230 XBT GT4330 XBT GT4340	1,6 à 10,0	0,06 à 0,39	1,5 à 6,0	0,06 à 0,24
XBT GT5230	1,6 à 10,0	0,06 à 0,39	1,5 à 6,0	0,06 à 0,24
XBT GT5330 XBT GT5340 XBT GT5430	1,6 à 10,0	0,06 à 0,39	1,5 à 6,0	0,06 à 0,24
XBT GT6330 XBT GT6340	1,6 à 10,0	0,06 à 0,39	1,5 à 6,0	0,06 à 0,24
XBT GT7340	1,6 à 10,0	0,06 à 0,39	1,5 à 6,0	0,06 à 0,24

Posez la fixation d'installation par l'intérieur du panneau

Installation avec attaches à ressort :

Un seul type d'attache à ressort est utilisé, mais il se pose de deux façons différentes. La figure ci-dessous explique comment régler, insérer et déverrouiller l'attache à ressort :



Remarque :

Ajustez les attaches à ressort selon l'épaisseur du panneau :

- 1,5 mm (0,06 in.) ≤ épaisseur du panneau ≤ 4 mm (0,16 in.) (position 1)
- 4 mm (0,16 in.) ≤ épaisseur du panneau ≤ 6 mm (0,24 in.) (position 2)

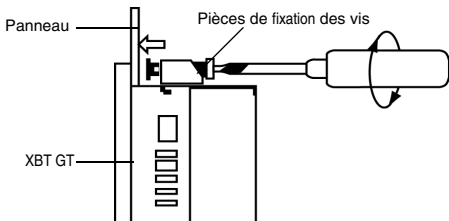
Pièces de fixation des vis

⚠ ATTENTION**MÉCANISME À RESSORT**

Ne libérez pas le mécanisme des attaches à ressort à proximité d'un panneau.

Le non-respect de ces instructions peut causer des blessures.

La figure ci-dessous présente les emplacements des fentes d'insertion des fixations à vis. Insérez le crochet de chaque fixation dans la fente et serrez avec un tournevis. Le couple nécessaire est de 0,5 N (4,4 lb-in.).

**⚠ ATTENTION****DÉGÂTS À L'ENVELOPPE**

Le couple de serrage des vis de fixation ne doit pas dépasser 0,5 N (4,4 lb-in.). Si la vis est trop serrée, le boîtier en plastique du XBT GT peut être endommagé.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Remarque :

- Selon l'épaisseur du panneau d'installation ou autres facteurs, il peut être nécessaire d'augmenter le nombre de fixations d'installation pour assurer le degré voulu de résistance à l'humidité.
- Le couple nécessaire est de 0,5 N (4,4 lb-in.).

Câblage

Caractéristiques du cordon d'alimentation

Procédez comme suit pour une installation réussie :

1. Assurez-vous que la section du fil est comprise entre 0,2 et 2,5 mm² (24 - 12 AWG) pour les cordons d'alimentation.
2. Torsadez les extrémités des fils avant de les brancher sur les bornes.
3. Quand la borne de masse de châssis est branchée, vérifiez que le câble est mis à la terre. L'absence de mise à la terre du XBT GT conduirait à un excès de bruit électromagnétique.

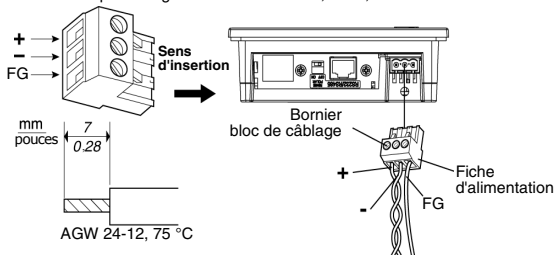
Remarque :

- Coupez l'alimentation avant d'effectuer le câblage aux bornes d'alimentation de l'unité.
- L'unité ne fonctionne que sous une alimentation de 24 Vcc. L'utilisation de tout autre type d'alimentation peut endommager l'alimentation et l'unité.
- L'unité n'est pas équipée d'un interrupteur ; vous devez donc en installer un sur la source d'alimentation de l'unité.
- Veillez à mettre à la terre la borne FG de l'unité.
- La température nominale des conducteurs câblés sur le terrain : 75°C seulement.
- N'utiliser que des conducteurs en cuivre.

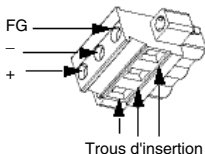
Mise à la terre du fil et longueur de dénudage du conducteur:

La mise à la terre est obligatoire pour respecter le niveau d'immunité CEM. Le type de conducteur est un fil rigide ou toronné.

L'illustration ci-dessous donne la longueur de dénudage du conducteur et la fiche d'alimentation pour les gammes XBT GT1000, 1005, 2000 et 4000 :



L'illustration ci-dessous présente la fiche d'alimentation des XBT gamme GT5000, 6000 et 7000 :



Branchement du cordon secteur du XBT GT

Pour la connexion du cordon d'alimentation, procéder comme suit :

1. Couper toutes les alimentations du XBT GT.
2. Dénudez 7 mm (0,28 in.) de l'isolant à l'extrémité de chaque fil.
3. Desserrez les vis des trois bornes médianes.
4. Vérifiez que le bon fil est installé à la position correcte sur la fiche d'alimentation.
5. Serrer les vis de fixation au couple nécessaire.

Remarque : Le couple de serrage de ces vis est de 0,5 à 0,6 Nm (5-7 lb-in.).

Diagnostic du grillage du rétroéclairage

Si le rétroéclairage de l'appareil XBT GT s'éteint soudainement, procédez comme suit pour déterminer s'il est défectueux :

- Si le contrôle du rétroéclairage de l'appareil XBT GT n'est pas activé et que l'écran devient vierge, le rétroéclairage est défectueux.
- Si le contrôle du rétroéclairage de l'appareil XBT GT est en mode de redondance, que l'écran est vierge et que le fait de toucher celui-ci ou d'effectuer toute autre opération de saisie ne provoque pas l'affichage, le rétroéclairage est défectueux.

AVERTISSEMENT

BRÛLURES - LA ZONE DE RÉTROÉCLAIRAGE EST CHAUDE

- Laissez le produit refroidir pendant 10 minutes avant de retirer le rétroéclairage.
- Munissez-vous de gants pour accéder aux composants internes.

Le non-respect de ces instructions peut conduire à des blessures graves ou mortelles, ou à des dommages matériels.

AVERTISSEMENT

ÉLECTROCUTION OU COURT-CIRCUIT

- Avant d'ouvrir l'appareil, retirez les cordons d'alimentation et déconnectez tous les câbles, y compris les câbles de communication.
- N'ouvrez l'unité que si vous devez remplacer le rétroéclairage.

Le non-respect de ces instructions peut conduire à des blessures graves ou mortelles, ou à des dommages matériels.

ATTENTION

RÉTROÉCLAIRAGE DÉTÉRIORÉ

- Ne touchez pas le verre directement.
- N'essayez pas de retirer les fils du connecteur pour circuit imprimé du rétroéclairage. Déconnectez le connecteur pour circuit imprimé de la carte seulement. Reportez-vous au guide de référence rapide du kit de remplacement du rétroéclairage pour les détails complets.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Remplacement du rétroéclairage :

Le rétroéclairage des unités suivantes peut être remplacé par le client :

- Gamme XBT GT5000
- XBT GT6330 RL 08 ou antérieur
- XBT GT6340 RL 07 ou antérieur
- XBT GT7340 RL 08 ou antérieur

Reportez-vous à la fiche d'instructions fournie pour de plus amples détails concernant le remplacement du rétroéclairage. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur local.

Le rétroéclairage des unités NON mentionnées ci-dessous ne peut pas être remplacé par le client.

L'appareil doit être renvoyé à un centre de réparation agréé Schneider Electric pour le remplacement du rétroéclairage. Quand le rétroéclairage doit être remplacé, prenez contact avec votre distributeur local.

AVERTISSEMENT

RISQUE D'EXPLOSION DE LA PILE

N'essayez pas de remplacer la pile du XBT GT. Un remplacement incorrect peut provoquer une explosion de la pile lors de sa prochaine utilisation. Contactez un représentant Schneider Electric pour obtenir les coordonnées du centre d'assistance Schneider Electric le plus proche.

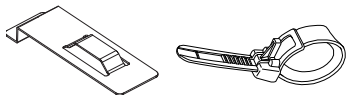
Le non-respect de ces instructions peut conduire à des blessures graves ou mortelles, ou à des dommages matériels.

⚠ DANGER**EXPLOSION**

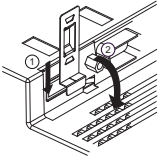
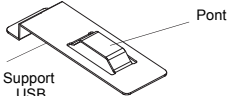
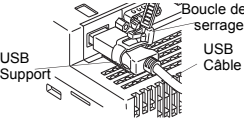
Dans des atmosphères explosives selon ANSI/ISA 12.12.01-2007/ CSA-C22.2, No. 213, assurez la fixation du câble USB au XBT GT et à l'automate. Un branchement de câble USB peut créer des étincelles à la dépose.

Le non-respect de ces instructions peut conduire à des blessures graves ou mortelles.

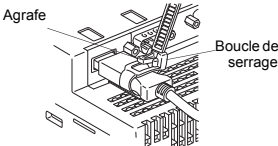
La figure ci-dessous présente le collier de câble USB avec 1 support et 1 collier :



Fixation du support USB :

Etape	Action	Description
1	Insérez le support USB dans l'emplacement situé à l'avant du port USB de l'unité, puis rabattez-la et poussez-la.	
2	Passez l'attache du collier de câble USB dans la fente du support USB.	
3	Insérez le câble USB dans le port. Serrez l'attache sur la fiche et fixez-la à l'aide du collier.	

Dépose du support USB :

Action	Description
<p>Pour déposer le collier des câbles USB, appuyez vers le bas sur l'agrafe de l'attache du collier en tirant sur le collier.</p>	

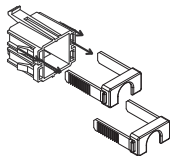
⚠ DANGER

EXPLOSION

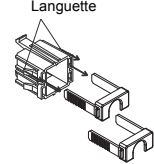
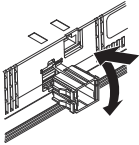
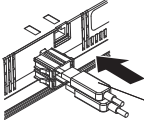
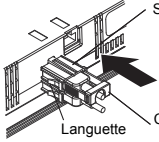
Dans des atmosphères explosives selon ANSI/ISA 12.12.01-2007/ CSA-C22.2, No. 213, assurez la fixation du câble USB au XBT GT et à l'automate. Un branchement de câble USB peut créer des étincelles à la dépose.

Le non-respect de ces instructions peut conduire à des blessures graves ou mortelles.

La figure ci-dessous présente le collier de câble USB avec 1 support et 2 capots :



Fixation du support USB :

Etape	Action	Description
1	Avant de commencer la procédure, dégagez le capot USB du support USB en maintenant le haut et le bas du support USB et en appuyant vers le bas sur la languette du capot USB.	 <p>Languette</p>
2	Fixez le support de connecteur USB sur l'interface hôte USB de l'unité principale. Accrochez la partie inférieure du support USB à l'orifice de raccordement de l'unité principale, puis insérez la partie supérieure comme indiqué pour fixer le support USB.	
3	Insérez le câble USB dans l'interface USB hôte.	 <p>Câble USB</p>
4	Fixez le capot USB à l'interface USB hôte. Maintenez le capot USB dans le sens indiqué sur la figure pour l'insérer dans le support USB. Pour l'installation du second câble USB, répéter les étapes 3, 4.	 <p>Support USB</p> <p>Languette</p> <p>Capot USB</p>

⚠ ATTENTION

COURT-CIRCUIT

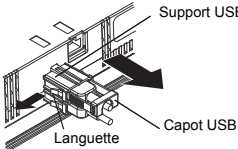
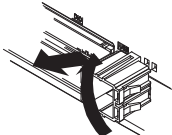
Insérez le capot USB dans le sens indiqué sur l'illustration ci-dessus.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Remarque :

En cas d'utilisation du XBT GT, assurez-vous de fixer les deux capots USB.

Dépose du support USB :

Etape	Action	Description
1	Soulevez la languette du support USB puis déposez le capot USB comme indiqué.	
2	Après dépose du câble USB, déposez les ergots en poussant sur le support USB à la fois par le haut et par le bas.	

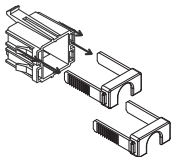
⚠ DANGER

EXPLOSION

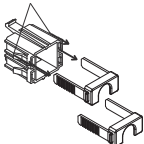
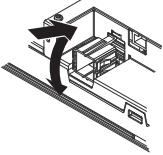
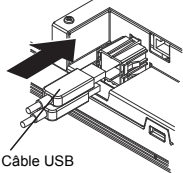
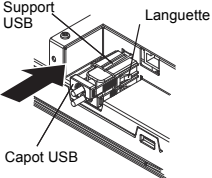
Dans des atmosphères explosives selon ANSI/ISA 12.12.01-2007/ CSA-C22.2, No. 213, assurez la fixation du câble USB au XBT GT et à l'automate. Un branchement de câble USB peut créer des étincelles à la dépose.

Le non-respect de ces instructions peut conduire à des blessures graves ou mortelles.

La figure ci-dessous présente le collier de câble USB avec 1 support et 2 capots :



Fixation du support USB :

Etape	Action	Description
1	Avant de démarrer la procédure, orientez les deux languettes des deux côtés du support USB dans le sens des flèches sur la figure et déposez le capot USB.	<p>Languette</p> 
2	Fixez le support de connecteur USB sur l'interface hôte USB de l'unité principale. Accrochez la partie inférieure du support USB à l'orifice de raccordement de l'unité principale, puis insérez la partie supérieure comme indiqué pour fixer le support USB.	
3	Insérez le câble USB dans l'interface USB hôte	 <p>Câble USB</p>
4	<p>Fixez le capot USB à l'interface USB hôte. Insérez la protection USB dans la languette du support de connecteur USB.</p> <p>Pour l'installation du second câble USB, répéter les étapes 3, 4.</p>	 <p>Support USB</p> <p>Languette</p> <p>Capot USB</p>

⚠ ATTENTION

COURT-CIRCUIT

Insérez le capot USB dans le sens indiqué sur l'illustration ci-dessus.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

Remarque :

En cas d'utilisation du XBT GT, assurez-vous de fixer les deux capots USB.

Dépose du support USB :

Etape	Action	Description
1	Soulevez la languette du support USB puis déposez le capot USB comme indiqué.	
2	Après dépose du câble USB, déposez les ergots en poussant sur le support USB à la fois par le haut et par le bas.	

Sicherheitsanweisungen

Sicherheitsanweisungen	129
------------------------------	-----

Normen

Überblick	131
-----------------	-----

Übersicht

Spezifikationen	137
Inhalt der Verpackung	138
Optionen	139
Ethernet- und serieller RJ45-Schnittstellen-Anschluss	139

Teilenummern und -funktionen

Serie XBT GT1000	141
Serie XBT GT1005	142
Serie XBT GT2000	143
XBT GT2430	145
Serie XBT GT4000	146
Serie XBT GT5000	148
Serie XBT GT6000	150
Serie XBT GT7000	152
RS-485 Polaritätsumschalter	153
DIP-Schalter für CF-Karten	154

Abmessungen

Serie XBT GT1000	155
Serie XBT GT1005	156
Serie XBT GT2000	157
XBT GT2430	158
Serie XBT GT4000	159
Serie XBT GT5000	160
XBT GT5230	160
XBT GT5330/5340/5430	161
Serie XBT GT6000	162
Serie XBT GT7000	163

Schnittstellen

RJ45 Serielle Schnittstelle	
(Serien XBT GT1000/1005/2000/4000/5000/6000/7000)	165
9-polige serielle Schnittstelle (SUB-D)	
(Serien XBT GT2000/4000/5000/6000/7000)	167
Tool-Anschlussport (XBT GT1100/1130)	168
Ethernet-Schnittstelle	
(Serien XBT GT1130/1135/1335/2130/2330/2430/2930 und 4000/5000/6000/7000)	169
Compact-Flash-Speicherkartenschnittstelle	
(Serien XBT GT2000/4000/5000/6000/7000)	169
USB-Schnittstelle	
(Serien XBT GT1005/2000/4000/5000/6000/7000)	170
Schnittstelle für Tonausgang/Hilfseingang/-ausgang	
(Serien XBT GT4000/5000/6000/7000)	171

Installation und Wartung

Dichtungsininstallation	173
Stellen Sie einen Schaltafelausschnitt her und setzen Sie den XBT GT von vorn in die Schalttafel ein	175
Bringen Sie die Installationsklemme von der Innenseite der Tafel an.	178
Halter für die Schraubmontage	179
Verdrahtung	180
Festellen einer durchgebrannten Hintergrundbeleuchtung	182
Austausch der Hintergrundbeleuchtung:	183
XBT GT2000 Serie - Sichern des USB-Kabels gegen Lösen	185
XBT GT4000/5000/6000-Serie - Sichern des USB-Kabels gegen Lösen	187
XBT GT7000-Serie - Sichern des USB-Kabels gegen Lösen	190

Sicherheitsanweisungen

Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig durch und sehen Sie sich das Gerät aufmerksam an, um sich vor Installation, Betrieb und Wartung damit vertraut zu machen. Die nachstehend aufgeführten Warnhinweise sind in der gesamten Dokumentation sowie auf dem Gerät selbst zu finden und weisen auf potenzielle Risiken und Gefahren oder bestimmte Informationen hin, die eine Vorgehensweise verdeutlichen oder vereinfachen.



Dieses Symbol in Verbindung mit einem Gefahren- oder Warnhinweis kennzeichnet Stromgefahr, die bei Nichtbeachtung der Anweisungen zu Verletzungen führen kann.



Dieses Symbol kennzeichnet eine Sicherheitswarnung. Es verweist auf die mögliche Gefahr einer Verletzung. Halten Sie sich an alle Sicherheitshinweise in Verbindung mit diesem Symbol, um Verletzungen und Todesfälle auszuschließen.

GEFAHR

GEFAHR verweist auf eine gefährliche Situation, die – wenn sie nicht vermieden wird – Tod oder schwere Verletzungen **zur Folge hat**.

WARNUNG

WARNUNG verweist auf eine mögliche Gefahr, die - wenn sie nicht vermieden wird - Tod, schwere Verletzungen und/oder Materialschäden **zur Folge haben kann**.

VORSICHT

VORSICHT verweist auf eine mögliche Gefahr, die - wenn sie nicht vermieden wird - Verletzungen und/oder Materialschäden **zur Folge haben kann**.

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Elektrische Anlagen dürfen nur von qualifiziertem Personal gewartet werden. Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen. Dieses Dokument ist nicht als Bedienungsanleitung für ungeschulte Bediener gedacht.

Überblick

Die Geräte der XBT GT-Serie sind cULus-gelistete und CSA-zugelassene Produkte. Diese Geräte wurden in Übereinstimmung mit folgenden Normen entwickelt:

- UL 508
Industrielle Regeleinrichtungen.
- CSA-C22.2, No. 142-M1987
Standard für prozessleittechnische Betriebsmittel.
- ANSI/ISA - 12.12.01*
Elektrische Betriebsmittel für explosionsgefährdete (klassifizierte) Räume der Klassen I und II, Abteilung 2 und der Klasse III.
- CAN/CSA-C22.2, Nr. 14 und Nr. 213.*
Industrielle Regeleinrichtungen - Verschiedene Betriebsmittel - Für gefährdete Bereiche.

(*) Außer für XBT GT2930



GEFAHR

EXPLOSIONSGEFAHR

- Kompatibilität: Stromversorgungs-, Eingangs- und Ausgangsverdrahtung (E/A-Verdrahtung) müssen entsprechend der Verdrahtungsmethoden für Klasse I, Abteilung 2 - Artikel 501-10(b) des National Electrical Code, gefährdete Bereiche der Gruppen A, B, C und D oder Ex-freie Bereiche, NFPA 70 oder wie in Abschnitt 18-152 des Canadian Electrical Code für Installation in Kanada ausgeführt werden. Weiterhin sind alle Vorschriften der zuständigen Behörde zu erfüllen.
- Durch Ersetzen von Komponenten kann die Eignung für Class I, Div 2 beeinträchtigt werden.
- Trennen Sie Anschlüsse nur dann von Geräten, wenn Sie zuvor die Stromversorgung abgeschaltet haben oder wenn bekannt ist, dass der betreffende Bereich Ex-frei ist.
- Prüfen Sie, ob das extern angeschlossene Gerät und jede Schnittstelle (COM1, COM2, EXT1, EXT2, CF-Karte, AUX) und die CF-Kartenabdeckung sowie der AUX-Steckverbinder fest verschlossen bzw. richtig angeschlossen sind.
- Die Ports „L--IN/MIC“ und „V--IN“ dürfen ausschließlich in Ex-freien Bereichen verwendet werden und dienen zur Systemeinrichtung und Diagnose.
- In gefährdeten Bereichen muss vor dem Ersetzen oder dem Verdrahten der Module die Stromversorgung abgeschaltet werden.
- Wischen Sie die Frontseite vor dem Einschalten mit einem feuchten Tuch ab.

Nichtbeachten dieser Anweisungen kann zum Tod oder schweren Verletzungen führen.

Hinweis:

Dieses Gerät ist nur geeignet für die Verwendung in gefährdeten Bereichen der Klasse I, Abteilung 2, Gruppe A, B, C und D* und in Ex-freien Bereichen.

(*) Außer für XBT GT2930

WARNUNG

STEUERUNGSVERLUST

- Bei der Konzeption von Steuerungsstrategien müssen mögliche Störungen auf den Steuerungspfaden berücksichtigt werden, und bei bestimmten kritischen Steuerungsfunktionen ist dafür zu sorgen, dass während und nach einem Pfadfehler ein sicherer Zustand erreicht wird. Beispiele für kritische Steuerungsfunktionen sind Not-Aus und Nachlaufstopp.
- Für kritische Steuerungsfunktionen müssen separate oder redundante Steuerungspfade bereitgestellt werden.
- Systemsteuerungspfade können Kommunikationsverbindungen enthalten. Dabei müssen die Auswirkungen von unerwarteten Sendeverzögerungen und Verbindungsstörungen berücksichtigt werden.
- Jede Implementierung des Magelis XBT GT muss einzeln und gründlich auf ordentlichen Betrieb getestet werden, bevor sie in Dienst gestellt wird.
- Bei der Konfiguration des Maschinensteuerungssystems muss die Möglichkeit eines Ausfalls der Hintergrundbeleuchtung berücksichtigt werden, wodurch der Bediener die Maschine nicht mehr steuern kann oder Fehler bei der Steuerung der Maschine begeht.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, zu schweren Verletzungen und zu Geräteschäden führen.

(*) Nähere Informationen finden Sie in der aktuellsten Version von NEMA ICS 1.1 „Sicherheitsrichtlinien für die Anwendung, Installation und Instandhaltung von elektronischen Steuerungen.“

- Verwenden Sie das Gerät nicht als einzige Einrichtung zur Steuerung kritischer Systemfunktionen, z. B. ein Motorstart/-stopp oder die Trennung der Stromversorgung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht als einziges Benachrichtigungsgerät für kritische Alarmer, z. B. die Überhitzung des Geräts oder Überspannungen.

Wenn die Hintergrundbeleuchtung ausfällt oder ein anderer Defekt vorliegt, kann es schwierig oder unmöglich sein, eine Funktion zu identifizieren. Funktionen wie der Notstopp oder die Kraftstoffabschaltung, die bei nicht sofortiger Ausführung eine Gefahr darstellen können, sind unabhängig vom Gerät bereitzustellen.

Weiterhin ist bei der bei der Auslegung von Maschinensteuerungen die Möglichkeit eines Ausfalls der Hintergrundbeleuchtung zu berücksichtigen, die es dem Bediener unmöglich macht, die Maschine überhaupt oder fehlerfrei zu bedienen.

Spezifikationen

Umgebung	Serie XBT GT
Einhaltung von Normen und Richtlinien (Beachten Sie die Markierung auf den Produkten)	IEC61131-2, IEC61000-6-2, CISPR11 (Klasse A), UL508, ANSI/ISA - 12.12.01*, CSA C22.2 Nr. 14, 213, und 142-M1987*
Produktzertifizierung	CE, cULus, CSA*, UL Klasse 1 Div. 2 T4A oder T5*
Betriebstemperatur	0° C bis 50° C (32° F bis 122° F)
Lagertemperatur	-20° C bis +60° C (-4° F bis 140° F)
Feuchtigkeit (ohne Kondensation)	10 % bis 90 %
Schutzklasse (Frontseite)	IP 65 - (IEC 60529) Gehäusotyp 4X; Einsatz im Innenbereich, Montage nur mit Schraubverbindungen
Schutzklasse (Rückseite)	IP 20 - (IEC 60529)
ESD-Festigkeit	IEC 61000-4-2 6 kV Kontakt, 8 kV Luft
Abgestrahlte elektromagnetische Hochfrequenzfelder	IEC 61000-4-3 10 V/m
Schnelle elektrische Störgrößen/Burst	IEC 61000-4-4 2 kV (Stromversorgung und E/A); 1 kV andere Anschlüsse
Energiereiche Stoßspannungen	IEC 61000-4-5 1 kV (Differenzialbetrieb (Differential Mode) an Spannungsversorgung) 2 kV (Gleichtaktbetrieb (Common Mode) an Spannungsversorgung)
Erschütterungen	IEC 60068-2-27 1/2 sinusförmiger Impuls über 11 ms, 15 g auf 3 Achsen
Vibrationsfestigkeit	IEC 60068-2-6 3,5 mm / 5 Hz bis 9 Hz 1 g / 9 Hz bis 150 Hz
Verschmutzungsgrad	Verschmutzungsgrad 2

(* XBT GT2930 entspricht nicht den Normen CSA C22.2 Nr. 14 und 213 und ANSI/ISA-12.12.01. XBT GT2930 wurden von Underwriters Laboratories für die Entsprechung der Normen CSA-C22.2 Nr. 142. XBT GT2430 und XBT GT5430 entsprechen nicht CSA C22.2 Nr.14 und 213. XBT GT2430/5430 wurden von Underwriters Laboratories für die Entsprechung der Normen CSA-C22.2 Nr. 142 und 213.

Spannungsversorgung	
Netzspannung/ Leistungsaufnahme	24 VDC Klasse II XBT GT1100/1130: 7W XBT GT1105/1135/1335: 13W XBT GT2110: 18 W XBT GT2120/2130/2220/2330/2430/2930: 26 W XBT GT4230/4330/4340: 28 W XBT GT5230: 26 W XBT GT5330/5340/5430: 30 W XBT GT6330/6340: 30 W XBT GT7340: 42 W
Spannungsgrenzwerte	19,2 bis 28,8 VDC

Inhalt der Verpackung

Die Packung des XBT GT enthält die folgenden Teile. Stellen Sie sicher, dass alle nachfolgend aufgeführten Teile vorhanden sind, bevor Sie den XBT GT verwenden.

- XBT GT-Einheit
- Netzstecker
- Kurzanleitung
- Schraubbare Montageklammern (x4) (x8 für die Serie XBT GT 7000),
- Installationsdichtung
- USB-Halterung (nur die für die Serien XBT GT2000)
- USB-Halterungssatz (für die Serien XBT GT1005,4000, 5000, 6000 und 7000)
- USB-Kabelklemme (nur für die Serie XBT GT2000)
- AUX-Anschluss (für die Serien XBT GT4000, 5000, 6000 und 7000)
- RCA-BNC-Konverter (für die Serien XBT GT4340, 5340, 6340 und 7340)

Diese Einheit wurde sorgfältig verpackt und die Verpackung einer Qualitätskontrolle unterzogen.

Sollten dennoch Teile beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren örtlichen Schneider Electric-Händler.

Optionen

Die Optionen für den XBT GT umfassen Kabel, Adapter, Bildschirm-Editorsoftware sowie weitere Teile.

Weitere Informationen zu diesen optionalen Teilen finden Sie in den jeweiligen XBT GT-Katalogen.

Ethernet- und serieller RJ45-Schnittstellen-Anschluss

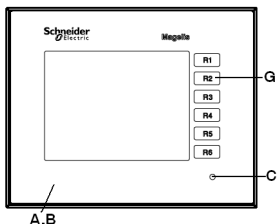
VORSICHT

FALSCHES ANSCHLÜSSE KÖNNEN ZU SCHÄDEN AN DEN KOMMUNIKATIONSPORTS FÜHREN

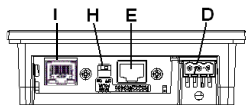
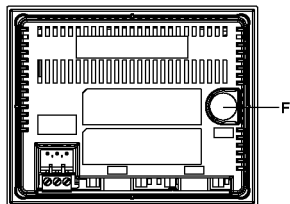
- Den RJ45 Ethernet-Anschluss nicht mit dem seriellen RJ45 COM1/COM2-Anschluss verwechseln.
- Das serielle Kabel nicht an die Ethernet-Schnittstelle anschließen.
- Das Ethernet-Kabel nicht an die serielle Schnittstelle anschließen.
- Sorgfältig auf die Produktkennzeichnungen zur Unterscheidung zwischen Ethernet- und seriellen Schnittstellen achten.

Missachten dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder Geräteschaden führen.

Serie XBT GT1000

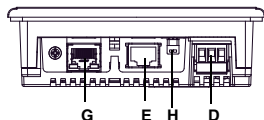
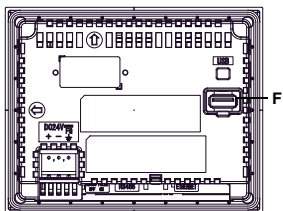
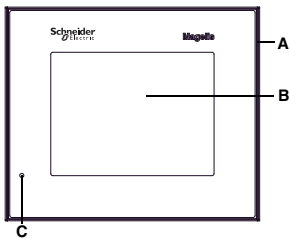


- A:**Anzeige
- B:**Sensorbildschirm
- C:**Ein/Aus-LED
- D:**Klemmenleiste für Netzspannungseingang
- E:**Serielle Schnittstelle (RJ45 Host Schnittstelle, 8-polig)
- F:**Tool-Anschluss
- G:**Funktionsschalter (R1 bis R6)
- H:**RS-485 Polaritätsumschalter
- I:**Ethernet-Schnittstelle 10Base-T (nur XBT GT1130)



Deutsch

Serie XBT GT1005

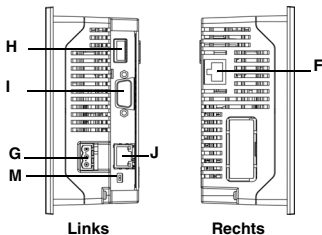
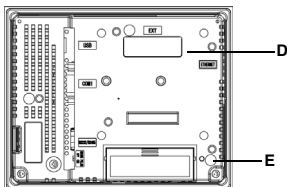
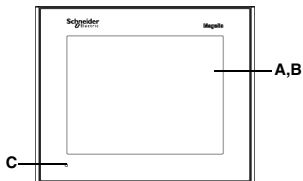


- A:** Anzeige
- B:** Sensorbildschirm
- C:** Status-LED

LED	XBT GT-Status
Grün (erleuchtet)	Normaler Betrieb
Orange (erleuchtet)	Hintergrundbeleuchtung ist durchgebrannt.
Orange (blinkt)	Während des Software-Bootvorgangs
Rot (erleuchtet)	Beim Einschalten der Spannungsversorgung (ON)
Nicht erleuchtet	Spannungsversorgung ist abgeschaltet (OFF)

- D:** Klemmenleiste für Netzspannungseingang
- E:** Serielle Schnittstelle (RJ45 Host-Schnittstelle, 8-polig)
- F:** USB-Schnittstelle (USB1.1)
- G:** Ethernet-Schnittstelle (10Base-T/100Base-TX) Außer XBT GT1105
- H:** RS-485 Polaritätsumschalter

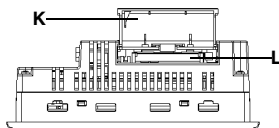
Serie XBT GT2000



- A:** Anzeige
B: Sensorbildschirm
C: Status-LED

LED	XBT GT-Status
Grün (erleuchtet)	Normaler Betrieb
Orange (erleuchtet)	Hintergrundbeleuchtung ist durchgebrannt.
Orange (blinkt)	Während des Software-Bootvorgangs
Rot (erleuchtet)	Beim Einschalten der Spannungsversorgung (ON)
Nicht erleuchtet	Spannungsversorgung ist abgeschaltet (OFF)

- D:** Schnittstelle für Erweiterungseinheit
E: CF-Kartenzugriffsleuchte (außer XBT GT2110)
F: Ethernet-Schnittstelle (außer XBT GT2110/2120/2220) (10Base-T/100Base-TX)
G: Klemmenleiste für Netzspannungseingang
H: USB-Schnittstelle (USB1.1)
I: Serielle Schnittstelle COM1
J: Serielle Schnittstelle COM2
K: CF-Kartenabdeckung (außer XBT GT2110)
L: CF-Kartensteckplatz RS-485
M: Polaritätsumschalter

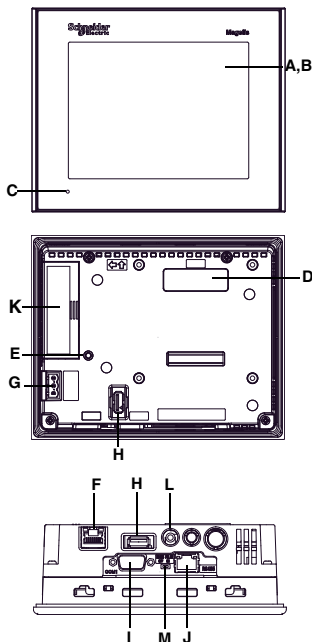


CF-Kartenabdeckung offen

K: CF-Kartenabdeckung (außer
XBT GT2110)

L: CF-Kartensteckplatz RS-485

XBT GT2430

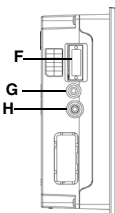
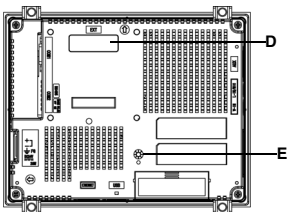
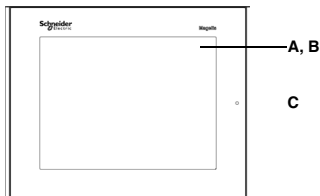


- A:** Anzeige
B: Sensorbildschirm
C: Status-LED

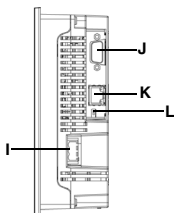
LED	XBT GT-Status
Grün (erleuchtet)	Normaler Betrieb
Orange (erleuchtet)	Hintergrundbeleuchtung ist durchgebrannt.
Orange (blinkt)	Während des Software-Bootvorgangs
Rot (erleuchtet)	Beim Einschalten der Spannungsversorgung (ON)
Nicht erleuchtet	Spannungsversorgung ist abgeschaltet (OFF)

- D:** Schnittstelle für Erweiterungseinheit
E: CF-Kartenzugriffsleuchte
F: Ethernet-Schnittstelle (10Base-T/100Base-TX)
G: Klemmenleiste für Netzspannungseingang
H: USB-Schnittstelle (USB1.1)
I: Serielle Schnittstelle COM1
J: Serielle Schnittstelle COM2
K: CF-Kartenabdeckung
L: Stimmausgabe-Schnittstelle
M: Polaritätsumschalter

Serie XBT GT4000



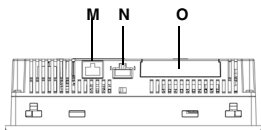
Links



Rechts

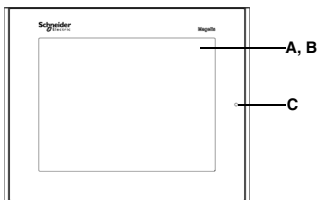
LED	XBT GT-Status
Grün (erleuchtet)	Normaler Betrieb
Orange (erleuchtet)	Hintergrundbeleuchtung ist durchgebrannt.
Orange (blinkt)	Während des Software-Bootvorgangs
Rot (erleuchtet)	Beim Einschalten der Spannungsversorgung (ON)
Nicht erleuchtet	Spannungsversorgung ist abgeschaltet (OFF)

- D: Schnittstelle für Erweiterungseinheit
E: CF-Kartenzugriffsleuchte
F: Schnittstelle für Hilfseingang Ausgang Sprachausgang (AUX)
G: Schnittstelle für Audioeingang nur XBT GT4340
H: Schnittstelle für Videoeingang nur XBT GT4340
I: Netzsteckeranschluss
J: Serielle Schnittstelle COM1
K: Serielle Schnittstelle COM2
L: RS-485 Polaritäts-umschalter



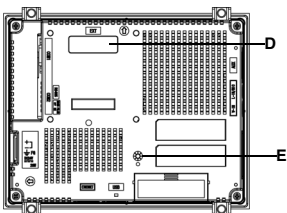
- M:** Ethernet-Schnittstelle
(10Base-T/100Base-TX)
- N:** USB-Schnittstelle (USB1.1)
- O:** CF-Kartenabdeckung

Serie XBT GT5000



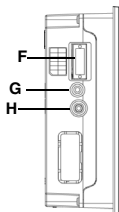
- A:** Anzeige
- B:** Sensorbildschirm
- C:** Status-LED

LED	XBT GT-Status
Grün (erleuchtet)	Normaler Betrieb
Orange (erleuchtet)	Hintergrundbeleuchtung ist durchgebrannt.
Orange (blinkt)	Während des Software-Bootvorgangs
Rot (erleuchtet)	Beim Einschalten der Spannungsversorgung (ON)
Nicht erleuchtet	Spannungsversorgung ist abgeschaltet (OFF)

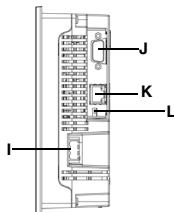


- D:** Schnittstelle für Erweiterungseinheit (für interne Verwendung)

- E:** Ethernet-Schnittstelle (10Base-T/100Base-TX)
- F:** USB-Schnittstelle (USB1.1) (x2)

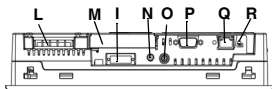


Links



Rechts

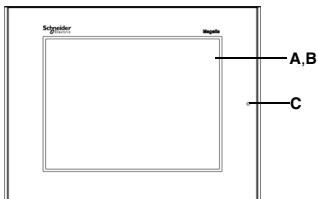
- G:** Schnittstelle für Erweiterungseinheit 1 (für externe Verwendung)
- H:** Schnittstelle für Erweiterungseinheit 2
- I:** Schnittstelle für Hilfeingang Ausgang Sprachausgang (AUX)
- J:** Abdeckung Speichererweiterungsschnittstelle
- K:** CF-Kartenzugriffsleuchte



XBT GT5330/5340/5430

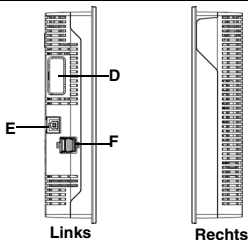
- L:** Netzsteckeranschluss
- M:** CF-Kartenabdeckung
- N:** Schnittstelle für Audioeingang
(nur XBT GT5340)
- O:** Schnittstelle für Videoeingang
(nur XBT GT5340)
- P:** Serielle Schnittstelle COM1
- Q:** Serielle Schnittstelle COM2
- R:** RS-485 Polaritäts- umschalter
- R:** RS-485 Line Polarization
Sele

Serie XBT GT6000

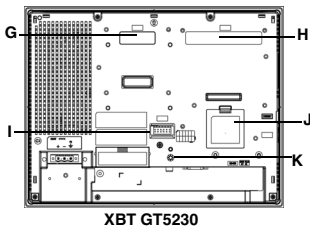


- A:** Anzeige
- B:** Sensorbildschirm
- C:** Status-LED

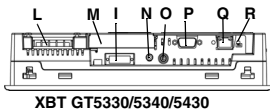
LED	XBT GT-Status
Grün (erleuchtet)	Normaler Betrieb
Orange (erleuchtet)	Hintergrundbeleuchtung ist durchgebrannt.
Orange (blinkt)	Während des Software-Bootvorgangs
Rot (erleuchtet)	Beim Einschalten der Spannungsversorgung (ON)
Nicht erleuchtet	Spannungsversorgung ist abgeschaltet (OFF)



- D:** Schnittstelle für Erweiterungseinheit (für interne Verwendung)
- E:** Ethernet-Schnittstelle (10Base-T/100Base-TX)
- F:** USB-Schnittstelle (USB1.1) (x2)

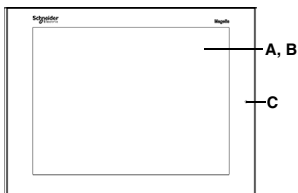


- G:** Schnittstelle für Erweiterungseinheit 1 (für externe Verwendung)
- H:** Schnittstelle für Erweiterungseinheit 2
- I:** Schnittstelle für Hilfeingang Ausgang Sprachausgang (AUX)
- J:** Abdeckung Speichererweiterungsschnittstelle
- K:** CF-Kartenzugriffsleuchte



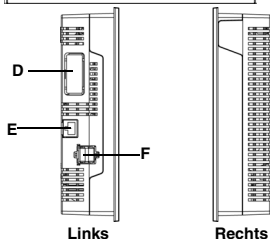
- L:** Klemmenleiste für Netzspannungseingang
- M:** CF-Kartenabdeckung
- N:** Schnittstelle für Audioeingang (nur XBT GT6340)
- O:** Schnittstelle für Videoeingang (nur XBT GT6340)
- P:** Serielle Schnittstelle COM1
- Q:** Serielle Schnittstelle COM2
- R:** RS-485 Polaritäts- umschalter

Serie XBT GT7000



- A:** Anzeige
- B:** Sensorbildschirm
- C:** Status-LED

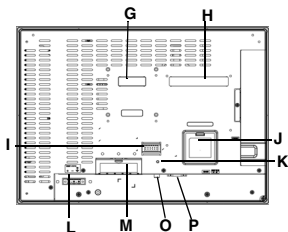
LED	XBT GT-Status
Grün (erleuchtet)	Normaler Betrieb
Orange (erleuchtet)	Hintergrundbeleuchtung ist durchgebrannt.
Orange (blinkt)	Während des Software-Bootvorgangs
Rot (erleuchtet)	Beim Einschalten der Spannungsversorgung (ON)
Nicht erleuchtet	Spannungsversorgung ist abgeschaltet (OFF)

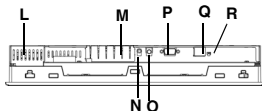


Links

Rechts

- D:** Schnittstelle für Erweiterungseinheit (für interne Verwendung)
- E:** Ethernet-Schnittstelle (LAN) (10Base-T/100Base-TX)
- F:** USB-Schnittstelle (USB1.1) (x2)
- G:** Schnittstelle für Erweiterungseinheit 1 (für externe Verwendung)
- H:** Schnittstelle für Erweiterungseinheit 2
- I:** Schnittstelle für Hilfeingang/ Ausgang Sprachausgang (AUX)
- J:** Abdeckung Speichererweiterungsschnittstelle
- K:** CF-Kartenzugriffsleuchte





- L:** Klemmenleiste für Netzspannungseingang
M: CF-Kartenabdeckung
N: Schnittstelle für Audioeingang
O: Schnittstelle für Videoeingang
P: Serielle Schnittstelle COM1
Q: Serielle Schnittstelle COM2
R: RS-485 Polaritäts-umschalter

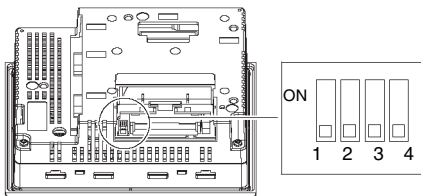
RS-485 Polaritätsumschalter

Der RS-485 Polaritätsumschalter befindet sich neben der seriellen RJ45-Schnittstelle.

Polaritäts-Umschaltfunktion	ON	OFF	Hinweis
Regelt die Polarisierung der seriellen Leitung RS-485.	Die serielle Leitung RS485 ist im Terminal polarisiert (Schalter D1 620 Ω , Schalter D0 620 Ω).	Keine interne Polarisierung	Die Polarisierung muss aktiviert werden (EIN), wenn die nachstehenden Bedingungen erfüllt sind: 1. Modbus- oder Unitelway-Protokoll ist eingesetzt; 2. Der Bus wird von keinem anderen Gerät polarisiert.

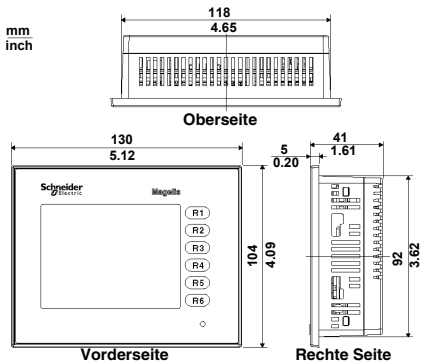
DIP-Schalter für CF-Karten

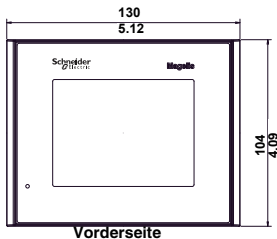
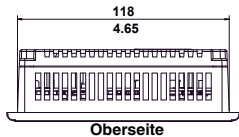
Bei den Geräteversionen XBT GT2000 und höher sind die DIP-Schalter für die CF-Karte in der CF-Kartenabdeckung untergebracht. Zu Beispielzwecken ist in der folgenden Abbildung der Einbauort der DIP-Schalter für die CF-Karte bei Geräten der Serie XBT GT2000 dargestellt.



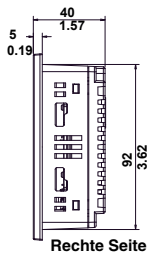
DIP-Schalter	Funktion	ON	OFF
1	Installieren des Projekts von der CF-Karte aus. CF-Karte mit Projektdaten erforderlich. Standardeinstellung: AUS	Aktiviert	-
2	Reserviert	-	-
3	Reserviert	-	-
4	Simulation, dass Deckel geschlossen ist, wodurch Karte gelesen werden kann, auch wenn Deckel offen ist. Standardeinstellung: AUS	Aktiviert	Deaktiviert

Serie XBT GT1000

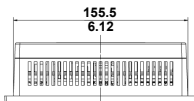




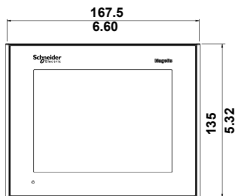
mm
inch



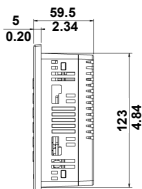
Serie XBT GT2000

mm
inch

Oberseite

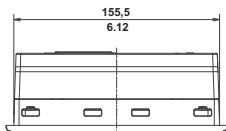


Vorderseite

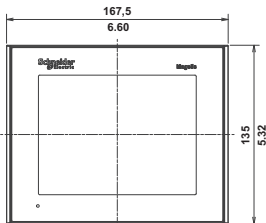


Rechte Seite

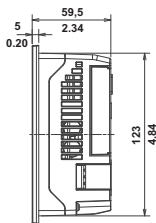
mm
inch



Oberseite



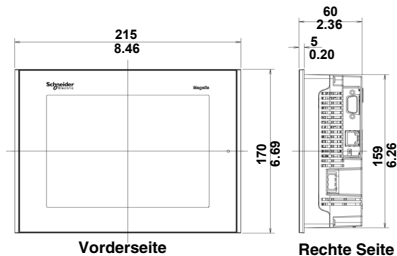
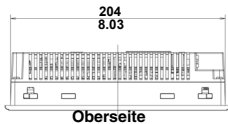
Vorderseite



Rechte Seite

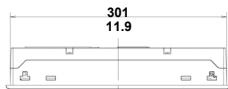
Serie XBT GT4000

mm
inch

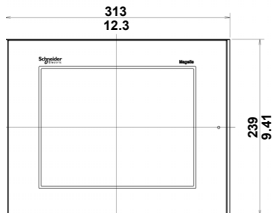


XBT GT5230

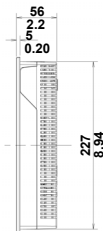
mm
inch



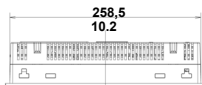
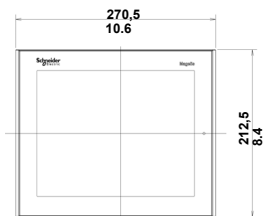
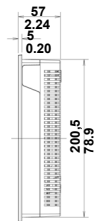
Oberseite



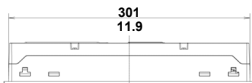
Vorderseite



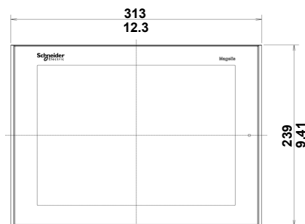
Rechte Seite

XBT GT5330/5340/5430**mm**
inch**Oberseite****Vorderseite****Rechte Seite**

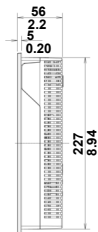
mm
inch



Oberseite



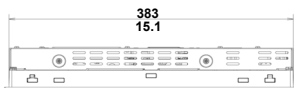
Vorderseite



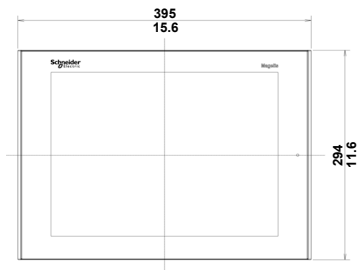
Rechte Seite

Serie XBT GT7000

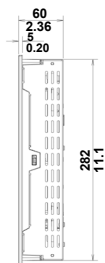
mm
inch



Oberseite



Vorderseite

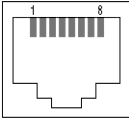


Rechte Seite

RJ45 Serielle Schnittstelle

(Serien XBT GT1000/1005/2000/4000/5000/6000/7000)

Diese Schnittstelle dient zum Anschluss des XBT GT1100/1130/1105/1135/1335 über ein Kabel vom Typ RS-232C oder RS-485 an dezentrale Geräte. Der verwendete Anschluss ist ein Steckverbinder vom Typ RJ45.

Pin-Belegung	Pin-Nr.	Signalname	Richtung	Bedeutung
<p>Vorderseit</p> 	1	RXD	Eingang	Empfangen von Daten (RS-232C)
	2	TXD	Ausgang	Senden von Daten (RS-232C)
	3	Nicht belegt	-	-
	4	D1	Eingang/ Ausgang	Übertragen von Daten (RS-485)
	5	D0	Eingang/ Ausgang	Übertragen von Daten (RS-485)
	6	RTS	Ausgang	Sendeanforderung
	7	Nicht belegt	-	-
	8	SG	-	Signalerde

Schnittstellen

Diese Schnittstelle dient zum Anschluss des XBT GT2000/4000/5000/6000/7000 über ein Kabel vom Typ oder RS-485 an dezentrale Geräte. Der verwendete Anschluss ist ein Steckverbinder vom Typ RJ45.

Pin-Belegung	Pin-Nr.	Signalname	Richtung	Bedeutung
 <p>Vorderseite</p>	1	Nicht belegt	-	-
	2	Nicht belegt	-	-
	3	Nicht belegt	-	-
	4	D1	Eingang/ Ausgang	Übertragen von Daten (RS-485)
	5	D0	Eingang/ Ausgang	Übertragen von Daten (RS-485)
	6	RTS	Ausgang	Sendeanforderung
	7	Nicht belegt	-	-
	8	SG	-	Signallerde

WARNUNG

UNBEABSICHTIGTER GERÄTEBETRIEB

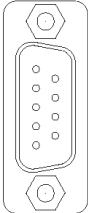
- Sicherstellen, dass die Anschlüsse an den Kommunikationsschnittstellen unten und seitlich am Gerät die Schnittstellen nicht zu sehr belasten.
- Die Kommunikationskabel sicher an der Blende oder am Schrank befestigen.
- Nur RJ45-Kabel mit einwandfreier Verriegelungszunge verwenden.
- RJ45-Steckverbinder mit Verriegelungssystem verwenden.

Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Tod, schweren Verletzungen oder Materialschäden führen!

9-polige serielle Schnittstelle (SUB-D) (Serien XBT GT2000/4000/5000/6000/7000)

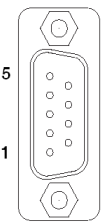
Diese Schnittstelle dient zum Anschluss des XBT GT über ein Kabel vom Typ RS-232C oder RS-422/485 an dezentrale Geräte. Der verwendete Anschluss ist ein 9-poliger Steckverbinder vom Typ SUB-D.

In der folgenden Tabelle wird der Anschluss eines 9-poligen Steckverbinders vom Typ Sub-D über ein RS-232C-Kabel beschrieben.

Pinanschluss	Pin	Signalname	Richtung	Bedeutung
	1	CD	Eingang	Trägersignalerkennung (CD)
	2	RD(RXD)	Eingang	Datenempfang
	3	SD(TXD)	Ausgang	Datenübertragung
	4	ER(DTR)	Ausgang	Datenterminal bereit
	5	SG	-	Signalerde
	6	DR(DSR)	Eingang	Datensatz bereit
	7	RS(RTS)	Ausgang	Sendeanforderung
	8	CS(CTS)	Eingang	Senden möglich
	9	CI(RI)/VCC	Eingang	Abruf Statusanzeige/ +5 V, 5 % Ausgang: 0,25 A
	Shell	FG	-	Gehäuseerdung (gemeinsame Leitung mit Signalerdung)

Schnittstellen

In der folgenden Tabelle wird der Anschluss eines 9-poligen Steckverbinders vom Typ Sub-D über ein RS-422/485-Kabel beschrieben.

Pinanschluss	Pin	Signalname	Richtung	Bedeutung
	1	RDA	Eingang	Empfangen von Daten A (+)
	2	RDB	Eingang	Empfangen von Daten B (-)
	3	SDA	Ausgang	Senden von Daten A (+)
	4	ERA	Ausgang	Datenterminal bereit A (+)
	5	SG	-	Signalerde
	6	CSB	Eingang	Senden möglich B (-)
	7	SDB	Ausgang	Senden von Daten B (-)
	8	CSA	Eingang	Senden möglich A (+)
	9	ERB	Ausgang	Datenterminal bereit B (-)
	Shell	FG	-	Gehäuseerdung (gemeinsame Leitung mit Signalerdung)

Hinweis:

Diese Schnittstelle unterstützt sowohl die Kabel RS-485 zweiadrig als auch RS-485 vieradrig.

Tool-Anschlussport (XBT GT1100/1130)

Diese Schnittstelle dient zur Aufnahme eines seriellen Datenübertragungskabels (XBT ZG915) oder eines USB-Datenübertragungskabels (XBT ZG925).

Ethernet-Schnittstelle**(Serien XBT GT1130/1135/1335/2130/2330/2430/2930 und 4000/5000/6000/7000)**

Diese Schnittstelle erfüllt die Norm IEEE802.3 für Ethernet:

- (10 BASE-T)-Anschlüsse für XBT GT1130,
- (10BASE-T/100 BASE-TX) für die Serien XBT GT1135/1335/2130/2330/2430/2930 und 4000/5000/6000/7000

Die Schnittstelle dient zur Aufnahme eines modularen Westernsteckers vom Typ RJ-45.

Compact-Flash-Speicherkartenschnittstelle**(Serien XBT GT2000/4000/5000/6000/7000)**

Diese Schnittstelle dient zur Aufnahme einer Compact-Flash-Speicherkarte.

USB-Schnittstelle

(Serien XBT GT1005/2000/4000/5000/6000/7000)

Diese Schnittstelle dient zur Aufnahme eines USB-Datenübertragungskabels (XBT ZG935). Für den Einsatz der USB-Host-Schnittstelle in Gefahrenbereichen müssen die folgenden Anforderungen erfüllt sein.

- Verwenden Sie die USB-Halterung (Schneider Electric XBTZGCLP2).
- Verwenden Sie das USB-Kabel mit der für die USB-Halterung passenden Hülle. (Schneider Electric XBTZG935 oder USB-Kabel mit einer Hülle derselben Größe wie XBTZG935).



GEFAHR

EXPLOSIONSGEFAHR

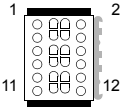
Stellen Sie sicher, dass das USB-Kabel mit der USB-Kabelklemme angebracht wurde (bei Geräten der XBT GT2000 Series) oder der USB-Halteklemme (bei Geräten der XBT GT1005/4000/5000/6000/7000 Series), bevor Sie die USB-Host-Schnittstelle der Klasse I und II, Abteilung 2 und Klasse III der in UL1604 beschriebenen Gefahrenstandorte verwenden.

Ein Missachten dieser Anweisungen kann zu Tod oder ernsthaften Verletzungen führen.

Nichtbeachten dieser Anweisungen kann zum Tod oder schweren Verletzungen führen.

Schnittstelle für Tonausgang/Hilfseingang/-ausgang (Serien XBT GT4000/5000/6000/7000)

Diese Schnittstelle wird für externen Reset, Alarm-, Summton- oder Tonausgabe verwendet.

Pinanschluss	Pin	Signalname	Richtung	Bedeutung
	1	RESET IN_A	Eingang	Externer Reset-Eingang
	2	RESET IN_B	Eingang	
	3	RUN+	Ausgang	RUN-Signal
	4	RUN-	Ausgang	
	5	ALARM+	Ausgang	ALARM-Signal
	6	ALARM-	Ausgang	
	7	BUZZER+	Ausgang	BUZZER-Signal
	8	BUZZER-	Ausgang	
	9	NC	-	Nicht belegt
	10	NC	-	
	11	SP	Ausgang	Lautsprecherausgang
	12	SP_GND	Ausgang	Lautsprechererdung

Dichtungsinstallation

Die Dichtung dämpft Vibrationen und verhindert das Eindringen von Flüssigkeiten.

Legen Sie den XBT GT mit der Vorderseite nach unten auf eine glatte, ebene Unterlage. Überprüfen Sie, dass die Installationsdichtung des XBT GTs sicher in der dafür vorgesehenen Nut sitzt, die um den Rahmen des Bildschirms verläuft.

Hinweis:

Diese Schrauben sind mit einem Drehmoment von 0,5 Nm (4,4 lb-in) anzuziehen.

Bevor Sie das XBT GT in einen Schaltschrank oder eine Schalttafel einbauen, überprüfen Sie, ob die Dichtung fest am Gerät anliegt.

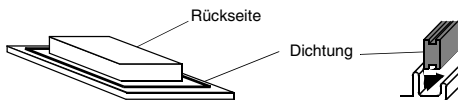
- Stellen Sie sicher, dass der Dichtungssaum nicht in den Ecken der Einheit, sondern nur in den geraden Abschnitten der Aussparung eingesetzt wird, vorzugsweise im unteren Bereich. Wenn sich die Dichtungsnaht in einer Ecke der Dichtungsfuge befindet, kann die Dichtung reißen.
- Wenn eine Dichtung über einen längeren Zeitraum verwendet wird, kann sie rissig werden, verschmutzen oder auch ihre Dichtwirkung verlieren.

WARNUNG

ALTERN DER DICHTUNG

- Überprüfen Sie die Dichtung regelmäßig wie entsprechend der Betriebsbedingungen erforderlich, um die ursprüngliche Schutzart aufrecht zu erhalten.
- Wechseln Sie die Dichtung mindestens ein Mal pro Jahr oder sobald sichtbare Kratzer und Verschmutzungen festgestellt werden.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, zu schweren Verletzungen und zu Geräteschäden führen.



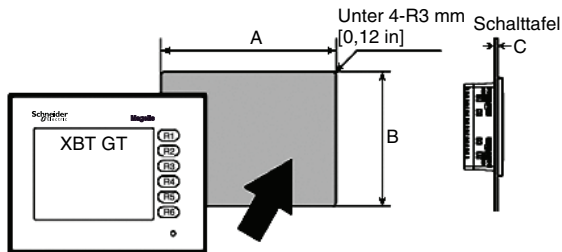
Hinweis:

Verwenden Sie die Dichtung, um Vibrationen zu dämpfen und das Eindringen von Wasser zu verhindern.

Die entsprechenden Ersatzteile für die Installationsdichtung:

XBT GT-Gerät	Erforderliche Installationsdichtung
Serie XBT GT1000/1005	XBT ZG51
Serie XBT GT2000	XBT ZG52
Serie XBT GT4000	XBT ZG54
Serie XBT GT5000	XBT ZG55
Serie XBT GT6000	XBT ZG56
Serie XBT GT7000	XBT ZG57

Stellen Sie einen Schaltfelausschnitt her und setzen Sie den XBT GT von vorn in die Schalttafel ein.



Einheit	Federclips	Halter für die Schraubmontage
Serie XBT GT1000	2	4
Serie XBT GT1005	2	4
Serie XBT GT2000	2*	4
Serie XBT GT4000	4	4
Serie XBT GT5000	4	4
Serie XBT GT6000	4	4
Serie XBT GT7000	4	8
Serie XBT GK2000	10	4
Serie XBT GK5000	12	8

Die Geräte der Serie XBT GK werden mit Federklemmen geliefert. Die Geräte der Serie XBT GT werden mit Haltern für die Schraubmontage geliefert.

(*) Die Montage von XBT GT2430 mit Federklemmen erlaubt keinen Zugang zu den Ports COM1 und COM2. Sollten diese Ports benötigt werden, verwenden Sie bitte Schraubbefestigungen.

XBT GT	A (mm)	B (mm)	A (in.)	B (in.)
XBT GT1100	+1	+1	+ 0,04	+ 0,04
XBT GT1105	118,5	92,5	4,67	3,64
XBT GT1130	- 0	- 0	- 0	- 0
XBT GT1135				
XBT GT1335				
XBT GT2110	+1	+1	+ 0,04	+ 0,04
XBT GT2120	156	123,5	6,14	4,86
XBT GT2130	- 0	- 0	- 0	- 0
XBT GT2220				
XBT GT2330				
XBT GT2430				
XBT GT2930				
XBT GT4230	+1	+1	+0,04	+0,04
XBT GT4330	204,5	159,5	8,05	6,28
XBT GT4340	- 0	- 0	- 0	- 0
XBT GT5230	+1	+1	+0,04	+0,04
	301,5	227,5	11,87	8,96
	- 0	- 0	- 0	- 0
XBT GT5330	+1	+1	+0,04	+0,04
XBT GT5340	259	201	10,20	7,91
XBT GT5430	- 0	- 0	- 0	- 0
XBT GT6330	+1	+1	+0,04	+0,04
XBT GT6340	301,5	227,5	11,87	8,96
	- 0	- 0	- 0	- 0
XBT GT7340	+1	+1	+0,04	+0,04
	383,5	282,5	15,10	11,12
	- 0	- 0	- 0	- 0

XBT GT	Schraube Installations- klemmen		Feder- clips	
	C (mm)	C (in.)	C (mm)	C (in.)
XBT GT1100 XBT GT1105 XBT GT1130 XBT GT1135 XBT GT1335	1,6 bis 5,0	0,06 bis 0,20	1,5 bis 6,0	0,06 bis 0,24
XBT GT2110 XBT GT2120 XBT GT2130 XBT GT2220 XBT GT2330 XBT GT2430 XBT GT2930	1,6 bis 5,0	0,06 bis 0,20	1,5 bis 6,0	0,06 bis 0,24
XBT GT4230 XBT GT4330 XBT GT4340	1,6 bis 10,0	0,06 bis 0,39	1,5 bis 6,0	0,06 bis 0,24
XBT GT5230	1,6 bis 10,0	0,06 bis 0,39	1,5 bis 6,0	0,06 bis 0,24
XBT GT5330 XBT GT5340 XBT GT5430	1,6 bis 10,0	0,06 bis 0,39	1,5 bis 6,0	0,06 bis 0,24
XBT GT6330 XBT GT6340	1,6 bis 10,0	0,06 bis 0,39	1,5 bis 6,0	0,06 bis 0,24
XBT GT7340	1,6 bis 10,0	0,06 bis 0,39	1,5 bis 6,0	0,06 bis 0,24

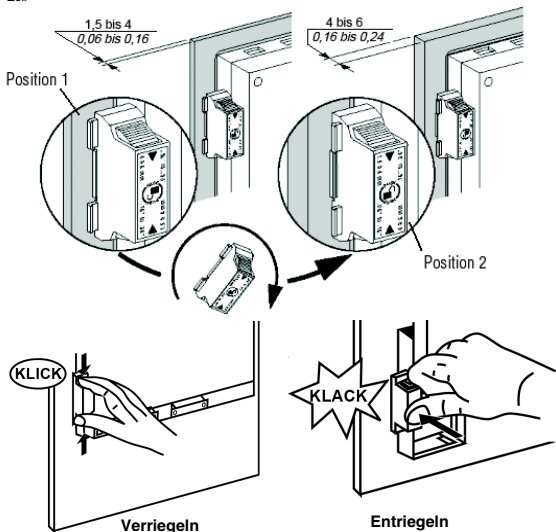
Bringen Sie die Installationsklemme von der Innenseite der Tafel an.

Installation des Federclips:

Es wird nur eine Art von Federclip verwendet, der jedoch auf zweierlei Weise installiert werden kann.

Die folgende Abbildung zeigt, wie der Federclip eingestellt, eingesetzt und entriegelt wird:

mm
Zoll



Hinweis:

Stellen Sie den Federclip entsprechend der Schalttafelstärke ein:

- 1,5 mm (0,06 in.) ≤ Schalttafelstärke ≤ 4 mm (0,16 in.) (Position 1)
- 4 mm (0,16 in.) ≤ Schalttafelstärke ≤ 6 mm (0,24 in.) (Position 2)

Halter für die Schraubmontage

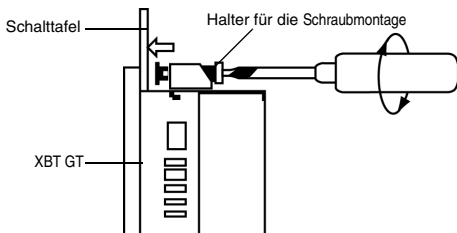
▲ VORSICHT

FEDERMECHANISMUS

Betätigen Sie den Federmechanismus nicht in Gesichtsnähe.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen führen.

Die folgende Abbildung zeigt, wie die Schraubinstallationsklemme in die Schlitzle eingesetzt wird. Setzen Sie jede Klemme mit dem Haken in die jeweiligen Öffnungen und ziehen Sie sie mit einem Schraubendreher fest. Das erforderliche Drehmoment beträgt 0,5 Nm (4,4 lb-in).



▲ VORSICHT

GEHÄUSESCHÄDEN

Ziehen Sie die Klemmschrauben nicht mit einem Drehmoment über 0,5 Nm (4,4 in-lb) an. Zu starkes Anziehen der Schrauben kann das Kunststoffgehäuse des XBT GT beschädigen.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder Geräteschäden führen.

Hinweis:

- Je nach Schalttafelstärke können weitere Installationsklemmen erforderlich sein, um den gewünschten Eindringenschutz gegen Feuchtigkeit sicherzustellen.
- Das erforderliche Drehmoment beträgt 0,5 Nm (4,4 lb-in).

Verdrahtung

Technische Daten der Stromversorgungskabel

Befolgen Sie die folgenden Schritte für eine erfolgreiche Installation:

1. Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgungsleiter einen Querschnitt von 0,2 und 2,5 mm² (24 - 12 AWG) haben.
2. Verdrillen Sie die Leiter vor dem Einführen in die Klemmen.
3. Wenn die Gehäuseerdeklammer (FG) angeschlossen ist, vergewissern Sie sich, dass der Draht geerdet ist. Wenn die XBT GT-Einheit nicht geerdet wird, führt dies zu übermäßigen elektromagnetischen Störungen.

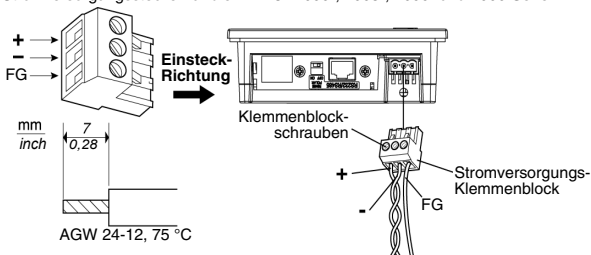
Hinweis:

- Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie die Stromversorgungsklemmen des Gerätes verdrahten.
- Das Gerät kann ausschließlich mit 24 VDC versorgt werden. Alle anderen Spannungen können sowohl die Stromversorgung als auch das gesamte Gerät beschädigen.
- Da das Gerät nicht mit einem Ein/Aus-Schalter ausgestattet ist, müssen Sie einen Leistungsschalter an die Stromversorgung des Geräts anschließen.
- Vergewissern Sie sich, dass die Gehäuseerdeklammer des Geräts geerdet ist.
- Der Temperaturbereich von im Feld installierten Leitern ist nur: 75 °C.
- Verwenden Sie ausschließlich Kupferleiter.

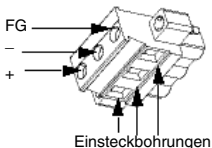
Erdung der Leitung und Abisolierungslänge

Die Erdung ist erforderlich, um die EMV-Störfestigkeit zu sicherzustellen. Bei dem Leiter handelt es sich um Volldraht oder Litze.

Die folgende Tabelle Abbildung zeigt die Abisolierungslänge und den Stromversorgungsstecker für die XBT GT1000-, 1005-, 2000- und 4000-Serie:



Die folgende Tabelle Abbildung zeigt den Stromversorgungs-Klemmenblock für die XBT GT5000-, 6000- und 7000-Serie:



Anschließen des XBT GT-Stromversorgungskabels

Gehen Sie beim Anschließen des Stromversorgungskabels wie folgt vor:

1. Trennen Sie alle Stromversorgungsanschlüsse zum XBT GT.
2. Isolieren Sie die Drähte ca. 7 mm (0,28 in.) ab.
3. Lösen Sie die Schrauben der mittleren drei Klemmen.
4. Stellen Sie sicher, dass die Drähte an den richtigen Positionen des Stromversorgungs-Klemmenblocks angeschlossen sind.
5. Ziehen Sie die Befestigungsschrauben mit dem erforderlichen Drehmoment an.

Hinweis: Diese Schrauben sind mit einem Drehmoment von 0,5 bis 0,6 Nm (5 bis 7 lb-in) anzuziehen.

Feststellen einer durchgebrannten Hintergrundbeleuchtung

Wenn die Hintergrundbeleuchtung Ihres XBT GT plötzlich ausfällt, prüfen Sie mit den folgenden Schritten, ob die Hintergrundbeleuchtung tatsächlich durchgebrannt ist:

- Wenn keine Steuerung für die Hintergrundbeleuchtung des XBT GT eingestellt wurde und die Anzeige verlischt, ist die Hintergrundbeleuchtung durchgebrannt.
- Wenn die Hintergrundbeleuchtung Ihres XBT GT auf den Standby-Modus eingestellt ist und die Anzeige verlischt, muss die Anzeige nach dem Antippen oder einer anderen Eingabe wieder aktiviert werden. Sollte dies nicht der Fall sein, ist die Hintergrundbeleuchtung durchgebrannt.

⚠️ WARNUNG

VERBRENNUNGEN - BEREICH DER HINTERGRUNDBELEUCHTUNG IST HEISS

- Lassen Sie das Produkt 10 Minuten abkühlen, bevor Sie die Hintergrundbeleuchtung ausbauen.
- Berühren Sie die inneren Komponenten nur mit Handschuhen.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, zu schweren Verletzungen und zu Geräteschäden führen.

⚠️ WARNUNG

STROMSCHLAG ODER KURZSCHLUSS

- Trennen Sie alle Stromversorgungs- und anderen Kabel vom Gerät, bevor Sie das Produkt öffnen. Dies gilt auch für die Kommunikationskabel.
- Öffnen Sie das Produkt ausschließlich zum Austausch der Hintergrundbeleuchtung.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, zu schweren Verletzungen und zu Geräteschäden führen.

VORSICHT

DEFEKTE HINTERGRUNDBELEUCHTUNG

- Berühren Sie das Glas nicht direkt.
- Versuchen Sie nicht, die Anschlussleitungen der Hintergrundbeleuchtungs-Leiterplatte von der Hintergrundbeleuchtung zu lösen. Trennen Sie nur den Steckverbinder der Leiterplatte von der Karte. Vollständige Informationen finden Sie in der Kurzanleitung des Hintergrundbeleuchtungs-Austauschkits.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder Geräteschäden führen.

Austausch der Hintergrundbeleuchtung:

Bei folgenden Geräten kann die Hintergrundbeleuchtung vom Kunden ausgetauscht werden:

- Serie XBT GT5000
- XBT GT6330 RL 08 oder niedriger
- XBT GT6340 RL 07 oder niedriger
- XBT GT7340 RL 08 oder niedriger

Informationen zum Austausch der Hintergrundbeleuchtung finden Sie in der Kurzanleitung, die der Ersatz-Hintergrundbeleuchtung beiliegt. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren lokalen Distributor.

Bei den oben nicht aufgeführten Geräten kann die Hintergrundbeleuchtung NICHT vom Kunden ausgetauscht werden.

Diese Geräte müssen an ein autorisiertes Reparaturzentrum von Schneider Electric zum Austausch der Hintergrundbeleuchtung zurückgesandt werden. Sollte ein Austausch der Hintergrundbeleuchtung erforderlich sein, wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Vertretung.

⚠️ WARNUNG

EXPLOSIONSGEFAHR DER BATTERIE

Versuchen Sie nicht, die XBT GT-Batterie auszuwechseln. Ein unsachgemäßes Auswechseln der Batterie kann zum Explodieren der Batterie führen, wenn sie das nächste Mal genutzt wird.

Wenden Sie sich an einen Vertreter von Schneider Electric, um den Standort des nächstliegenden Schneider Electric-Kundendienstzentrums zu erfahren.

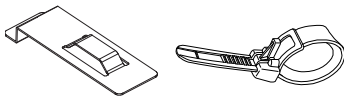
Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Tod, zu schweren Verletzungen und zu Geräteschäden führen.

! GEFAHR**EXPLOSION**

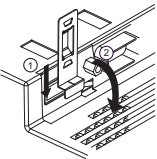
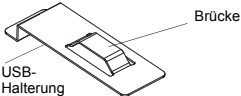
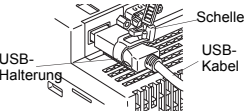
Sichern Sie in den in ANSI/ISA 12.12.01-2007/CSA-C22.2, Nr. 213 definierten Bereichen USB-Kabel am XBT GT und an der SPS gegen Lösen. Der Anschluss eines USB-Kabels kann beim Entfernen Funken erzeugen.

Nichtbeachten dieser Anweisungen kann zum Tod oder schweren Verletzungen führen.

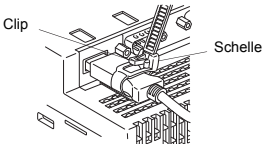
Die folgende Abbildung zeigt die USB-Kabelklemme, bestehend aus einer Halterung und einer Schelle:



Befestigen der USB-Halterung:

Schritt	Aktion	Beschreibung
1	Setzen Sie die USB-Halterung in den Schlitz vor dem USB-Port des Gerätes ein und drücken Sie sie nach unten und ziehen Sie sie nach vorne.	
2	Führen Sie das Band der USB-Kabelklemme durch die Brücke an der USB-Halterung.	
3	Führen Sie das USB-Kabel in den Port ein. Befestigen Sie das Band durch den Stecker und sichern Sie es mit der Schelle.	

Entfernen der USB-Halterung:

Aktion	Beschreibung
Um die Schelle vom USB-Kabel zu entfernen, drücken Sie auf den Bandclip der Schelle, um das Band freizugeben, während Sie an der Schelle ziehen.	

XBT GT4000/5000/6000-Serie - Sichern des USB-Kabels gegen Lösen

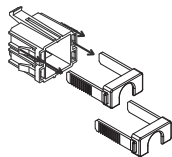
! GEFAHR

EXPLOSION

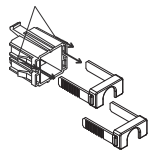
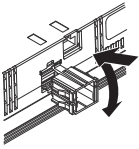
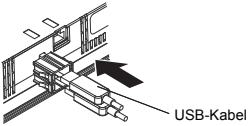
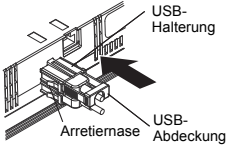
Sichern Sie in den in ANSI/ISA 12.12.01-2007/CSA-C22.2, Nr. 213 definierten Bereichen USB-Kabel am XBT GT und an der SPS gegen Lösen. Der Anschluss eines USB-Kabels kann beim Entfernen Funken erzeugen.

Nichtbeachten dieser Anweisungen kann zum Tod oder schweren Verletzungen führen.

Die folgende Abbildung zeigt die USB-Kabelklemme, bestehend aus einer Halterung und zwei Abdeckungen:



Befestigen der USB-Halterung:

Schritt	Aktion	Beschreibung
1	Bevor Sie anfangen, ziehen Sie die Abdeckung aus der Fixierung, indem Sie die Lasche der Abdeckung herunterdrücken und dabei die Fixierung festhalten.	<p>Laschen</p> 
2	Befestigen Sie die USB-Halterung am USB-Hostschnittstellen-Teil des Geräts. Führen Sie den unteren Haken der USB-Halterung wie gezeigt in die untere Befestigungsöffnung des Geräts und den oberen Haken in die obere Befestigungsöffnung, um die USB-Halterung zu fixieren.	
3	Stecken Sie das USB-Kabel an der USB-Hostschnittstelle ein:	
4	Befestigen Sie die Abdeckung an der USB-Hostschnittstelle. Halten Sie die Abdeckung so, wie in der Abbildung gezeigt und schieben Sie sie in die USB-Fixierung: Falls Sie das zweite USB-Kabel installieren, wiederholen Sie die Schritte 3 und 4.	

⚠ VORSICHT

KURZSCHLUSS

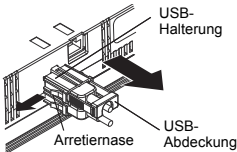
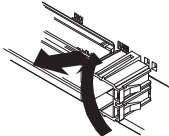
Befestigen Sie die USB-Abdeckung in der Ausrichtung, wie in der obigen Abbildung gezeigt.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder Geräteschäden führen.

Hinweis:

Achten Sie bei der Verwendung des XBT GT darauf, beide USB-Abdeckungen anzubringen.

Entfernen der USB-Halterung:

Schritt	Aktion	Beschreibung
1	Heben Sie die Lasche der USB-Halterung an und entfernen Sie die USB-Abdeckung wie gezeigt.	
2	Nachdem Sie das USB-Kabel abgezogen haben, entfernen Sie die USB-Fixierung indem Sie sie nach oben und unten drücken.	

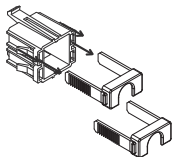
⚠ GEFAHR

EXPLOSION

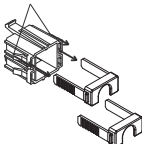
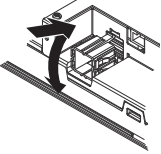
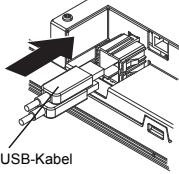
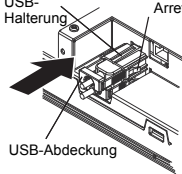
Sichern Sie in den in ANSI/ISA 12.12.01-2007/CSA-C22.2, Nr. 213 definierten Bereichen USB-Kabel am XBT GT und an der SPS gegen Lösen. Der Anschluss eines USB-Kabels kann beim Entfernen Funken erzeugen.

Nichtbeachten dieser Anweisungen kann zum Tod oder schweren Verletzungen führen.

Die folgende Abbildung zeigt die USB-Kabelklemme, bestehend aus einer Halterung und zwei Abdeckungen:



Befestigen der USB-Halterung:

Schritt	Aktion	Beschreibung
1	<p>Bevor Sie anfangen, drücken Sie die beiden Laschen auf beiden Seiten der Fixierung in die abgebildete Pfeilrichtung und entfernen Sie die Abdeckung:</p>	<p>Laschen</p> 
2	<p>Befestigen Sie die USB-Halterung am USB-Hostschnittstellen-Teil des Geräts. Führen Sie den unteren Haken der USB-Halterung wie gezeigt in die untere Befestigungsöffnung des Geräts und den oberen Haken in die obere Befestigungsöffnung, um die USB-Halterung zu fixieren.</p>	
3	<p>Stecken Sie das USB-Kabel an der USB-Hostschnittstelle ein</p>	 <p>USB-Kabel</p>
4	<p>Befestigen Sie die Abdeckung an der USB-Hostschnittstelle. Schieben Sie die Abdeckung in die Laschen der USB-Fixierung.</p> <p>Falls Sie das zweite USB-Kabel installieren, wiederholen Sie die Schritte 3 und 4.</p>	 <p>USB-Halterung</p> <p>Arretiernase</p> <p>USB-Abdeckung</p>

⚠ VORSICHT

KURZSCHLUSS

Befestigen Sie die USB-Abdeckung in der Ausrichtung, wie in der obigen Abbildung gezeigt.

Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder Geräteschäden führen.

Hinweis:

Achten Sie bei der Verwendung des XBT GT darauf, beide USB-Abdeckungen anzubringen.

Entfernen der USB-Halterung:

Schritt	Aktion	Beschreibung
1	Heben Sie die Lasche der USB-Halterung an und entfernen Sie die USB-Abdeckung wie gezeigt.	<p>USB-Halterung</p> <p>Arretiermase</p> <p>USB-Abdeckung</p>
2	Nachdem Sie das USB-Kabel abgezogen haben, entfernen Sie die USB-Fixierung indem Sie sie nach oben und unten drücken.	

Instrucciones de seguridad

Instrucciones de seguridad	195
----------------------------------	-----

Estándares

Presentación	197
--------------------	-----

Descripción general

Especificaciones.....	201
Contenido del paquete	202
Opciones	203
Conexión RJ45 de puertos serie y Ethernet.....	203

Números de referencia y funciones

Serie XBT GT1000	205
Serie XBT GT1005	206
Serie XBT GT2000	207
XBT GT2430	208
Serie XBT GT4000	209
Serie XBT GT5000	211
Serie XBT GT6000	213
Serie XBT GT7000	215
Selector de polarización de línea RS-485	216
Conmutadores DIP de la tarjeta CF	217

Dimensiones

Serie XBT GT1000	219
Serie XBT GT1005	220
Serie XBT GT2000	221
XBT GT2430	222
Serie XBT GT4000	223
Serie XBT GT5000	224
XBT GT5230	224
XBT GT5330/5340/5430	225
Serie XBT GT6000	226
Serie XBT GT7000	227

Interfaces

Interfaz serie RJ45	
(de las series XBT GT1000/1005/2000/4000/5000/6000/7000)	229
Interfaz serie SUB-D de 9 pines	
(de las series XBT GT2000/4000/5000/6000/7000)	231
Puerto de herramientas (XBT GT1100/1130)	233
Interfaz Ethernet (de las series	
XBT GT1130/1135/1335/2130/2330/2430/2930 y	
4000/5000/6000/7000)	233
Interfaz de tarjeta de memoria Compact Flash	
(para las series XBT GT2000/4000/5000/6000/7000)	233
Interfaz USB	
(de las series XBT GT1005/2000/4000/5000/6000/7000)	234
Interfaz de salida/entrada AUX/salida de sonido	
(para las series XBT GT4000/5000/6000/7000)	235

Instalación y mantenimiento

Instalación de la junta	237
Cree un orificio e inserte la unidad XBT GT en el panel desde la parte frontal ...	239
Conecte el pasador de instalación desde dentro del panel	242
Pasador de instalación de tornillos	243
Cableado	244
Determinación de si la retroiluminación se ha fundido	246
Sustitución de la retroiluminación	247
Serie XBT GT2000: para impedir que el cable USB se suelte	249
Serie XBT GT4000/5000/6000: para impedir que el cable USB se suelte	251
Serie XBT GT7000: para impedir que el cable USB se suelte	254

Instrucciones de seguridad

Lea atentamente estas instrucciones y observe el equipo para familiarizarse con el dispositivo antes de instalarlo, utilizarlo o realizar su mantenimiento. Los mensajes especiales que se ofrecen a continuación pueden aparecer a lo largo de la documentación o en el equipo para advertir de peligros potenciales o para ofrecer información que aclara o simplifica los distintos procedimientos.



Cuando se añade este icono a un recuadro de peligro o advertencia, significa que existe un peligro eléctrico que puede causar lesiones personales si no se siguen las instrucciones.



Este es el icono de alerta de seguridad. Se utiliza para advertir de posibles peligros que provocarían daños personales. Observe todos los mensajes de seguridad que sigan a este icono para evitar posibles lesiones o incluso la muerte.

PELIGRO

PELIGRO indica una situación riesgo inminente que, si no se evita, **provocará** lesiones graves o incluso la muerte.

ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una posible situación de peligro que, si no se evita, **puede provocar** daños en el equipo, lesiones graves o incluso la muerte.

AVISO

AVISO indica una posible situación de peligro que, si no se evita, **puede provocar** lesiones o daños en el equipo.

EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD

El mantenimiento de equipos eléctricos deberá ser realizado sólo por personal cualificado. Schneider Electric no asume la responsabilidad que surge como consecuencia de la utilización de este material. Este documento no es un manual de instrucciones para personas no cualificadas.

Presentación

Los productos de la serie XBT GT están certificados por CSA y están incluidos en UL/c-UL.

Estas unidades se han desarrollado de acuerdo con los siguientes estándares:

- UL 508
Equipo de control industrial.
- CSA-C22.2, N° 142-M1987
Estándar para el equipo de control de procesos
- ANSI/ISA - 12.12.01*
Equipo eléctrico para su uso en zonas peligrosas de Clase I y II, División 2 y Clase III.
- CAN/CSA-C22.2, N° 14 y N° 213.*
Equipo de control industrial – Aparatos varios – Para zonas peligrosas.

(*) Excepto para XBT GT2930

PELIGRO

PELIGRO DE EXPLOSIÓN

- **Compatibilidad:** La alimentación y el cableado de entrada y de salida (E/S) deben coincidir con los métodos de cableado de la Clase I, División 2 - Artículo 501- 10(b) del código eléctrico de EE.UU. (National Electrical Code), zonas peligrosas de Clase 1, División 2, grupos A, B, C y D o zonas no peligrosas, NFPA 70 o según se especifica en la sección 18-152 del código eléctrico de Canadá (Canadian Electrical Code) para instalaciones en Canadá y de acuerdo con la autoridad que tiene jurisdicción.
- La sustitución de los componentes puede anular la conformidad con la Clase I, División 2.
- No desconecte el equipo a menos que haya desconectado la alimentación eléctrica o esté seguro de que la zona no es peligrosa.
- Confirme que la unidad conectada externamente, cada interfaz (COM1, COM2, EXT1, EXT2, tarjeta CF, AUX), la cubierta de la tarjeta CF y el conector AUX se han bloqueado de forma segura.
- Los puertos 'L-IN/MIC' y 'V-IN' se usan para la configuración del sistema y el diagnóstico sólo en una ubicación no peligrosa.
- En zonas peligrosas, apague la alimentación antes de reemplazar o cablear los módulos.
- Antes de encenderlo, limpie el panel frontal con un trapo húmedo.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse heridas graves o la muerte.

Nota:

Este equipo sólo es adecuado en áreas de Clase I, División 2, grupos A, B, C y D* o zonas no peligrosas.

(*) Excepto para XBT GT2930

⚠ ADVERTENCIA

PÉRDIDA DE CONTROL

- El diseñador de cualquier diagrama de control debe tener en cuenta las posibles modalidades de error de las rutas de control y, para ciertas funciones de control críticas, proporcionar un modo de lograr un estado seguro durante y después de un error de ruta. Ejemplos de las funciones de control críticas son la parada de emergencia y la parada de sobrecorrido.
- Es necesario proporcionar rutas de control independientes o redundantes para las funciones de control críticas.
- Las rutas de control del sistema pueden incluir conexiones de comunicación. Deben tenerse en cuenta las implicaciones de los retrasos de transmisión no esperados o los fallos en el enlace.
- En cada implementación de Magelis XBT GT, debe comprobarse de forma individual y exhaustiva su funcionamiento correcto antes de ponerlo servicio.
- El diseño del sistema de control del equipo debe tener en cuenta la posibilidad de un fallo de la retroiluminación y que el operador no pueda controlar la máquina o cometer errores en el control de la máquina.

Si no se observan estas instrucciones, pueden producirse heridas graves o la muerte, o daños en el equipo.

(*) Para obtener información adicional, consulte la sección sobre directrices de seguridad para la aplicación, instalación y mantenimiento del control de estado sólido en NEMA ICS 1.1 (última edición).

- No utilice la unidad como el único medio de control de funciones críticas del sistema tales como iniciar/detener o desconectar la alimentación del motor.
- No utilice la unidad como el único dispositivo de notificación de alarmas críticas, tales como sobrecalentamiento del dispositivo o sobrecorriente.

En caso de la retroiluminación u otro componente de la unidad no operativo, puede ser difícil o imposible identificar una función. Las funciones que pueden suponer un peligro si no se ejecutan inmediatamente, como una parada de emergencia o un corte de combustible, deben ser independientes de la unidad.

Estándares

Además, el diseño del sistema de control del equipo debe tener en cuenta la posibilidad de un fallo de la retroiluminación y, por tanto, que el operador no pueda controlar la máquina o cometa errores en el control de la máquina.

Especificaciones

Entorno	Serie XBT GT
Cumplimiento de normativas (Consulte las marcas en los productos)	IEC61131-2, IEC61000-6-2, CISPR11(Clase A), UL508, ANSI/ISA - 12.12.01*, CSA C22.2 no14, 213, y 142-M1987*
Certificación del producto	CE, cULus, CSA*, UL Clase 1 División 2 T4A o T5*
Temperatura de funcionamiento	0 °C ... +50 °C (32 °F ... 122 °F)
Temperatura de almacenamiento	-20 °C... +60 °C (-4 °F ... 140 °F)
Humedad (sin condensación)	10% ... 90%
Protección (panel delantero)	IP 65 - (IEC 60529) Carcasa de tipo 4X para uso en interiores; sólo instalación con tornillos de sujeción
Protección (panel posterior)	IP 20 - (IEC 60529)
Resistencia a descargas electrostáticas	IEC 61000 - 4 - 2 6 kV contacto/ 8 kV en aire
Campo electromagnético de radiofrecuencia radiado	IEC 61000 - 4 - 3 10 V/m
Ráfagas eléctricas rápidas transitorias	IEC 61000 - 4 - 4 2 kV (fuente de alimentación y E/S) 1 kV en otros puertos
Subidas de tensión	IEC 61000 - 4 - 5 1 kV (modo diferencial en la fuente de alimentación) 2 kV (modo común en la fuente de alimentación)
Descargas	IEC 60068 - 2 - 27 1/2 pulso sinusoidal durante 11 ms, 15 g en 3 ejes
Inmunidad a la vibración	IEC 60068 - 2 - 6 3,5 mm, de 5 Hz a 9 Hz 1 g, de 9 Hz a 150 Hz
Grado de contaminación	Grado de contaminación 2

(*) XBT GT2930 no corresponde a los estándares CSA C22.2 no. 14 y 213 y ANSI/ISA-12.12.01. XBT GT2930 cuentan con la certificación de Underwriters Laboratories para su cumplimiento con las normas CSA-C22.2 no. 142. XBT GT2430 y XBT GT5430 no corresponden a CSA C22.2 no. 14 y 213. XBT GT2430/5430 cuentan con la certificación de Underwriters Laboratories para su cumplimiento con las normas CSA-C22.2 no. 142 y 213.

Sigue

Descripción general

Alimentación eléctrica	
Voltaje de alimentación/ consumo	24 V CC Clase II XBT GT1100/1130: 7W XBT GT1105/1135/1335: 13W XBT GT2110: 18 W XBT GT2120/2130/2220/2330/2430/2930: 26 W XBT GT4230/4330/4340: 28 W XBT GT5230: 26 W XBT GT5330/5340/5430: 30 W XBT GT6330/6340: 30 W XBT GT7340: 42 W
Límites de tensión	de 19,2 a 28,8 V CC

Contenido del paquete

En el paquete de la unidad XBT GT se incluyen los elementos siguientes. Antes de utilizar la unidad XBT GT, confirme que no falte ningún elemento de la lista siguiente:

- Unidad XBT GT
- Conector de alimentación
- Guía de referencia rápida
- Tornillos de fijación de instalación (4) (8 para XBT GT serie 7000)
- Junta de instalación
- Soporte USB (sólo para XBT GT2000)
- Conjunto de soporte USB (para XBT GT1005,4000, 5000, 6000 y 7000)
- Abrazadera de cable USB (sólo para XBT GT2000)
- Conector AUX (para XBT GT4000, 5000, 6000 y 7000)
- Conversor RCA-BNC (para XBT GT4340, 5340, 6340 y 7340)

Esta unidad se ha empaquetado cuidadosamente poniendo especial atención en la calidad.

Sin embargo, si cualquiera de los componentes estuviera dañado o faltase, póngase en contacto con el distribuidor de Schneider Electric local inmediatamente.

Opciones

Los elementos opcionales de XBT GT incluyen cables, adaptadores, software para el editor de pantalla y otros elementos.

Si desea obtener más información sobre estos elementos opcionales, consulte los catálogos particulares de cada unidad XBT GT.

Conexión RJ45 de puertos serie y Ethernet

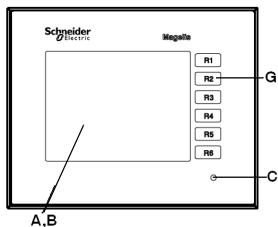
AVISO

LAS CONEXIONES INCORRECTAS PUEDEN OCASIONAR DAÑOS EN LOS PUERTOS DE COMUNICACIÓN

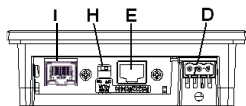
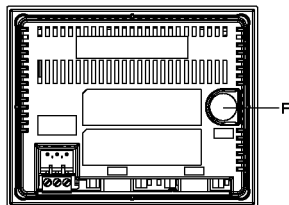
- No confunda el conector RJ45 Ethernet con el puerto serie RJ45 COM1/COM2.
- No conecte el cable serie al puerto Ethernet.
- No conecte el cable Ethernet al puerto serie.
- Examine atentamente las marcas del producto que distinguen los puertos Ethernet y los puertos serie.

Si no se siguen estas instrucciones, podrían ocasionarse lesiones o daños en el equipo.

Serie XBT GT1000

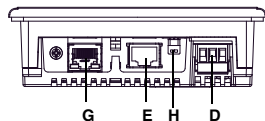
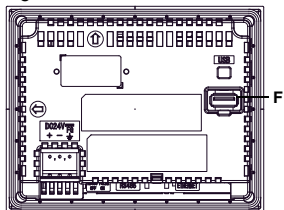
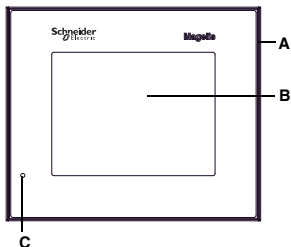


- A:** Visualizador
- B:** Panel táctil
- C:** LED de encendido
- D:** Bloque de terminales de entrada de alimentación
- E:** Interfaz serie (host de 8 pines RJ45)
- F:** Conector de puerto de herramientas
- G:** Conmutadores de funciones (de R1 a R6)
- H:** Conmutador de polaridad RS-485
- I:** Interfaz Ethernet 10Base-T (sólo XBT GT1130)



Español

Serie XBT GT1005

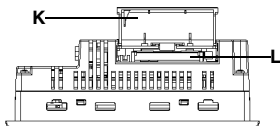
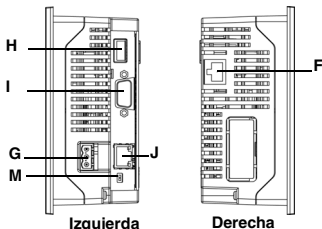
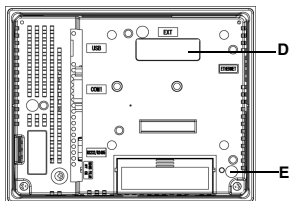
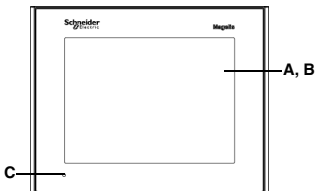


- A:** Visualizador
B: Panel táctil
C: LED de estado

LED	Estado del XBT GT
Verde (luce)	Funcionamiento normal
Naranja (luce)	Se ha detectado que la luz de fondo está fundida
Naranja (parpadea)	Durante el inicio del software
Rojo (luce)	Cuando se conecta la alimentación
Apagado	No se recibe alimentación

- D:** Bloque de terminales de entrada de alimentación
E: Interfaz serie (interfaz host de 8 pines RJ45)
F: Interfaz USB (USB 1.1)
G: Interfaz Ethernet (10Base-T/100Base-TX) Excepto XBT GT1105
H: Conmutador de polaridad RS-485

Serie XBT GT2000



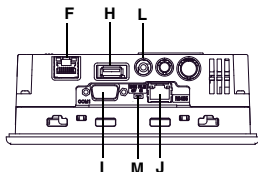
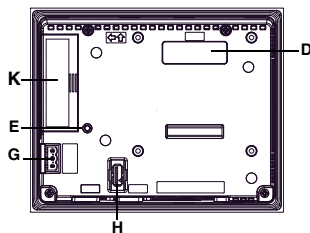
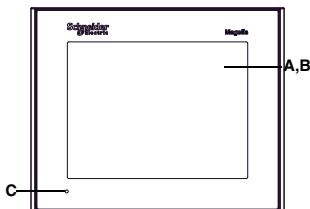
Cubierta de la tarjeta CF abierta

- A:** Visualizador
- B:** Panel táctil
- C:** LED de estado

LED	Estado del XBT GT
Verde (luce)	Funcionamiento normal
Naranja (luce)	Se ha detectado que la luz de fondo está fundida
Naranja (parpadea)	Durante el inicio del software
Rojo (luce)	Cuando se conecta la alimentación
Apagado	No se recibe alimentación

- D:** Interfaz de la unidad de expansión
- E:** Lámpara de acceso de la tarjeta CF (excepto XBT GT2110)
- F:** Interfaz Ethernet (excepto XBT GT2110/2120/2220) (10Base-T/100Base-TX)
- G:** Bloque de terminales de entrada de alimentación
- H:** Interfaz USB (USB 1.1)
- I:** Interfaz serie COM1
- J:** Interfaz serie COM2
- K:** Cubierta de la tarjeta CF (excepto XBT GT2110)
- L:** Zócalo de tarjeta CF RS-485
- M:** Selector de polarización de línea

XBT GT2430

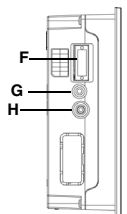
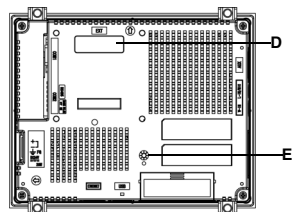
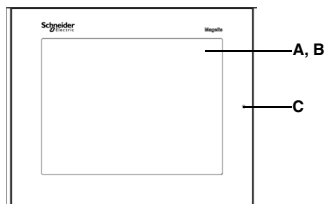


- A:** Visualizador
B: Panel táctil
C: LED de estado

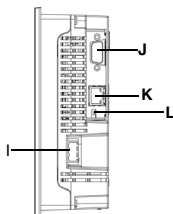
LED	Estado del XBT GT
Verde (luce)	Funcionamiento normal
Naranja (luce)	Se ha detectado que la luz de fondo está fundida
Naranja (parpadea)	Durante el inicio del software
Rojo (luce)	Cuando se conecta la alimentación
Apagado	No se recibe alimentación

- D:** Interfaz de la unidad de expansión
E: Lámpara de acceso de la tarjeta CF
F: Interfaz Ethernet (10Base-T/100Base-TX)
G: Bloque de terminales de entrada de alimentación
H: Interfaz USB (USB 1.1)
I: Interfaz serie COM1
J: Interfaz serie COM2
K: Cubierta de la tarjeta CF
L: Interfaz de salida de voz
M: Selector de polarización de línea

Serie XBT GT4000



Izquierda

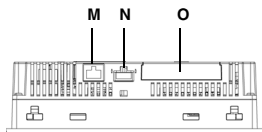


Derecha

- A:** Visualizador
B: Panel táctil
C: LED de estado

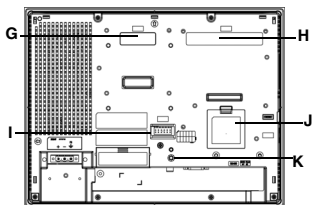
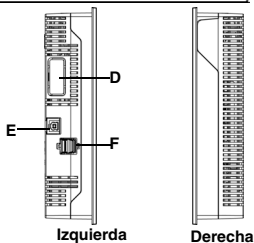
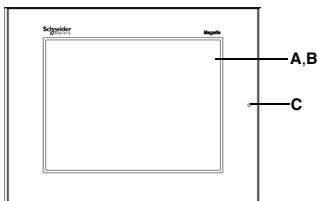
LED	Estado del XBT GT
Verde (luce)	Funcionamiento normal
Naranja (luce)	Se ha detectado que la luz de fondo está fundida
Naranja (parpadea)	Durante el inicio del software
Rojo (luce)	Cuando se conecta la alimentación
Apagado	No se recibe alimentación

- D:** Interfaz de la unidad de expansión
E: Lámpara de acceso a la tarjeta CF
F: Interfaz de salida de voz/salida de entrada auxiliar (AUX)
G: Interfaz de entrada de audio (sólo XBT GT4340)
H: Interfaz de entrada de vídeo (sólo XBT GT4340)
I: Conector de alimentación
J: Interfaz serie COM1
K: Interfaz serie COM2
L: Selector de polarización de línea RS-485



- M:** Interfaz Ethernet
(10Base-T/100Base-TX)
- N:** Interfaz USB (USB 1.1)
- O:** Cubierta de tarjeta CF

Serie XBT GT5000

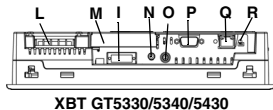


XBT GT5230

- A:** Visualizador
- B:** Panel táctil
- C:** LED de estado

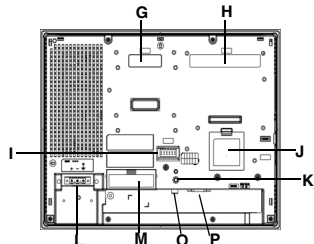
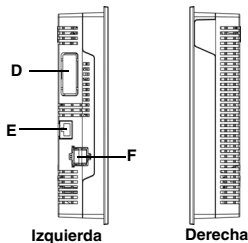
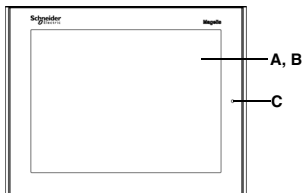
LED	Estado del XBT GT
Verde (luce)	Funcionamiento normal
Naranja (luce)	Se ha detectado que la luz de fondo está fundida
Naranja (parpadea)	Durante el inicio del software
Rojo (luce)	Cuando se conecta la alimentación
Apagado	No se recibe alimentación

- D:** Interfaz de la unidad de expansión (para interno)
- E:** Interfaz Ethernet (10Base-T/100Base-TX)
- F:** Interfaz USB (USB 1.1) (x2)
- G:** Interfaz de la unidad de expansión 1 (para externo)
- H:** Interfaz 2 de la unidad de expansión
- I:** Interfaz de salida de voz/salida de entrada auxiliar (AUX)
- J:** Cubierta de la interfaz de memoria de expansión
- K:** Lámpara de acceso a la tarjeta CF



- L:** Conector de alimentación
- M:** Cubierta de la tarjeta CF
- N:** Interfaz de entrada de audio (sólo XBT GT5340)
- O:** Interfaz de entrada de vídeo (sólo XBT GT5340)
- P:** Interfaz serie COM1
- Q:** Interfaz serie COM2
- R:** Selector de polarización de línea RS-485

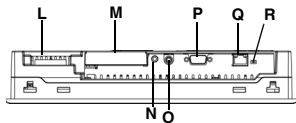
Serie XBT GT6000



- A: Visualizador
- B: Panel táctil
- C: LED de estado

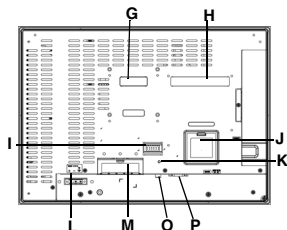
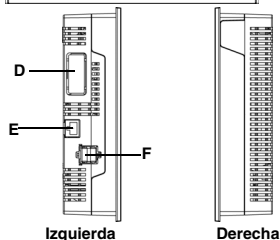
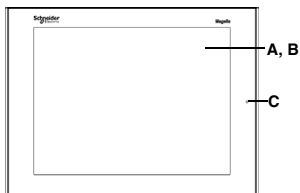
LED	Estado del XBT GT
Verde (luce)	Funcionamiento normal
Naranja (luce)	Se ha detectado que la luz de fondo está fundida
Naranja (parpadea)	Durante el inicio del software
Rojo (luce)	Cuando se conecta la alimentación
Apagado	No se recibe alimentación

- D: Interfaz de la unidad de expansión (para interno)
- E: Interfaz Ethernet (10Base-T/100Base-TX)
- F: Interfaz USB (USB 1.1) (x2)
- G: Interfaz de la unidad de expansión 1 (para externo)
- H: Interfaz 2 de la unidad de expansión
- I: Interfaz de salida de voz/salida de entrada auxiliar (AUX)
- J: Cubierta de interfaz de memoria de expansión
- K: Lámpara de acceso a la tarjeta CF



- L:** Bloque de terminales de entrada de alimentación
- M:** Cubierta de la tarjeta CF
- N:** Interfaz de entrada de audio (sólo XBT GT6340)
- O:** Interfaz de entrada de vídeo (sólo XBT GT6340)
- P:** Interfaz serie COM1
- Q:** Interfaz serie COM2
- R:** Selector de polarización de línea RS-485

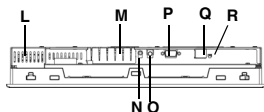
Serie XBT GT7000



- A:** Visualizador
B: Panel táctil
C: LED de estado

LED	Estado del XBT GT
Verde (luce)	Funcionamiento normal
Naranja (luce)	Se ha detectado que la luz de fondo está fundida
Naranja (parpadea)	Durante el inicio del software
Rojo (luce)	Cuando se conecta la alimentación
Apagado	No se recibe alimentación

- D:** Interfaz de la unidad de expansión (para interno)
E: Interfaz Ethernet (LAN) (10Base-T/100Base-TX)
F: Interfaz USB (USB 1.1) (x2)
G: Interfaz de la unidad de expansión 1 (para externo)
H: Interfaz 2 de la unidad de expansión
I: Interfaz de salida de voz/salida entrada auxiliar (AUX)
J: Cubierta de la interfaz de memoria de expansión
K: Lámpara de acceso a la tarjeta CF



- L:** Power Input Terminal Block
- M:** CF Card Cover
- N:** Audio Input Interface
- O:** Video Input Interface
- P:** Serial Interface COM1
- Q:** Serial Interface COM2
- R:** RS-485 Line Polarization Selector Switch
- Q:** Interfaz serie COM2
- R:** Selector de polarización de línea RS-485

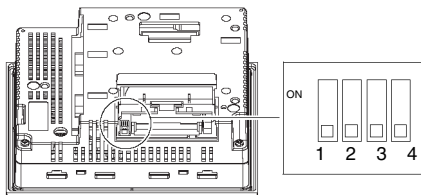
Selector de polarización de línea RS-485

El selector de polarización de línea RS-485 se encuentra junto al puerto serie RJ45.

Funcionamiento del selector de polarización	ON	OFF	Nota
Controla la polarización de la línea serie RS-485.	La línea serial RS485 se polariza dentro del terminal (pull-up de 620 Ω en D1 y pull-down de 620 Ω en D0).	Sin polarización interna.	La polarización requiere activación (ON) cuando se cumple con ambas condiciones: 1. Se implementa el protocolo de Modbus o Unitelway 2. Ningún otro equipo está polarizando el bus

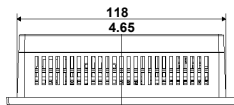
Conmutadores DIP de la tarjeta CF

En la unidad XBT GT2000 y superiores, los conmutadores DIP de la tarjeta CF se encuentran dentro de la cubierta de la tarjeta CF. A modo de ejemplo, en la ilustración siguiente se muestra la ubicación de los conmutadores DIP de la tarjeta CF en la serie XBT GT2000.

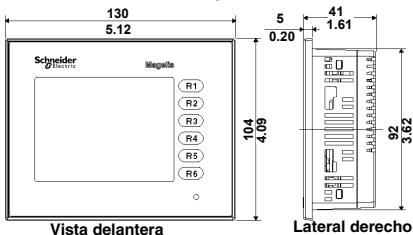


Conmutadores DIP	Función	ON	OFF
1	Instalar el proyecto desde la tarjeta CF. Se requiere una tarjeta CF con datos del proyecto. Configuración predeterminada: DESACTIVADO.	Habilitado	Deshabilitado
2	Reservado	-	-
3	Reservado	-	-
4	Simular que la cubierta está cerrada, lo cual permite que la tarjeta CF se lea aunque la cubierta esté abierta. Configuración predeterminada: DESACTIVADO.	Habilitado	Deshabilitado

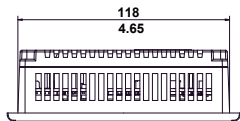
Serie XBT GT1000

mm
inch

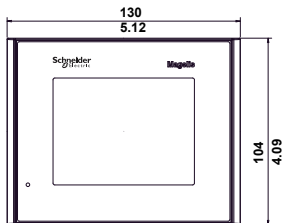
Vista superior



Serie XBT GT1005

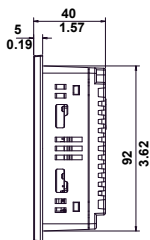


Vista superior



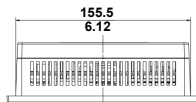
Vista delantera

mm
inch

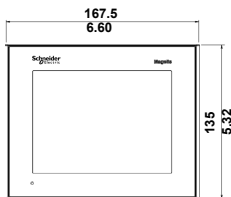


Lateral derecho

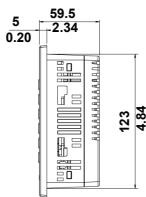
Serie XBT GT2000

mm
inch

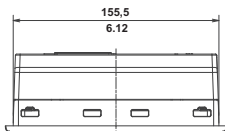
Vista superior



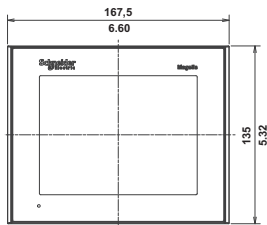
Vista delantera



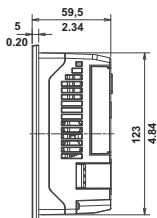
Lateral derecho

XBT GT2430mm
inch

Vista superior



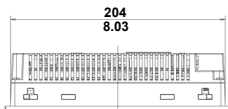
Vista delantera



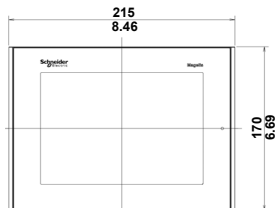
Lateral derecho

Serie XBT GT4000

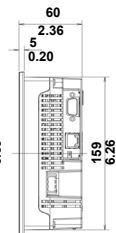
mm
inch



Vista superior



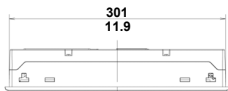
Vista delantera



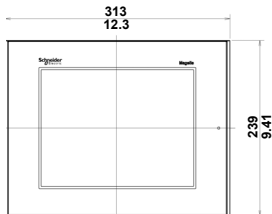
Lateral derecho

XBT GT5230

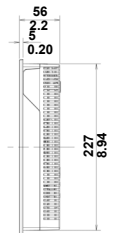
mm
inch



Vista superior



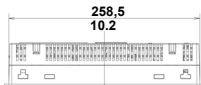
Vista delantera



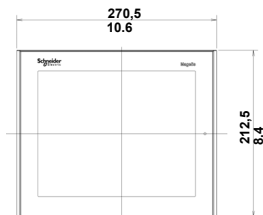
Lateral derecho

XBT GT5330/5340/5430

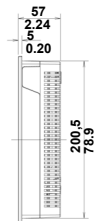
mm
inch



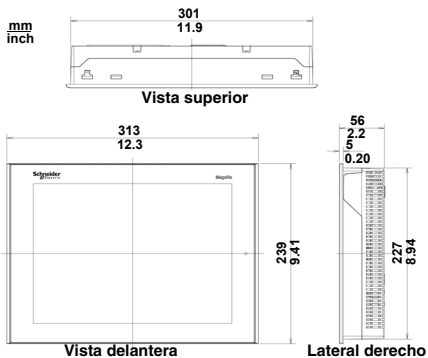
Vista superior



Vista delantera

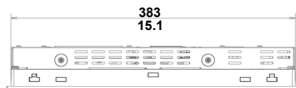


Lateral derecho

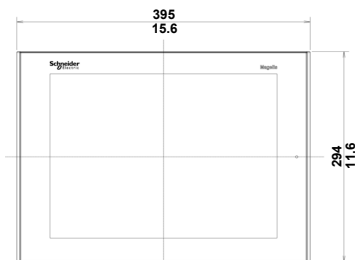


Serie XBT GT7000

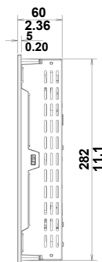
mm
inch



Vista superior



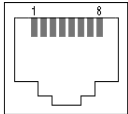
Vista delantera



Lateral derecho

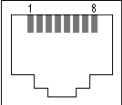
Interfaz serie RJ45**(de las series XBT GT1000/1005/2000/4000/5000/6000/7000)**

Esta interfaz se utiliza para conectar la unidad XBT GT1100/1130/1105/1135/1335 a equipos remotos por medio de un cable RS-232C o RS-485. Debe utilizarse un conector RJ45.

Disposición de los pines	Número de pin	Nombre de la señal	Dirección	Significado
<p>Vista</p> 	1	RXD	Entrada	Recibir datos (RS-232C)
	2	TXD	Salida	Enviar datos (RS-232C)
	3	Sin conectar	-	-
	4	D1	Salida/entrada	Datos transferidos (RS-485)
	5	D0	Salida/entrada	Datos transferidos (RS-485)
	6	RTS	Salida	Solicitud de envío
	7	Sin conectar	-	-
	8	SG	-	Señal de masa

Interfaces

Esta interfaz se utiliza para conectar las series XBT GT2000/4000/5000/6000/7000 a equipos remotos por medio de un cable RS-485. Debe utilizarse un conector RJ45.

Disposición de los pines	Número de pin	Nombre de la señal	Dirección	Significado
<p>Vista</p> 	1	Sin conectar	-	-
	2	Sin conectar	-	-
	3	Sin conectar	-	-
	4	D1	Salida/entrada	Datos transferidos (RS-485)
	5	D0	Salida/entrada	Datos transferidos (RS-485)
	6	RTS	Salida	Solicitud de envío
	7	Sin conectar	-	-
	8	SG	-	Señal de masa

ADVERTENCIA

FUNCIONAMIENTO NO INTENCIONADO DEL EQUIPO

- Compruebe que todas las conexiones a los puertos de comunicación de la parte inferior y los laterales de la unidad no fuercen los puertos.
- Fije con seguridad los cables de comunicación al panel o al armario.
- Utilice únicamente cables RJ45 cuyas lengüetas de bloqueo estén en buen estado.
- Utilice conectores RJ45 con sistema de bloqueo.

Si no se siguen estas instrucciones pueden producirse lesiones personales graves o mortales o daños en el equipo.

Interfaz serie SUB-D de 9 pines (de las series XBT GT2000/4000/5000/6000/7000)

Esta interfaz se utiliza para conectar el XBT GT a equipos remotos por medio de un cable RS-232C o RS-422/485. El conector que se utiliza es un conector de 9 pines de tipo SUB-D.

En la tabla siguiente se describe el conector de tipo SUB-D de 9 pines conectado a un cable RS-232C.

Disposición de los pines	Pin	Nombre de la señal	Dirección	Significado
	1	CD	Entrada	Detección de portadora
	2	RD (RXD)	Entrada	Recibir datos
	3	SD (TXD)	Salida	Enviar datos
	4	ER (DTR)	Salida	Terminal de datos preparado
	5	SG	-	Señal de masa
	6	DR (DSR)	Entrada	Conjunto de datos preparado
	7	RS (RTS)	Salida	Solicitud de envío
	8	CS (CTS)	Entrada	Envío posible
	9	CI(RI)/VCC	Entrada	Muestra estado llamada/Salida +5 V, 5%: 0,25 A
	Carcasa	FG	-	Toma a tierra del bastidor (toma a tierra de la señal)

Interfaces

En la tabla siguiente se describe el conector de tipo SUB-D de 9 pines conectado a un cable RS-422/485.

Disposición de los pines	Pin	Nombre de la señal	Dirección	Significado
	1	RDA	Entrada	Recibir datos A (+)
	2	RDB	Entrada	Recibir datos B (-)
	3	SDA	Salida	Enviar datos A (+)
	4	ERA	Salida	Terminal de datos listo A (+)
	5	SG	-	Señal de masa
	6	CSB	Entrada	Libre para envío B (-)
	7	SDB	Salida	Enviar datos B (-)
	8	CSA	Entrada	Libre para envío A (+)
	9	ERB	Salida	Terminal de datos listo B (-)
	Carcasa	FG	-	Toma a tierra del bastidor (toma a tierra de la señal)

Nota:

Esta interfaz es compatible con los cables RS-485 2-cables y RS-485 4-cables.

Puerto de herramientas (XBT GT1100/1130)

Esta interfaz admite el cable de transferencia de datos serie (XBT ZG915) o el cable de transferencia de datos USB (XBT ZG925).

Interfaz Ethernet (de las series XBT GT1130/1135/1335/2130/2330/2430/2930 y 4000/5000/6000/7000)

Esta interfaz cumple la norma IEEE802.3 para conexiones Ethernet.

- Conexiones (10 BASE-T) en XBT GT1130.
- (10BASE-T/100 BASE-TX) para las series XBT GT1135/1335/2130/2330/2430/2930 y 4000/5000/6000/7000.

Esta interfaz utiliza un conector macho RJ-45.

Interfaz de tarjeta de memoria Compact Flash (para las series XBT GT2000/4000/5000/6000/7000).

Esta interfaz acepta una tarjeta de memoria Compact Flash.

Interfaz USB

(de las series XBT GT1005/2000/4000/5000/6000/7000)

Esta interfaz admite un cable de transferencia de datos USB (XBT ZG935). Para utilizar la interfaz de host USB en ubicaciones peligrosas, es necesario cumplir los siguientes requisitos:

- Utilice el soporte USB (Schneider Electric XBTZGCLP2).
- Utilice el cable USB con la carcasa que corresponde al soporte USB (Schneider Electric XBTZG935 o cable USB con la carcasa del mismo tamaño que Schneider XBTZG935).

PELIGRO

EXPLOSIÓN

Compruebe que el cable USB se ha conectado con una abrazadera de cable USB (para la serie XBT GT2000) o el soporte USB (para las series XBT GT1005/4000/5000/6000/7000) antes de utilizar la interfaz de host USB en las ubicaciones peligrosas descritas en UL1604.

Si no se siguen estas instrucciones, se ocasionarán lesiones graves o incluso la muerte.

Interfaz de salida/entrada AUX/salida de sonido (para las series XBT GT4000/5000/6000/7000)

Esta interfaz se utiliza para el restablecimiento externo, la salida de alarma, la salida del zumbador o la salida de sonido.

Disposición de los pines	Pin	Nombre de la señal	Dirección	Significado
	1	RESET IN_A	Entrada	Entrada de restablecimiento externa
	2	RESET IN_B	Entrada	
	3	RUN+	Salida	Señal RUN
	4	RUN-	Salida	
	5	ALARM+	Salida	Señal ALARM
	6	ALARM-	Salida	
	7	BUZZER+	Salida	Señal BUZZER
	8	BUZZER-	Salida	
	9	NC	-	Sin conectar
	10	NC	-	
	11	SP	Salida	Salida del altavoz
	12	SP_GND	Salida	Tierra del altavoz

Instalación de la junta

La junta absorbe las vibraciones y repele los líquidos.

Colocar la XBT GT en una superficie lisa y plana con el panel de visualización orientado hacia abajo. Comprobar que la junta de instalación de XBT GT está colocada firmemente en la ranura de la junta, que recorre el perímetro del marco del panel.

Nota:

El par necesario para apretar estos tornillos es de 0,5 Nm (4,4 lb-in.).

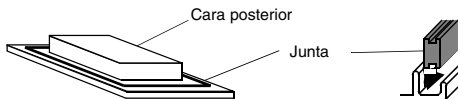
- Asegúrese de que la unión de la junta no se inserta en ninguna de las esquinas de la unidad, sólo en las secciones rectas del surco, preferiblemente en la sección inferior. Si se inserta en una esquina puede romperse.
- Una junta que se haya utilizado durante mucho tiempo puede tener arañazos o suciedad, o bien haber perdido gran parte de su resistencia al polvo y la humedad.

ADVERTENCIA

ENVEJECIMIENTO DE LA JUNTA

- Inspeccione la junta periódicamente según requiera su entorno para mantener el nivel de IP inicial.
- Cambie la junta al menos una vez al año, o cuando presente arañazos o suciedad.

Si no se observan estas instrucciones, pueden producirse heridas graves o la muerte, o daños en el equipo.

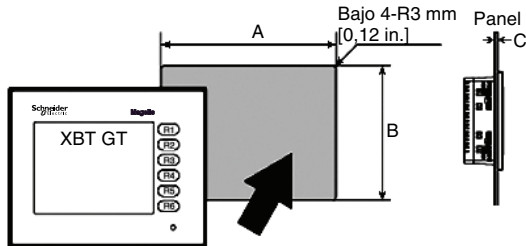
**Nota:**

Use la junta para absorber vibraciones y repeler el agua.

Sustituciones correspondientes de la junta de instalación:

Unidad XBT GT	Junta de instalación necesaria
Serie XBT GT1000/1005	XBT ZG51
Serie XBT GT2000	XBT ZG52
Serie XBT GT4000	XBT ZG54
Serie XBT GT5000	XBT ZG55
Serie XBT GT6000	XBT ZG56
Serie XBT GT7000	XBT ZG57

Cree un orificio e inserte la unidad XBT GT en el panel desde la parte frontal



Unidad	Grapas de resorte	Pasadores de instalación de tornillos
Serie XBT GT1000	2	4
Serie XBT GT1005	2	4
Serie XBT GT2000	2*	4
Serie XBT GT4000	4	4
Serie XBT GT5000	4	4
Serie XBT GT6000	4	4
Serie XBT GT7000	4	8
Serie XBT GK2000	10	4
Serie XBT GK5000	12	8
Serie XBT GK suministrada con grapas de resorte. Serie XBT GT suministrada con pasadores de instalación de tornillos.		

(*) El montaje de la unidad XBT GT2430 con grapas de resorte no permite acceder a los puertos COM1 y COM2. Si estos puertos son necesarios, use pasadores de tornillos.

XBT GT	A (mm)	B (mm)	A (in.)	B (in.)
XBT GT1100 XBT GT1105 XBT GT1130 XBT GT1135 XBT GT1335	+1 118,5 - 0	+1 92,5 - 0	+ 0,04 4,67 - 0	+ 0,04 3,64 - 0
XBT GT2110 XBT GT2120 XBT GT2130 XBT GT2220 XBT GT2330 XBT GT2430 XBT GT2930	+1 156 - 0	+1 123,5 - 0	+ 0,04 6,14 - 0	+ 0,04 4,86 - 0
XBT GT4230 XBT GT4330 XBT GT4340	+1 204,5 - 0	+1 159,5 - 0	+0,04 8,05 - 0	+0,04 6,28 - 0
XBT GT5230	+1 301,5 - 0	+1 227,5 - 0	+0,04 11,87 - 0	+0,04 8,96 - 0
XBT GT5330 XBT GT5340 XBT GT5430	+1 259 - 0	+1 201 - 0	+0,04 10,20 - 0	+0,04 7,91 - 0
XBT GT6330 XBT GT6340	+1 301,5 - 0	+1 227,5 - 0	+0,04 11,87 - 0	+0,04 8,96 - 0
XBT GT7340	+1 383,5 - 0	+1 282,5 - 0	+0,04 15,10 - 0	+0,04 11,12 - 0

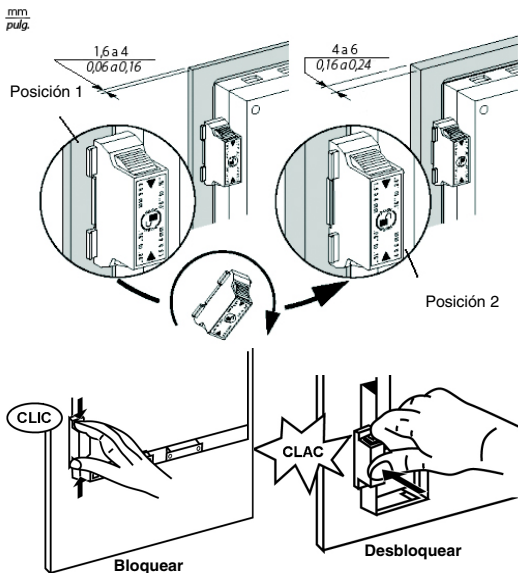
XBT GT	Pasador de instalación de tornillo C(mm) C (in.)		Grapas deresorte C(mm) C (in.)	
XBT GT1100 XBT GT1105 XBT GT1130 XBT GT1135 XBT GT1335	De 1,6 a 5,0	De 0,06 a 0,20	De 1,5 a 6,0	De 0,06 a 0,24
XBT GT2110 XBT GT2120 XBT GT2130 XBT GT2220 XBT GT2330 XBT GT2430 XBT GT2930	De 1,6 a 5,0	De 0,06 a 0,20	De 1,5 a 6,0	De 0,06 a 0,24
XBT GT4230 XBT GT4330 XBT GT4340	De 1,6 a 10,0	De 0,06 a 0,39	De 1,5 a 6,0	De 0,06 a 0,24
XBT GT5230	De 1,6 a 10,0	De 0,06 a 0,39	De 1,5 a 6,0	De 0,06 a 0,24
XBT GT5330 XBT GT5340 XBT GT5430	De 1,6 a 10,0	De 0,06 a 0,39	De 1,5 a 6,0	De 0,06 a 0,24
XBT GT6330 XBT GT6340	De 1,6 a 10,0	De 0,06 a 0,39	De 1,5 a 6,0	De 0,06 a 0,24
XBT GT7340	De 1,6 a 10,0	De 0,06 a 0,39	De 1,5 a 6,0	De 0,06 a 0,24

Conecte el pasador de instalación desde dentro del panel

Instalación de las grapas de resorte:

Sólo se utiliza un tipo de grapa de resorte, pero se instala de dos formas diferentes.

En la siguiente figura se muestra el modo de ajustar, insertar y desbloquear la grapa de resorte:



Nota:

Ajuste las grapas de resorte según el grosor del panel:

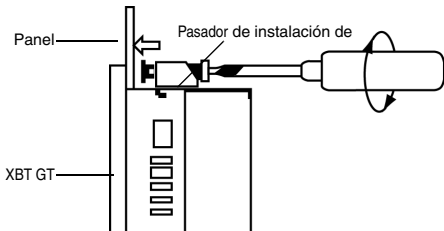
- 1,5 mm (0,059 in.) ≤ grosor del panel ≤ 4 mm (0,16 in.) (posición 1)
- 4 mm (0,16 in.) ≤ grosor del panel ≤ 6 mm (0,24 in.) (posición 2)

Pasador de instalación de tornillos**▲ AVISO****MECANISMO ACCIONADO POR RESORTE**

No suelte el mecanismo de la grapa de resorte cerca de la cara.

Si no se observan estas instrucciones, pueden producirse heridas.

En la figura siguiente se muestra la ubicación de los slots de inserción de los pasadores de instalación de tornillos: inserte cada gancho del pasador en la ranura y apriételo con un destornillador. El par necesario es de 0,5 N (4,4 lb-in.).

**▲ AVISO****DAÑOS EN LA CARCASA**

No aplique más de 0,5 N.m (4,4 lb-in.) del par al apretar los tornillos del pasador. Apretar los tornillos con demasiada fuerza puede dañar la carcasa de plástico de la unidad XBT GT.

Si no se observan estas instrucciones, pueden producirse heridas o daños en el equipo.

Nota:

- Según el grosor del panel de instalación, etc., puede ser necesario aumentar el número de pasadores de instalación usado para proporcionar el nivel de resistencia a la humedad deseado.
- El par necesario es de 0,5 N (4,4 lb-in.).

Cableado

Especificaciones del cable de alimentación

Siga estos pasos para una instalación correcta:

1. Asegúrese de que el tamaño del cable está entre 0,2 y 2,5 mm² (24 - 12 AWG) para los cables de alimentación.
2. Gire los extremos del cable antes de conectar los terminales.
3. Cuando el terminal FG esté conectado, asegúrese de que el cable esté conectado a una toma de tierra. Si no se conecta la unidad XBT GT a una toma de tierra, se producirá un exceso de ruido electromagnético.

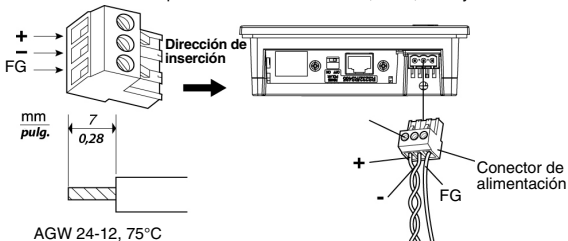
Nota:

- Apague la alimentación antes de realizar el cableado a los terminales de alimentación de la unidad.
- La unidad sólo consume 24 V CC de energía. El empleo de cualquier otro nivel de alimentación puede provocar daños en la fuente de alimentación y en la unidad.
- Puesto que la unidad no está equipada con un interruptor de alimentación, no olvide conectar un interruptor de alimentación a la fuente de alimentación de la unidad.
- Asegúrese de que el terminal FG de la unidad tenga toma de tierra.
- Clasificación de temperatura de los conductores instalados en el campo: 75 °C sólo.
- Use sólo conductores de cobre.

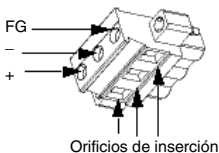
Toma de tierra del cable y longitud de la tira del conductor

La toma de tierra es necesaria para garantizar la protección de nivel de compatibilidad electromagnética. El tipo de conductor es un cable sólido o trenzado.

En la siguiente ilustración se muestra la longitud de la tira del conductor y el conector de alimentación para las series XBT GT1000, 1005, 2000 y 4000:



En la siguiente ilustración se muestra el conector de alimentación para las series XBT GT5000, 6000 y 7000:



Conexión del cable de alimentación de la unidad XBT GT

Al conectar el cable de alimentación, siga estos pasos:

1. Extraer toda la alimentación conectada a la unidad XBT GT.
2. Quitar 7 mm (0,28 in.) del aislamiento desde el extremo de los cables.
3. Aflojar los tornillos de los tres terminales centrales.
4. Asegurarse de que el cable adecuado esté instalado en la posición correcta en el conector de alimentación.
5. Apretar los tornillos de montaje al par necesario.

Nota: el par necesario para apretar estos tornillos es de 0,5 - 0,6 Nm (5 - 7 lb-in.).

Determinación de si la retroiluminación se ha fundido

Si la retroiluminación de la unidad XBT GT se apaga de forma inesperada, siga estos pasos para determinar si la lámpara se ha fundido:

- Si el control de la retroiluminación de la unidad XBT GT no está definido y la pantalla se queda en blanco, la retroiluminación se ha fundido.
- Si el control de la retroiluminación de la unidad XBT GT está definido en modo Standby, la pantalla se queda en blanco y al tocarla o realizar otra operación de entrada no reaparece, la lámpara se ha fundido.

ADVERTENCIA

QUEMA: EL ÁREA DE RETROILUMINACIÓN ESTÁ CALIENTE

- Deje que el producto se enfríe durante diez minutos antes de extraer la lámpara.
- Póngase guantes para tocar los componentes internos.

Si no se observan estas instrucciones, pueden producirse heridas graves o la muerte, o daños en el equipo.

ADVERTENCIA

DESCARGA ELÉCTRICA O CORTOCIRCUITO

- Extraiga los cables de alimentación y desconecte todos los cables, incluidos los de comunicación, antes de abrir el producto.
- No abra el producto por ningún motivo que no sea el cambio de la retroiluminación.

Si no se observan estas instrucciones, pueden producirse heridas graves o la muerte, o daños en el equipo.

▲ AVISO

RETROILUMINACIÓN ROTA

- No toque directamente el vidrio.
- No intente desconectar los cables del conector PCB de la retroiluminación. Sólo desconecte el conector PCB de la tarjeta. Consulte la guía de referencia rápida del kit de sustitución de la retroiluminación para obtener más información.

Si no se observan estas instrucciones, pueden producirse heridas o daños en el equipo.

Sustitución de la retroiluminación

El cliente puede reemplazar la retroiluminación de las siguientes unidades:

- Serie XBT GT5000
- XBT GT6330 RL 08 o menos
- XBT GT6340 RL 07 o menos
- XBT GT7340 RL 08 o menos

Consulte la hoja de instrucciones que acompaña a las lámparas de retroiluminación de repuesto para ver información detallada acerca de cómo reemplazar dicha luz. Póngase en contacto con el distribuidor local para obtener más información.

El cliente no puede reemplazar la retroiluminación de las unidades que NO se muestran antes.

La unidad debe devolverse a un centro de servicio autorizado de Schneider Electric para sustituir la retroiluminación. Cuando sea necesario reemplazar la retroiluminación, póngase en contacto con su distribuidor local.

Sustitución de la batería

ADVERTENCIA

RIESGO DE EXPLOSIÓN DE LA BATERÍA

No intente reemplazar la batería de la unidad XBT GT. Reemplazar la batería incorrectamente puede hacer que la batería explote la siguiente vez que se use.

Póngase en contacto con un representante de Schneider Electric para averiguar el centro de soporte de Schneider Electric más cercano.

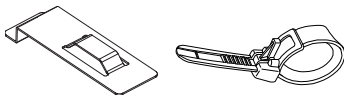
Si no se observan estas instrucciones, pueden producirse heridas graves o la muerte, o daños en el equipo.

Serie XBT GT2000: para impedir que el cable USB se suelte**PELIGRO****EXPLOSIÓN**

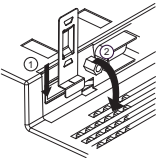
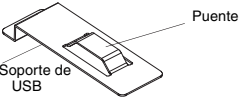
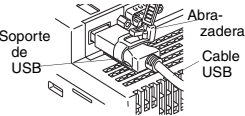
En ubicaciones definidas en ANSI/ISA 12.12.01-2007/CSA-C22.2, Nº 213, sujete de forma segura el cable USB a la unidad XBT GT y al PLC. Pueden producirse chispas en la conexión del cable USB cuando se extrae.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse heridas graves o la muerte.

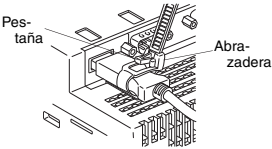
En la siguiente figura se muestra la abrazadera para cables USB con 1 soporte y 1 abrazadera:



Fijación del soporte de USB:

Paso	Acción	Descripción
1	Inserte el soporte de USB en la slot situada en la parte frontal del puerto USB de la unidad y tire de él hacia abajo y hacia adelante.	
2	Pase la banda de la abrazadera del cable USB alrededor del puente del soporte de USB.	
3	Inserte el cable USB en el puerto. Sujete la banda alrededor del enchufe y asegúrelo con la abrazadera.	

Extracción del soporte de USB:

Acción	Descripción
Para quitar la abrazadera de los cables USB, tire hacia abajo de la pestaña del conector de la abrazadera para soltarla, al tiempo que tira hacia arriba de la abrazadera.	

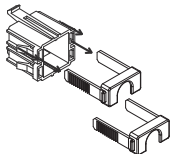
Serie XBT GT4000/5000/6000: para impedir que el cable USB se suelte

**PELIGRO****EXPLOSIÓN**

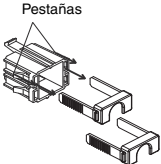
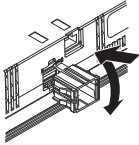
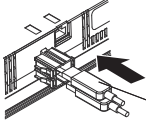
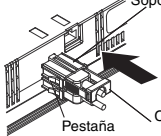
En ubicaciones definidas en ANSI/ISA 12.12.01-2007/CSA-C22.2, N° 213, sujete de forma segura el cable USB a la unidad XBT GT y al PLC. Pueden producirse chispas en la conexión del cable USB cuando se extrae.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse heridas graves o la muerte.

En la siguiente figura se muestra la abrazadera para cables USB con 1 soporte y 2 cubiertas:



Fijación del soporte de USB:

Paso	Acción	Descripción
1	Antes de iniciar el procedimiento, extraiga la cubierta de USB del soporte de USB sujetando la parte superior e inferior del soporte de USB y presionando la pestaña de la cubierta de USB.	 <p>Pestañas</p>
2	Coloque el soporte de USB en la interfaz del host USB de la unidad principal. Enganche el pico inferior del soporte de USB al orificio de sujeción de la unidad principal e inserte el pico superior como se muestra para fijar el soporte USB.	
3	Inserte el cable USB en la interfaz de host USB.	 <p>Cable USB</p>
4	Una la cubierta de USB a la interfaz de host USB. Mantenga la cubierta de USB en la orientación mostrada en la figura e insértela en el soporte de USB. En caso de instalar el segundo cable USB, repita los pasos 3 y 4.	 <p>Soporte de USB</p> <p>Cubierta USB</p> <p>Pestaña</p>

⚠ AVISO

CORTOCIRCUITO

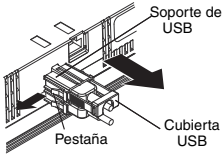
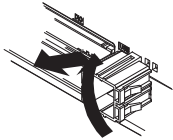
Inserte la cubierta de USB en la orientación mostrada en la ilustración anterior.

Si no se observan estas instrucciones, pueden producirse heridas o daños en el equipo.

Nota:

Al utilizar la unidad XBT GT, asegúrese de colocar las dos cubiertas de USB.

Extracción del soporte de USB:

Paso	Acción	Descripción
1	Levante la pestaña del soporte de USB y extraiga la cubierta de USB como se muestra.	 <p>Soporte de USB Cubierta USB Pestaña</p>
2	Después de extraer el cable USB, extraiga los picos empujando el soporte de USB desde la parte inferior y superior al tiempo.	



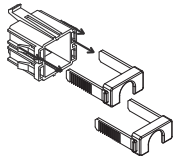
PELIGRO

EXPLOSIÓN

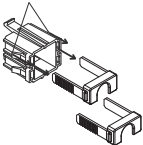
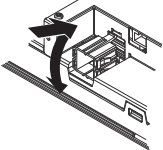
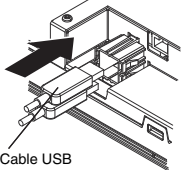
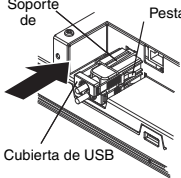
En ubicaciones definidas en ANSI/ISA 12.12.01-2007/CSA-C22.2, N° 213, sujete de forma segura el cable USB a la unidad XBT GT y al PLC. Pueden producirse chispas en la conexión del cable USB cuando se extrae.

Si no se siguen estas instrucciones, pueden producirse heridas graves o la muerte.

En la siguiente figura se muestra la abrazadera para cables USB con 1 soporte y 2 cubiertas:



Fijación del soporte de USB:

Paso	Acción	Descripción
1	Antes de iniciar el procedimiento, oriente las dos pestañas en ambos lados del soporte de USB en la dirección de las flechas que se ve en la figura y extraiga la cubierta de USB.	<p>Pestañas</p> 
2	Coloque el soporte de USB en la interfaz del host USB de la unidad principal. Enganche el pico inferior del soporte de USB al orificio de sujeción de la unidad principal e inserte el pico superior como se muestra para fijar el soporte USB.	
3	Inserte el cable USB en la interfaz de host USB	 <p>Cable USB</p>
4	<p>Una la cubierta de USB a la interfaz de host USB. Inserte la cubierta USB en la pestaña del soporte de USB.</p> <p>En caso de instalar el segundo cable USB, repita los pasos 3 y 4.</p>	 <p>Soporte de</p> <p>Pestaña</p> <p>Cubierta de USB</p>

⚠ AVISO

CORTOCIRCUITO

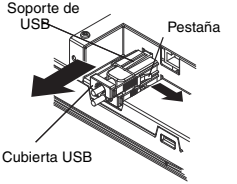
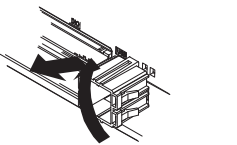
Inserte la cubierta de USB en la orientación mostrada en la ilustración anterior.

Si no se observan estas instrucciones, pueden producirse heridas o daños en el equipo.

Nota:

Al utilizar la unidad XBT GT, asegúrese de colocar las dos cubiertas de USB.

Extracción del soporte de USB:

Paso	Acción	Descripción
1	Levante la pestaña del soporte de USB y extraiga la cubierta de USB como se muestra.	 <p>Soporte de USB</p> <p>Pestaña</p> <p>Cubierta USB</p>
2	Después de extraer el cable USB, extraiga los picos empujando el soporte de USB desde la parte inferior y superior al tiempo.	

Istruzioni di sicurezza

Istruzioni di sicurezza	259
-------------------------------	-----

Norme

Presentazione	261
---------------------	-----

Panoramica

Specifiche	265
Contenuto della confezione	266
Opzioni	267
Collegamento Ethernet e porta seriale RJ45	267

Codici di riferimento e funzioni

Serie XBT GT1000	269
Serie XBT GT1005	270
Serie XBT GT2000	271
XBT GT2430	273
Serie XBT GT4000	274
Serie XBT GT5000	276
Serie XBT GT6000	278
Serie XBT GT7000	280
Selettore per la polarizzazione della linea RS-485	281
DIP switch della CF Card	282

Misure d'ingombro

Serie XBT GT1000	283
Serie XBT GT1005	284
Serie XBT GT2000	285
XBT GT2430	286
Serie XBT GT4000	287
Serie XBT GT5000	288
XBT GT5230	288
XBT GT5330/5340/5430	289
Serie XBT GT6000	290
Serie XBT GT7000	291

Interfacce

Interfaccia seriale RJ45 (serie XBT GT 1000/1005/2000/4000/5000/6000/7000).....	293
Interfaccia seriale 9 pin SUB-D (serie XBT GT2000/4000/5000/6000/7000).....	295
Porta strumenti (XBT GT1100/1130)	297
Interfaccia Ethernet (serie XBT GT1130/1135/1335/2130/2330/2430/2930 e 4000/ 5000/6000/7000).....	297
Interfaccia Memory Card Compact Flash (serie XBT GT2000/4000/5000/6000/7000).....	297
Interfaccia USB (serie XBT GT1005/2000/4000/5000/6000/7000).....	297
Interfaccia uscita audio/ingresso/uscita AUX (serie XBT GT4000/5000/6000/7000).....	298

Installazione e manutenzione

Installazione della guarnizione.....	299
Praticare un'apertura nel pannello e inserire l'unità XBT GT dalla parte anteriore 301	
Montare l'elemento di fissaggio dall'interno del pannello.....	304
Elementi di fissaggio a vite	305
Cablaggio.....	306
Come determinare se la retroilluminazione si è esaurita	308
Retroilluminazioni di ricambio	310
Serie XBT GT2000 - Per prevenire il distacco di un cavo USB	311
Serie XBT GT4000/5000/6000 - Per prevenire il distacco di un cavo USB	313
Serie XBT GT7000 - Per prevenire il distacco di un cavo USB	316

Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente queste istruzioni e osservare l'apparecchiatura per familiarizzare con i suoi componenti prima di procedere ad attività di installazione, uso o manutenzione. I seguenti messaggi speciali possono comparire in diverse parti della documentazione oppure sull'apparecchiatura per segnalare rischi o per richiamare l'attenzione su informazioni che chiariscono o semplificano una procedura.



La presenza di questo simbolo accanto a un'etichetta di pericolo o avvertenza segnala il rischio di scossa elettrica, che potrebbe provocare infortuni qualora non si applichino rigorosamente le istruzioni.



Segnale di pericolo. Serve per avvertire il personale in merito a potenziali rischi di infortunio. Per evitare infortuni o morte rispettare rigorosamente tutti i messaggi di sicurezza accompagnati da questo simbolo.

PERICOLO

PERICOLO indica una situazione di rischio che, se non evitata, **provoca** morte o lesioni gravi.

ATTENZIONE

ATTENZIONE indica una situazione di potenziale pericolo che, se non evitata, **può provocare** morte, gravi rischi all'incolumità personale o danni alle apparecchiature.

AVVERTENZA

AVVERTENZA indica una situazione potenziale di pericolo che, se non evitata, **può provocare** rischi all'incolumità personale o danni alle apparecchiature.

RINUNCIA DI RESPONSABILITÀ

Affidare la manutenzione delle apparecchiature elettriche solo a personale qualificato. Schneider Electric declina ogni responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questi prodotti. Questo documento non è un manuale d'istruzione per personale non qualificato.

Presentazione

La serie XBT GT consiste in prodotti approvati secondo le norme cULus e certificati CSA.

- Queste unità sono state sviluppate in conformità dei seguenti standard:
- UL 508
Apparecchiatura per controllo industriale.
- CSA-C22.2, N. 142-M1987
Standard per apparecchiature di controllo del processo.
- ANSI/ISA - 12.12.01*
Apparecchiatura elettrica adatta all'uso in ambienti pericolosi Classe I e Classe II Divisione 2 e Classe III, Ambienti pericolosi.
- CAN/CSA-C22.2, N. 14 e N.213.*
Apparecchiatura per controllo industriale- Apparecchiature Varie - Per ambienti pericolosi.

(*) Ad eccezione del modello XBT GT2930

⚠ PERICOLO

RISCHIO DI ESPLOSIONE

- Compatibilità: l'alimentazione, il cablaggio di ingresso e uscita (I/O) devono essere conformi ai metodi di cablaggio Classe I, Divisione 2 - Articolo 501- 10(b) del Codice Nazionale Elettrico, Gruppi A, B, C e D Ambienti Pericolosi o Ambienti Non Pericolosi, NFPA 70
o come specificato nella sezione 18-152 del Codice Elettrico Canadese per le installazioni all'interno del Canada e in conformità dell'autorità avente giurisdizione.
- La sostituzione di componenti può annullare l'idoneità dell'apparecchiatura per la Classe I, Divisione 2.
- Non scollegare le apparecchiature a meno che non sia stata disattivata l'alimentazione o non sia stato accertato che l'area non è soggetta a rischi.
- Verificare che l'unità collegata esternamente, tutte le interfacce (COM1, COM2, EXT1, EXT2, CF Card, AUX), la copertura della CF card e il connettore AUX siano stati chiusi correttamente.
- Le porte 'L-IN/MIC' e 'V-IN' sono riservate alla configurazione ed alla diagnostica del sistema esclusivamente per ambienti non pericolosi.
- Se l'unità viene installata in ambienti pericolosi, togliere tensione prima di sostituire o collegare i moduli.
- Prima di accendere l'unità passare un panno inumidito sul pannello anteriore.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare la morte o lesioni gravi.

Nota

La presente apparecchiatura è idonea per l'uso solo in luoghi di Classe 1, Divisione 2, gruppi A, B, C e D* o non soggetti a rischi.

(*) Ad eccezione del modello XBT GT2930

⚠ ATTENZIONE

PERDITA DI CONTROLLO

- Il progettista di qualsiasi schema di controllo deve prendere in considerazione le modalità di errore potenziali dei vari percorsi di controllo e, per alcune funzioni di controllo particolarmente critiche, deve fornire i mezzi per raggiungere uno stato di sicurezza durante e dopo un errore di percorso. Funzioni di controllo critiche sono, ad esempio, l'arresto di emergenza e l'arresto per superamento di limite.
- Per le funzioni di controllo critiche occorre prevedere linee separate o ridondanti.
- Le linee di controllo di sistema possono comprendere collegamenti di comunicazione. È necessario fare alcune considerazioni sulle implicazioni di eventuali ritardi improvvisi nelle comunicazioni del collegamento.
- Ogni implementazione di Magelis XBT GT deve essere testata singolarmente e completamente per verificarne il corretto funzionamento prima della messa in servizio.
- Nel progettare il sistema di controllo della macchina occorre considerare l'eventualità di un guasto della retroilluminazione in grado di impedire all'operatore di comandare le varie funzioni o di indurlo a commettere errori.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare la morte, lesioni gravi o danni ai beni materiali.

(*) Per ulteriori informazioni consultare il NEMA ICS 1.1 (ultima edizione), "Safety Guidelines for the Application, Installation, and Maintenance of Solid State Control".

- Non utilizzare l'unità come unico sistema di controllo delle funzioni di sistema critiche, ad esempio l'avvio o l'arresto di motori o l'isolamento dell'alimentazione.
- Non utilizzare l'unità come unico dispositivo di notifica degli allarmi critici, come il surriscaldamento o il sovraccarico di corrente.

Guasti della retroilluminazione o di qualsiasi altro componente dell'unità rendono difficile, se non impossibile, identificare le funzioni. Funzioni che possono presentare rischi se non eseguite immediatamente, come l'arresto di emergenza o l'interruzione dell'erogazione del combustibile, devono essere indipendenti dall'unità.

Inoltre, nel progettare il sistema di controllo della macchina, è necessario considerare l'eventualità di un guasto della retroilluminazione, che impedisce all'operatore di comandare le varie funzioni o può comunque indurlo a commettere errori.

Specifiche

Ambiente	Serie XBT GT
Conformità alle norme (Fare riferimento al contrassegno sui prodotti)	IEC61131-2, IEC61000-6-2, CISPR11(Classe A), UL508, ANSI/ISA - 12.12.01*, CSA C22.2 n°14, 213, e 142-M1987*
Certificazioni	CE, cULus, CSA*, UL Classe 1 Div 2 T4A o T5*
Temperatura di esercizio	0 °C ... +50 °C (32 °F ... 122 °F)
Temperatura di conservazione	-20 °C ... +60 °C (-4 °F ... 140 °F)
Umidità (senza condensa)	10% ... 90%
Grado di protezione (pannello frontale)	IP 65 - (IEC 60529) Custodia tipo 4X per uso in interni, installazione con solo fissaggio a vite
Grado di protezione (pannello posteriore)	IP 20 - (IEC 60529)
Resistenza ESD	IEC 61000 - 4 - 2 6 kV a contatto, 8 kV in aria
Radiofrequenza irradiata campo elettromagnetico	IEC 61000 - 4 - 3 10 V / m
Treni di impulsi e transitori veloci (EFTB)	IEC 61000 - 4 - 4 2kV (alimentazione e I/O) 1kV altre porte
Sovracorrente momentanea ad alta energia	IEC 61000 - 4 - 5 1KV (modo differenziale su alimentazione) 2KV (modo comune su alimentazione)
Urti	IEC 60068 - 2 - 27 1/2 impulso sinusoidale per 11 ms, 15 g su 3 assi
Resistenza alle vibrazioni	IEC 60068 - 2 - 6 3,5 mm da 5 Hz a 9 Hz 1 g da 9 Hz a 150 Hz
Inquinamento	Livello di inquinamento 2

(*) XBT GT2930 non corrisponde agli standard CSA C22.2 nn. 14 e 213 e a quelli and ANSI/ISA-12.12.01. I modelli XBT GT2930 sono certificati da Underwriters Laboratories in modo da soddisfare gli standard CSA-C22.2 nn. 142.

XBT GT2430 e XBT GT5430 non corrispondono agli standard CSA C22.2 nn.14 e 213.

I modelli XBT GT2430/5430 sono certificati da Underwriters Laboratories in modo da soddisfare gli standard CSA-C22.2 nn. 142 e 213.

Continua

Alimentazione	
Tensione di alimentazione / Assorbimento	24 VDC Classe II XBT GT1100/1130: 7W XBT GT1105/1135/1335: 13W XBT GT2110: 18W XBT GT2120/2130/2220/2330/2430/2930: 26W XBT GT4230/4330/4340: 28W XBT GT5230: 26W XBT GT5330/5340/5430: 30W XBT GT6330/6340: 30W XBT GT7340: 42W
Soglie di tensione	19,2 – 28,8 VDC

Contenuto della confezione

La confezione dell'XBT GT comprende gli elementi elencati di seguito. Prima di usare l'XBT GT controllare che la confezione contenga tutti i componenti qui elencati:

- Unità XBT GT
- Cavo di alimentazione
- Guida di riferimento rapido
- Dispositivi di fissaggio a vite (4) (8 per la serie XBT GT 7000)
- Guarnizione di installazione
- Supporto USB (solo per la serie XBT GT2000)
- Set di supporti USB (per le serie XBT GT1005,4000, 5000, 6000 e 7000)
- Serracavo per cavo USB (solo per la serie XBT GT2000)
- Connettore AUX (per le serie XBT GT4000, 5000, 6000 e 7000)
- Convertitore RCA BNC (per le serie XBT GT4340, 5340, 6340 e 7340)

Questa unità è stata confezionata con la massima attenzione alla qualità. In caso di danni o parti mancanti contattare immediatamente il distributore locale Schneider Electric.

Opzioni

I componenti dell'XBT GT che non fanno parte della dotazione di serie comprendono, tra gli altri, cavi, adattatori, un software per la modifica delle pagine video.

Per ulteriori informazioni in merito consultare gli specifici cataloghi XBT GT.

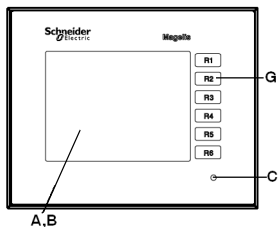
Collegamento Ethernet e porta seriale RJ45

 AVVERTENZA**COLLEGAMENTI ESEGUITI IN MODO IMPROPRIO
POSSONO DANNEGGIARE LE PORTE DI
COMUNICAZIONE**

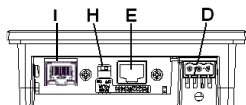
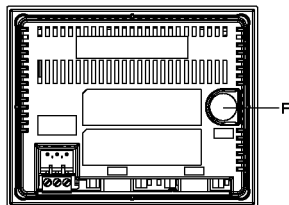
- Non confondere il connettore Ethernet RJ45 con la porta seriale RJ45 COM1/COM2.
- Non collegare il cavo seriale alla porta Ethernet.
- Non collegare il cavo Ethernet alla porta seriale.
- Osservare attentamente i marchi apposti sul prodotto, che permettono di distinguere la porta Ethernet da quella seriale.

In caso non si seguano queste istruzioni, potrebbero verificarsi lesioni o danni alle attrezzature.

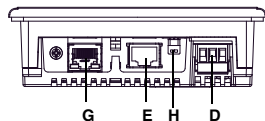
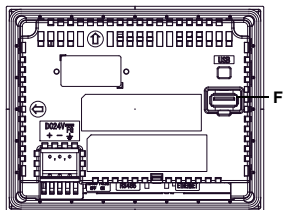
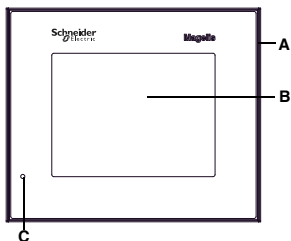
Serie XBT GT1000



- A:** Display
B: Schermo sensibile
C: LED alimentazione
D: Morsetteria ingresso alimentazione
E: Interfaccia seriale (attacco RJ45 a 8 pin)
F: Connettore porta strumenti
G: Tasti funzione (da R1 a R6)
H: DIP switch RS-485 per la polarizzazione della linea
I: Interfaccia Ethernet 10Base T (solo XBT GT1130)



Serie XBT GT1005

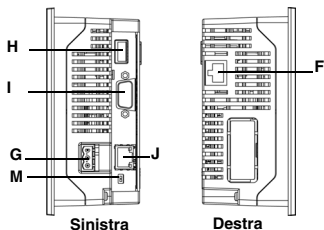
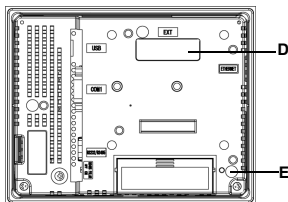
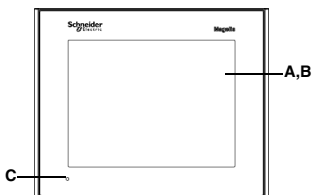


- A:** Display
B: Schermo sensibile
C: LED di stato

LED	Stato XBT GT
Verde (acceso)	Funzionamento normale
Arancione (acceso)	Retroilluminazione guasta
Arancione (intermittente)	Caricamento del software
Rosso (acceso)	All'accensione dell'apparecchiatura
Spento	Unità spenta

- D:** Morsettiera ingresso alimentazione
E: Interfaccia seriale (attacco RJ45 a 8 pin)
F: Interfaccia USB (USB1.1)
G: Interfaccia Ethernet (10Base T/100Base TX) tranne XBT GT1105
H: DIP switch RS-485 per la polarizzazione della linea

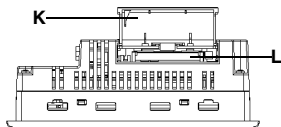
Serie XBT GT2000



- A:** Display
B: Schermo sensibile
C: LED di stato

LED	Stato XBT GT
Verde (acceso)	Funzionamento normale
Arancione (acceso)	Retroilluminazione e guasta
Arancione (intermittente)	Caricamento del software
Rosso (acceso)	All'accensione dell'apparecchiatura
Spento	Unità spenta

- D:** Interfaccia dell'unità di espansione
E: Spia di accesso alla CF Card (tranne XBT GT2110)
F: Interfaccia Ethernet (tranne XBT GT2110/2120/2220) (10Base T/100Base TX)
G: Morsettiera ingresso alimentazione
H: Interfaccia USB (USB1.1)
I: Interfaccia seriale COM1
J: Interfaccia seriale COM2
K: Coperchio CF Card (tranne XBT GT2110)

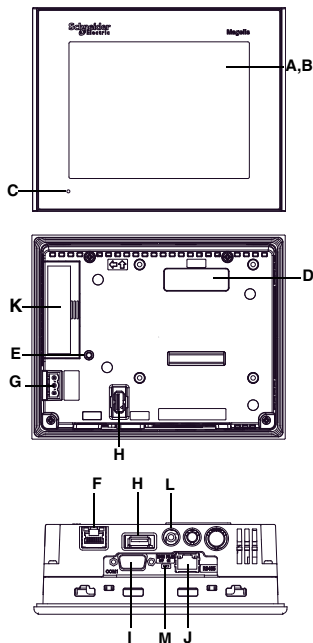


Coperchio CF Card aperto

L: Slot CF Card RS-485

M: Selettore per la polarizzazione della linea

XBT GT2430

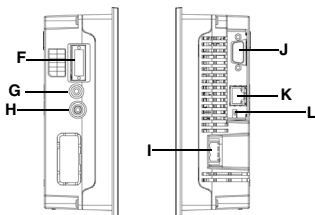
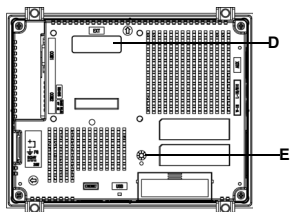
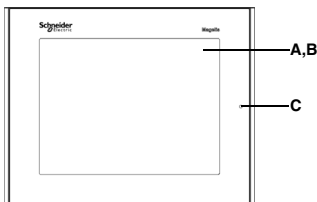


- A:** Display
B: Schermo sensibile
C: LED di stato

LED	Stato XBT GT
Verde (acceso)	Funzionamento normale
Arancione (acceso)	Retroilluminazione e guasta
Arancione (intermittente)	Caricamento del software
Rosso (acceso)	All'accensione dell'apparecchiatura
Spento	Unità spenta

- D:** Interfaccia dell'unità di espansione
E: Spia di accesso alla CF Card
F: Interfaccia Ethernet (10Base T/100Base TX)
G: Morsettiera ingresso alimentazione
H: Interfaccia USB (USB1.1)
I: Interfaccia seriale COM1
J: Interfaccia seriale COM2
K: Coperchio CF Card
L: Interfaccia output voce
M: Selettore per la polarizzazione della linea

Srie XBT GT4000



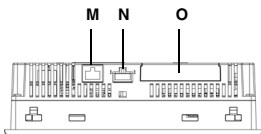
Sinistra

Destra

- A:** Display
B: Schermo sensibile
C: LED di stato

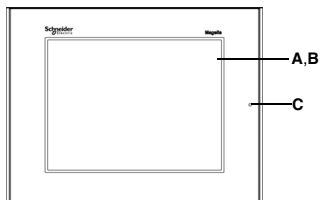
LED	Stato XBT GT
Verde (acceso)	Funzionamento normale
Arancione (acceso)	Retroilluminazione e guasta
Arancione (intermittente)	Caricamento del software
Rosso (acceso)	All'accensione dell'apparecchiatura
Spento	Unità spenta

- D:** Interfaccia dell'unità di espansione
E: LED di accesso CF Card
F: Interfaccia ausiliaria di ingresso uscita/uscita audio (AUX)
G: Interfaccia di ingresso audio solo XBT GT4340
H: Interfaccia di ingresso video solo XBT GT4340
I: Connettore di alimentazione
J: Interfaccia seriale COM1
K: Interfaccia seriale COM2
L: Selettore per la polarizzazione della linea RS-485



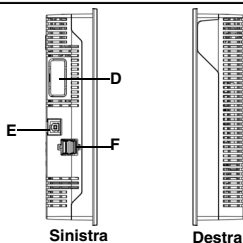
- M:** Interfaccia Ethernet
(10Base T/100Base TX)
- R:** Interfaccia USB (USB1.1)
- O:** Coperchio CF Card

Serie XBT GT5000



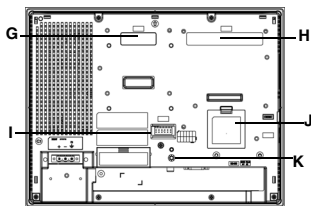
- A:** Display
B: Schermo sensibile
C: LED di stato

LED	Stato XBT GT
Verde (acceso)	Funzionamento normale
Arancione (acceso)	Retroilluminazione e guasta
Arancione (intermittente)	Caricamento del software
Rosso (acceso)	All'accensione dell'apparecchiatura
Spento	Unità spenta

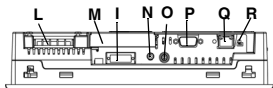


- D:** Interfaccia dell'unità di espansione (interna)
E: Interfaccia Ethernet (10Base T/100Base TX)
F: Interfaccia USB (USB1.1) (2)

- G:** Interfaccia 1 unità di espansione (esterna)
H: Interfaccia 2 unità di espansione
I: Interfaccia ausiliaria di ingresso uscita/uscita audio (AUX)
J: Coperchio interfaccia memoria di espansione
K: LED di accesso CF Card



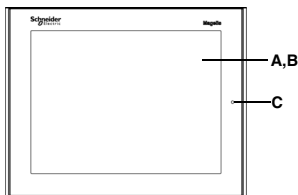
XBT GT5230



XBT GT5330/5340/5430

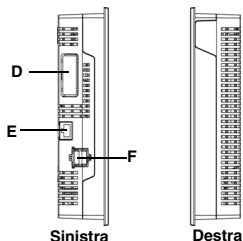
- L:** Connettore di alimentazione
- M:** Coperchio della CF Card
- N:** Interfaccia di ingresso audio (solo XBT GT5340)
- O:** Interfaccia di ingresso video (solo XBT GT5340)
- P:** Interfaccia seriale COM1
- Q:** Interfaccia seriale COM2
- R:** Selettore per la polarizzazione della linea RS-485

Serie XBT GT6000

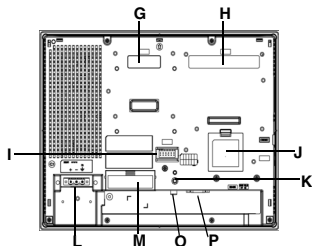


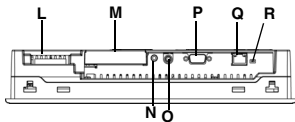
- A:** Display
B: Schermo sensibile
C: LED di stato

LED	Stato XBT GT
Verde (acceso)	Funzionamento normale
Arancione (acceso)	Retroilluminazione e guasta
Arancione (intermittente)	Caricamento del software
Rosso (acceso)	All'accensione dell'apparecchiatura
Spento	Unità spenta



- D:** Interfaccia dell'unità di espansione (interna)
E: Interfaccia Ethernet (10Base T/100Base TX)
F: Interfaccia USB (USB1.1) (2)
G: Interfaccia 1 unità di espansione (esterna)
H: Interfaccia 2 unità di espansione
I: Interfaccia ausiliaria di ingresso uscita/uscita audio (AUX)
J: Coperchio interfaccia memoria di espansione
K: LED di accesso CF Card
L: Morsettiera ingresso alimentazione
M: Coperchio della CF Card
N: Interfaccia di ingresso audio (solo XBT GT6340)
O: Interfaccia di ingresso video (solo XBT GT6340)
P: Interfaccia seriale COM1





L: Morsettiera ingresso alimentazione

M: Coperchio della CF Card

N: Interfaccia di ingresso audio (solo XBT GT6340)

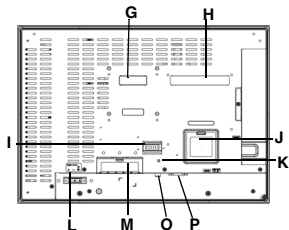
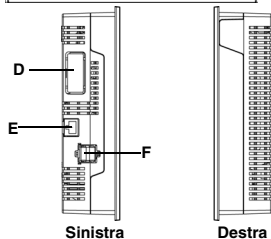
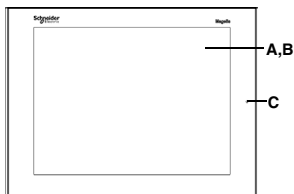
O: Interfaccia di ingresso video (solo XBT GT6340)

P: Interfaccia seriale COM1

Q: Interfaccia seriale COM2

R: Selettore per la polarizzazione della linea RS-485

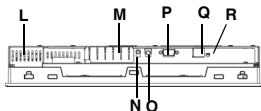
Serie XBT GT7000



- A:** Display
B: Schermo sensibile
C: LED di stato

LED	Stato XBT GT
Verde (acceso)	Funzionamento normale
Arancione (acceso)	Retroilluminazione e guasta
Arancione (intermittente)	Caricamento del software
Rosso (acceso)	All'accensione dell'apparecchiatura
Spento	Unità spenta

- D:** Interfaccia dell'unità di espansione (interna)
E: Interfaccia Ethernet (LAN) (10Base T/100Base TX)
F: Interfaccia USB (USB1.1) (2)
G: Interfaccia 1 unità di espansione (esterna)
H: Interfaccia 2 unità di espansione
I: Interfaccia ausiliaria di ingresso uscita/uscita audio (AUX)
J: Coperchio interfaccia memoria di espansione
K: LED di accesso CF Card
L: Morsetteria ingresso alimentazione
M: Coperchio della CF Card
N: Interfaccia di ingresso audio
O: Interfaccia di ingresso video
P: Interfaccia seriale COM1



- L:** Power Input Terminal Block
M: CF Card Cover
N: Audio Input Interface
O: Video Input Interface
P: Serial Interface COM1
Q: Interfaccia seriale COM2
R: Selettore per la polarizzazione della linea RS-485

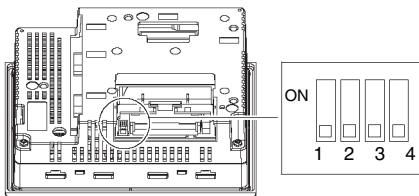
Selettore per la polarizzazione della linea RS-485

Il selettore per la polarizzazione della linea RS-485 si trova accanto alla porta seriale RJ45.

Funzioni del selettore	ON	OFF	Nota
Comanda la polarizzazione della linea seriale RS-485.	La linea seriale RS485 è polarizzata all'interno del terminal (620 Ω di pull up su D1 e 620 Ω di pull down su D0).	Nessuna polarizzazione interna.	La polarizzazione richiede attivazione (ON) quando si soddisfano queste due condizioni 1. Viene implementato il protocollo Modbus o Unitelway 2. Nessun'altra attrezzatura sta polarizzando il bus

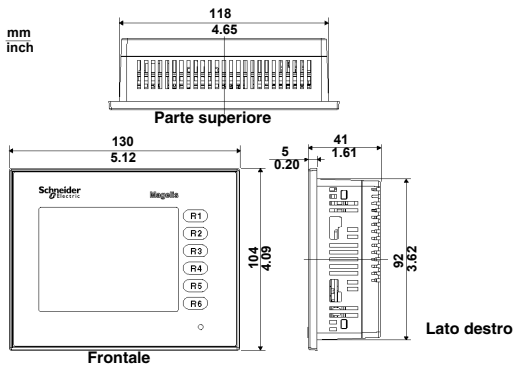
DIP switch della CF Card

Sull'XBT GT2000 e sulle versioni superiori i DIP switch della CF Card si trovano nel suo coperchio. L'illustrazione che segue mostra a titolo di esempio la posizione dei DIP switch della CF Card sulla serie XBT GT2000.

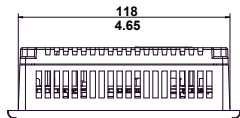


DIP switch	Funzione	ON	OFF
1	Installare il progetto dalla CF-card. Si richiede una CF-card con i dati del progetto. Impostazione predefinita: OFF.	Attivato/a	-
2	Riservato/a	-	-
3	Riservato/a.	-	-
4	Simulare la chiusura dello sportellino, consentendo alla card di essere letta anche se lo sportellino è aperto. Impostazione predefinita: OFF.	Attivato/a	Disattivato/a

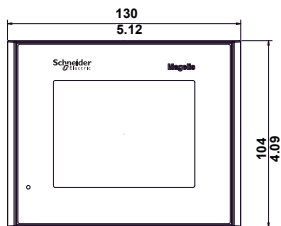
Serie XBT GT1000



Serie XBT GT1005

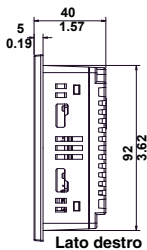


Parte superiore



Frontale

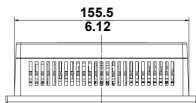
mm
inch



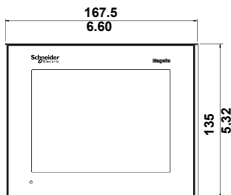
Lato destro

Misure d'ingombro

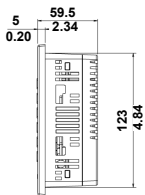
Serie XBT GT2000

mm
inch

Parte superiore



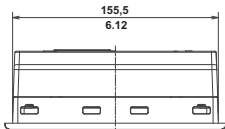
Frontale



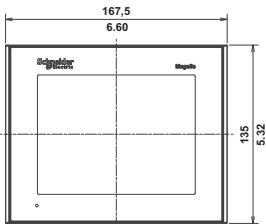
Lato destro

XBT GT2430

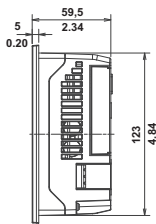
mm
inch



Lato superiore

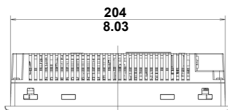


Frontale

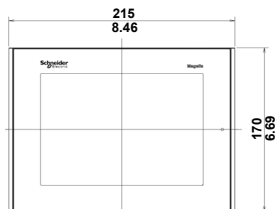


Lato destro

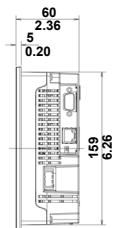
Serie XBT GT4000

mm
inch

Parte superiore

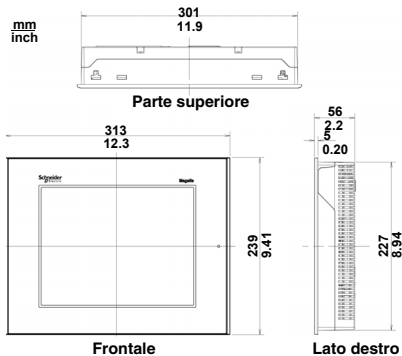


Frontale



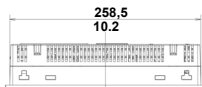
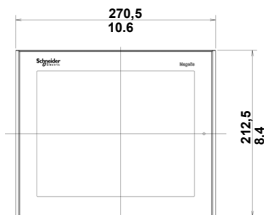
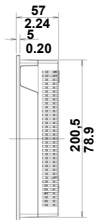
Lato destro

XBT GT5230

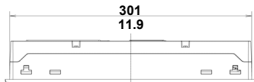


XBT GT5330/5340/5430

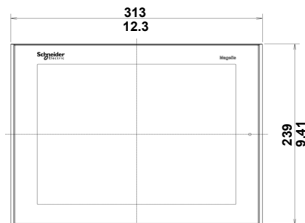
mm
inch

**Parte superiore****Frontale****Lato destro**

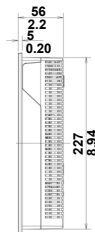
mm
inch



Parte superiore



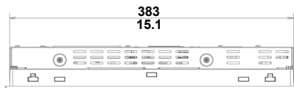
Frontale



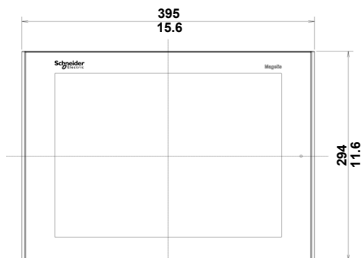
Lato destro

Serie XBT GT7000

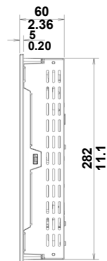
mm
inch



Parte superiore



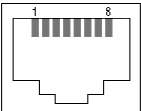
Frontale



Lato destro

Interfaccia seriale RJ45 (serie XBT GT 1000/1005/2000/4000/5000/6000/7000)

Questa interfaccia collega gli XBT GT1100/1130/1105/1135/1335 ad apparecchiature remote mediante un cavo RS-232C o RS-485 utilizzando connettori di tipo RJ45.

Disposizione dei pin	Pin num.	Nome del segnale	Direzione	Significato
<p style="text-align: center;">Frontale</p> 	1	RXD	Ingresso	Ricezione dati (RS-232C)
	2	TXD	Uscita	Invio dati (RS-232C)
	3	Non collegato	-	-
	4	D1	Uscita/ Ingresso	Trasferimento dati (RS-485)
	5	D0	Uscita/ Ingresso	Trasferimento dati (RS-485)
	6	RTS	Uscita	Richiesta di invio
	7	Non collegato	-	-
	8	SG	-	Massa segnale

Interfacce

Questa interfaccia collega le serie XBT GT2000//4000/5000/6000/7000 ad apparecchiature remote mediante un cavo RS-485 utilizzando connettori di tipo RJ45.

Disposizione dei pin	Pin num.	Nome del segnale	Direzione	Significato
 <p>Frontale</p>	1	Non collegato	-	-
	2	Non collegato	-	-
	3	Non collegato	-	-
	4	D1	Uscita/ Ingresso	Trasferimento dati (RS-485)
	5	D0	Uscita/ Ingresso	Trasferimento dati (RS-485)
	6	RTS	Uscita	Richiesta di invio
	7	Non collegato	-	-
	8	SG	-	Massa segnale

ATTENZIONE

FUNZIONAMENTO INVOLONTARIO DELLE ATTREZZATURE

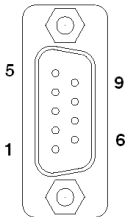
- Controllare che i collegamenti nella parte inferiore e sui lati dell'unità non sollecitino eccessivamente le porte di comunicazione.
- Collegare saldamente i cavi di comunicazione al pannello o all'armadio.
- Usare solo cavi RJ45 con linguetta di blocco integra.
- Utilizzare connettori RJ45 con sistema di bloccaggio.

Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.

Interfaccia seriale 9 pin SUB-D (serie XBT GT2000/4000/5000/6000/7000)

Questa interfaccia collega l'XBT GT ad apparecchiature remote mediante un cavo RS-232C o RS-422/485 utilizzando un connettore a 9 pin di tipo SUB-D.

La tabella seguente descrive il connettore SUB-D a 9 pin del cavo RS-232C.

Disposizione dei pin	Pin	Nome del segnale	Direzione	Significato
	1	CD	Ingresso	Segnale Carrier Detect
	2	RD(RXD)	Ingresso	Ricezione dati
	3	SD(TXD)	Uscita	Trasmissione dati
	4	ER(DTR)	Uscita	Terminale pronto
	5	SG	-	Massa segnale
	6	DR(DSR)	Ingresso	Set dati pronto
	7	RS(RTS)	Uscita	Richiesta di trasmissione
	8	CS(CTS)	Ingresso	Trasmissione possibile
	9	CI(RI)/VCC	Ingresso	Visualizzazione stato richiamato/ +5V, 5% uscita: 0,25A
	Guscio	FG	-	Massa telaio (comune con massa segnale)

Interfacce

La tabella seguente descrive il connettore SUB-D a 9 pin del cavo RS-422/485.

Disposizione dei pin	Pin	Nome del segnale	Direzione	Significato
	1	RDA	Ingresso	Ricezione dati A (+)
	2	RDB	Ingresso	Ricezione dati B (-)
	3	SDA	Uscita	Invio dati A (+)
	4	ERA	Uscita	Terminale pronto A (+)
	5	SG	-	Massa segnale
	6	CSB	Ingresso	Invio possibile B (-)
	7	SDB	Uscita	Invio dati B (-)
	8	CSA	Ingresso	Invio possibile A (+)
	9	ERB	Uscita	Terminale pronto B (-)
	Guscio	FG	-	Massa telaio (comune con massa segnale)

Nota:

Quest'interfaccia supporta sia il modello RS-485 a 2 cavi sia il modello RS-485 a 4 cavi.

Porta strumenti (XBT GT1100/1130)

Per il trasferimento dei dati questa interfaccia accetta cavi seriali (XBT ZG915) o cavi USB (XBT ZG925).

Interfaccia Ethernet (serie XBT GT1130/1135/1335/2130/2330/2430/2930 e 4000/5000/6000/7000)

Questa interfaccia è conforme allo standard Ethernet IEEE802.3:

- (10 BASE T) connessioni per XBT GT1130,
- (10 BASE T/100 BASE TX) per le serie XBT GT1135/1335/2130/2330/2430/2930 e 4000/5000/6000/7000.

L'interfaccia utilizza un connettore di tipo modular jack RJ45.

Interfaccia Memory Card Compact Flash (serie XBT GT2000/4000/5000/6000/7000)

Questa interfaccia accetta una Memory Card Compact Flash.

Interfaccia USB (serie XBT GT1005/2000/4000/5000/6000/7000)

Per il trasferimento dei dati questa interfaccia accetta un cavo USB (XBT ZG935). Per utilizzare l'interfaccia USB Host in zone potenzialmente esplosive è necessario soddisfare i requisiti seguenti.

- Utilizzare il supporto USB (Schneider Electric XBTZGCLP2).
- Utilizzare il cavo USB con l'alloggiamento adatto al supporto USB (Schneider Electric XBTZG935 o un cavo USB con l'alloggiamento delle stesse dimensioni di quello di Schneider XBTZG935).



PERICOLO

ESPLOSIONE

Confermare che il cavo USB è stato collegato con il morsetto USB (per la serie XBT GT2000) o con il portacavi USB (per le serie XBT GT1005/4000/5000/6000/7000) prima di usare l'interfaccia host USB nelle posizioni pericolose di classi I e II, divisione 2, e classe III descritte in UL1604.

In caso non si seguano queste istruzioni, potrebbero verificarsi lesioni gravi o decessi.

Interfaccia uscita audio/ingresso/uscita AUX (serie XBT GT4000/5000/6000/7000)

Questa interfaccia si utilizza per ripristino esterno, uscita allarme, uscita cicalino e uscita audio.

Disposizione dei pin	Pin	Nome del segnale	Direzione	Significato
	1	RESET IN_A	Ingresso	Ingresso di ripristino esterno
	2	RESET IN_B	Ingresso	
	3	RUN+	Uscita	Segnale RUN
	4	RUN-	Uscita	
	5	ALARM+	Uscita	Segnale ALARM
	6	ALARM-	Uscita	
	7	BUZZER+	Uscita	Segnale BUZZER
	8	BUZZER-	Uscita	
	9	NC	-	Non collegato
	10	NC	-	
	11	SP	Uscita	Uscita altoparlante
	12	SP_GND	Uscita	Terra altoparlante

Installazione della guarnizione

La guarnizione assorbe le vibrazioni e respinge i liquidi.

Collocare l'unità XBT GT su una superficie piana e liscia, con il pannello display rivolto verso il basso. Verificare che la guarnizione di installazione dell'unità XBT GT sia correttamente alloggiata nell'apposita scanalatura, lungo il perimetro della cornice del pannello.

Nota

La coppia necessaria per serrare queste viti è 0,5 Nm (4,4 lb-in.).

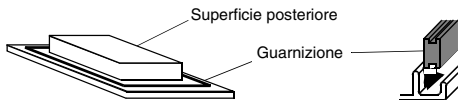
- Prima di installare l'unità XBT GC in un armadio o quadro, verificare che la guarnizione di installazione sia correttamente montata sull'unità.
- Accertarsi di non inserire la giuntura della guarnizione in corrispondenza degli angoli dell'unità, ma solo nelle parti diritte della scanalatura, preferibilmente nella sezione di base. La guarnizione può lacerarsi se la giuntura viene inserita in un angolo.
- Se la guarnizione è stata utilizzata per un lungo periodo può essere graffiata o sporca e potrebbe non fornire più una protezione adeguata contro polvere o stillicidio.

ATTENZIONE

USURA DELLA GUARNIZIONE

- Ispezionare la guarnizione periodicamente come richiesto dallo specifico ambiente operativo, per mantenere il livello IP iniziale.
- Cambiare la guarnizione almeno una volta l'anno o quando diventano visibili graffi o sporcizia.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare la morte, lesioni gravi o danni ai beni materiali.



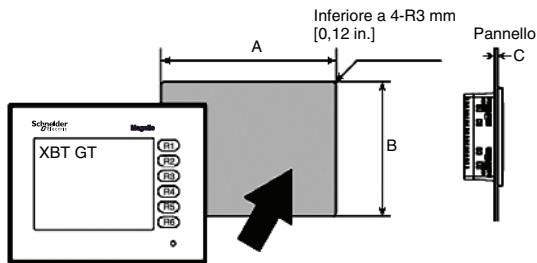
Nota

Utilizzare la guarnizione per assorbire le vibrazioni e respingere l'acqua.

Componenti sostitutivi per la guarnizione d'installazione:

Unità XBT GT	Guarnizione d'installazione necessaria
Serie XBT GT1000/1005	XBT ZG51
Serie XBT GT2000	XBT ZG52
Serie XBT GT4000	XBT ZG54
Serie XBT GT5000	XBT ZG55
Serie XBT GT6000	XBT ZG56
Serie XBT GT7000	XBT ZG57

Praticare un'apertura nel pannello e inserire l'unità XBT GT dalla parte anteriore



Unità	Fermagli a molla	Elementi di fissaggio a vite
Serie XBT GT1000	2	4
Serie XBT GT1005	2	4
Serie XBT GT2000	2*	4
Serie XBT GT4000	4	4
Serie XBT GT5000	4	4
Serie XBT GT6000	4	4
Serie XBT GT7000	4	8
Serie XBT GK2000	10	4
Serie XBT GK5000	12	8

La serie XBT GK viene fornita con fermagli a molla. La serie XBT GT viene fornita con elementi di fissaggio a vite.

(*) Il montaggio dell'unità XBT GT2430 su fermagli a molla non consente l'accesso alle porte COM1 e COM2. Se queste porte sono richieste, utilizzare viti di fissaggio.

XBT GT	A (mm)	B (mm)	A (in.)	B (in.)
XBT GT1100 XBT GT1105 XBT GT1130 XBT GT1135 XBT GT1335	+1 118,5 - 0	+1 92,5 - 0	+ 0,04 4,67 - 0	+ 0,04 3,64 - 0
XBT GT2110 XBT GT2120 XBT GT2130 XBT GT2220 XBT GT2330 XBT GT2430 XBT GT2930	+1 156 - 0	+1 123,5 - 0	+ 0,04 6,14 - 0	+ 0,04 4,86 - 0
XBT GT4230 XBT GT4330 XBT GT4340	+1 204,5 - 0	+1 159,5 - 0	+0,04 8,05 - 0	+0,04 6,28 - 0
XBT GT5230	+1 301,5 - 0	+1 227,5 - 0	+0,04 11,87 - 0	+0,04 8,96 - 0
XBT GT5330 XBT GT5340 XBT GT5430	+1 259 - 0	+1 201 - 0	+0,04 10,20 - 0	+0,04 7,91 - 0
XBT GT6330 XBT GT6340	+1 301,5 - 0	+1 227,5 - 0	+0,04 11,87 - 0	+0,04 8,96 - 0
XBT GT7340	+1 383,5 - 0	+1 282,5 - 0	+0,04 15,10 - 0	+0,04 11,12 - 0

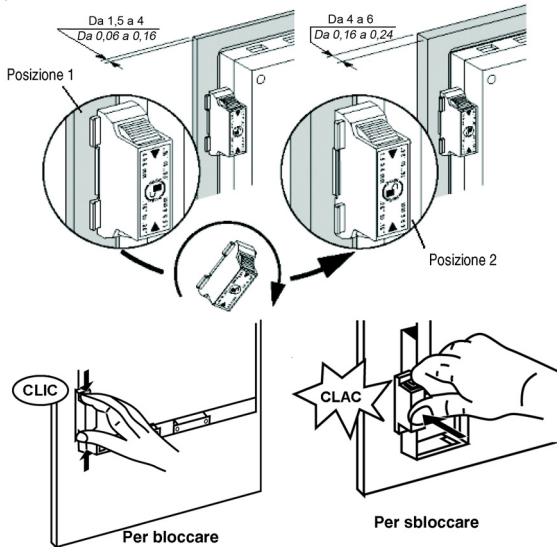
XBT GT	Fissaggio con installazione a vite C (mm) C (in.)		Fermagli a molla C (mm) C (in.)	
XBT GT1100 XBT GT1105 XBT GT1130 XBT GT1135 XBT GT1335	da 1,6 a 5,0	da 0,06 a 0,20	da 1,5 a 6,0	da 0,06 a 0,24
XBT GT2110 XBT GT2120 XBT GT2130 XBT GT2220 XBT GT2330 XBT GT2430 XBT GT2930	da 1,6 a 5,0	da 0,06 a 0,20	da 1,5 a 6,0	da 0,06 a 0,24
XBT GT4230 XBT GT4330 XBT GT4340	da 1,6 a 10,0	da 0,06 a 0,39	da 1,5 a 6,0	da 0,06 a 0,24
XBT GT5230	da 1,6 a 10,0	da 0,06 a 0,39	da 1,5 a 6,0	da 0,06 a 0,24
XBT GT5330 XBT GT5340 XBT GT5430	da 1,6 a 10,0	da 0,06 a 0,39	da 1,5 a 6,0	da 0,06 a 0,24
XBT GT6330 XBT GT6340	da 1,6 a 10,0	da 0,06 a 0,39	da 1,5 a 6,0	da 0,06 a 0,24
XBT GT7340	da 1,6 a 10,0	da 0,06 a 0,39	da 1,5 a 6,0	da 0,06 a 0,24

Montare l'elemento di fissaggio dall'interno del pannello

Installazione del fermaglio a molla

Viene impiegato un solo tipo di fermaglio a molla, installato però in due modi diversi. La seguente figura mostra come regolare, inserire e sbloccare il fermaglio a molla:

mm
pollici



Nota

Il fermaglio a molla va regolato secondo lo spessore del pannello:

- 1,5 mm (0,06 in.) ≤ spessore del pannello ≤ 4 mm (0,16 in.) (posizione 1)
- 4 mm (0,16 in.) ≤ spessore del pannello ≤ 6 mm (0,24 in.) (posizione 2)

Elementi di fissaggio a vite

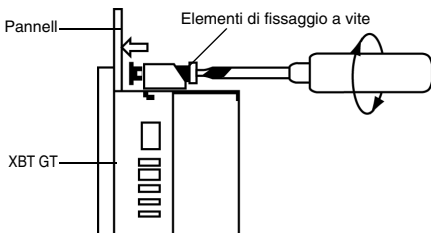
⚠ ATTENZIONE

MECCANISMO CARICATO A MOLLA

Non rilasciare il meccanismo a molla del fermaglio tenendolo vicino al volto

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare lesioni.

La seguente figura mostra la posizione dei punti d'inserimento per gli elementi di fissaggio a vite. Inserire il gancio di ciascun elemento di fissaggio nella fessura e serrare con un cacciavite. La coppia necessaria è 0,5 N (4,4 lb-pollice).



⚠ ATTENZIONE

DANNEGGIAMENTO DEL TELAIO

Quando si serrano le viti degli elementi di fissaggio, la coppia non deve superare 0,5 N.m (4,4 lb-in.). Una forza di serraggio eccessiva sulle viti può danneggiare il telaio in plastica dell'unità XBT GT.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare lesioni o danni ai beni materiali.

Nota:

- In base allo spessore del pannello d'installazione ecc., può essere necessario aumentare il numero di elementi di fissaggio d'installazione per ottenere il livello desiderato di resistenza all'umidità.
- La coppia necessaria è 0,5 N (4,4 lb-pollice).

Cablaggio

Specifiche del cavo di alimentazione

Per la riuscita dell'installazione, utilizzare le procedure seguenti:

1. Accertare che i cavi di alimentazione abbiano un calibro compreso tra 0,2 e 2,5 mm² (24 - 12 AWG).
2. Attorcigliare i capi dei cavi prima di collegare i terminali.
3. Quando si collega il terminale di massa del telaio, verificare che il cavo sia collegato a terra. Se l'unità XBT GC non viene messa a terra, possono prodursi disturbi elettromagnetici eccessivi.

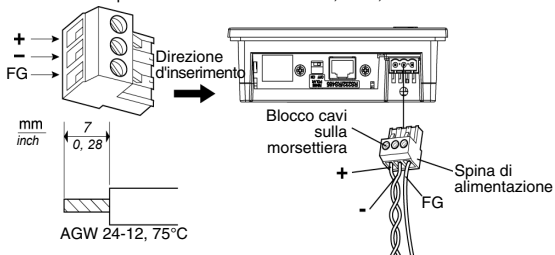
Nota:

- Prima di collegare i terminali di alimentazione dell'unità isolare l'alimentazione.
- L'unità utilizza esclusivamente un'alimentazione a 24 Vcc. Una tensione diversa può danneggiare sia l'alimentatore sia l'unità.
- Poiché l'unità non ha interruttore per l'alimentazione, collegarne uno all'alimentatore.
- Assicurarsi di collegare a terra il terminale FG dell'unità.
- Temperatura nominale dei conduttori installati su campo: 75°C soltanto.
- Utilizzare esclusivamente conduttori in rame.

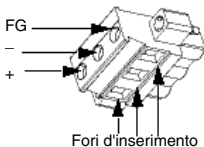
Messa a terra del cavo e lunghezza di spellatura del cavo

La messa a terra è obbligatoria per assicurare l'immunità di livello EMC. Il conduttore è di tipo a filo rigido o intrecciato.

La seguente illustrazione mostra la lunghezza di spellatura del conduttore e la spina di alimentazione per le unità serie XBT GT1000, 1005, 2000 e 4000:



La seguente illustrazione mostra la spina di alimentazione per le unità serie XBT GT5000, 6000 e 7000:

**Connessione del cavo di alimentazione dell'unità XBT GT**

Quando si collega il cavo di alimentazione, utilizzare le procedure seguenti:

1. Staccare l'unità XBT GT da ogni fonte di alimentazione.
2. Rimuovere 7 mm (0,28 in.) di isolamento dal capo di ciascun filo.
3. Allentare le viti dai tre terminali centrali.
4. Verificare di avere installato il filo corretto nella corretta posizione sulla spina di alimentazione.
5. Serrare le viti di montaggio alla coppia necessaria.

Nota

La coppia necessaria per serrare queste viti è 0,5 - 0,6 Nm (5 - 7 lb-in.).

Come determinare se la retroilluminazione si è esaurita

Se la retroilluminazione dell'unità XBT GT si porta improvvisamente su OFF, utilizzare le procedure seguenti per determinare se sia effettivamente esaurita:

- La retroilluminazione dell'unità XBT GT è guasta se la funzione di controllo della retroilluminazione non è attiva e lo schermo è spento.
- La retroilluminazione dell'unità XBT GT è esaurita se la funzione di controllo della retroilluminazione è impostata sulla modalità standby, lo schermo è spento e rimane spento quando lo si tocca o si tenta di inserirvi dati.

ATTENZIONE

USTIONI - L'AREA DELLA RETROILLUMINAZIONE È SURRISCALDATA

- Lasciare raffreddare il prodotto per 10 minuti prima di rimuovere la retroilluminazione.
- Indossare i guanti prima di toccare i componenti interni.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare la morte, lesioni gravi o danni ai beni materiali.

ATTENZIONE

SCOSSA ELETTRICA O CORTOCIRCUITO

- Prima di aprire il prodotto, rimuovere i cavi di alimentazione e staccare tutti i cavi, compresi quelli di comunicazione.
- Non aprire il prodotto per operazioni diverse dalla sostituzione della retroilluminazione.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare la morte, lesioni gravi o danni ai beni materiali.

ATTENZIONE

RETROILLUMINAZIONE DANNEGGIATA

- Non toccare il vetro direttamente.
- Non tentare di rimuovere i connettori PCB dalla retroilluminazione. Staccare il connettore PCB soltanto dalla piastra. Per i dettagli completi, consultare la guida di riferimento rapida del kit di sostituzione della retroilluminazione.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare lesioni o danni ai beni materiali.

Retroilluminazioni di ricambio

Sulle seguenti unità la retroilluminazione può essere sostituita dal cliente:

- Serie XBT GT5000
- XBT GT6330 RL 08 o precedenti
- XBT GT6340 RL 07 o precedenti
- XBT GT7340 RL 08 o precedenti

Per informazioni dettagliate su come eseguire la sostituzione, fare riferimento alle istruzioni fornite con la retroilluminazione di ricambio. Per informazioni aggiuntive, rivolgersi al distributore locale.

La retroilluminazione delle unità NON elencate sopra non può essere sostituita dal cliente.

L'unità deve essere resa a un centro riparazione Schneider Electric autorizzato per la sostituzione della retroilluminazione. Se è necessario sostituire la retroilluminazione, contattare il distributore locale.

Sostituzione della batteria

ATTENZIONE

RISCHIO DI ESPLOSIONE DELLA BATTERIA

Non tentare di sostituire la batteria sull'unità XBT GT. Una batteria di tipo non corretto può esplodere al primo impiego. Rivolgersi a un rappresentante Schneider Electric per informazioni sul centro di assistenza Schneider Electric più vicino.

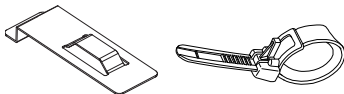
Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare la morte, lesioni gravi o danni ai beni materiali.

Serie XBT GT2000 - Per prevenire il distacco di un cavo USB**⚠ PERICOLO****ESPLOSIONE**

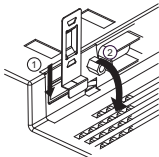
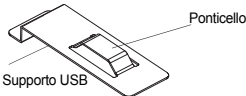
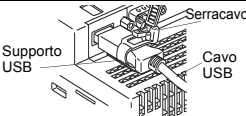
Negli ambienti definiti da ANSI/ISA 12.12.01-2007/CSA-C22.2, N. 213, fissare saldamente il cavo USB all'unità XBT GT e al PLC. In caso di scollegamento del cavo USB, possono prodursi delle scintille.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare la morte o lesioni gravi.

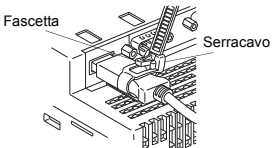
La seguente figura mostra il morsetto del cavo USB con 1 supporto e 1 morsetto:



Collegamento del supporto USB:

Passaggio	Azione	Descrizione
1	Inserire il supporto USB nello slot sulla parte anteriore della porta USB dell'unità e tirare verso il basso e in avanti.	
2	Far passare la banda del morsetto del cavo USB attraverso il ponticello del supporto USB.	
3	Inserire il cavo USB nella porta. Fissare la banda attraverso la spina ed assicurarla con il morsetto.	

Rimozione del supporto USB:

Azione	Descrizione
Per rimuovere il morsetto dai cavi USB, fare pressione sulla fascetta del morsetto per rilasciarlo, mentre si tira in su il morsetto.	

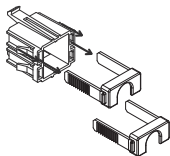
Serie XBT GT4000/5000/6000 - Per prevenire il distacco di un cavo USB

! PERICOLO**ESPLOSIONE**

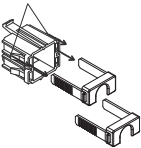
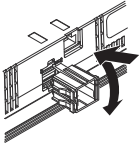
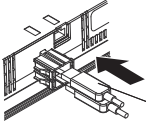
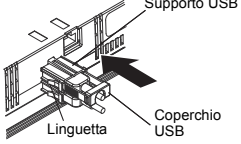
Negli ambienti definiti da ANSI/ISA 12.12.01-2007/CSA-C22.2, N. 213, fissare saldamente il cavo USB all'unità XBT GT e al PLC. In caso di scollegamento del cavo USB, possono prodursi delle scintille.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare la morte o lesioni gravi.

La seguente figura mostra il morsetto del cavo USB con 1 supporto e 2 coperchi:



Collegamento del supporto USB:

Passaggio	Azione	Descrizione
1	Prima di iniziare la procedura, togliere il coperchio USB dal supporto USB tenendo la parte superiore e inferiore del supporto e premendo verso il basso la linguetta sul coperchio USB.	<p>Linguette</p> 
2	Fissare il supporto USB all'interfaccia host USB dell'unità principale. Agganciare il perno inferiore del supporto USB al foro di fissaggio dell'unità principale e quindi inserire il perno superiore come indicato, per fissare il supporto USB.	
3	Inserire il cavo USB nell'interfaccia host USB.	 <p>Cavo USB</p>
4	Fissare il coperchio USB all'interfaccia host USB. Tenere il coperchio USB orientato come mostrato in figura e inserirlo nel supporto USB. In caso di installazione del secondo cavo USB, ripetere il passo 3, 4.	 <p>Supporto USB</p> <p>Linguetta</p> <p>Coperchio USB</p>

⚠ ATTENZIONE

CORTOCIRCUITO

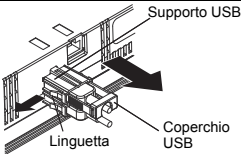
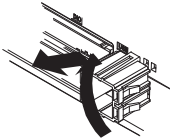
Inserire il coperchio USB orientato come mostrato nella figura precedente.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare lesioni o danni ai beni materiali.

Nota

Quando si utilizza l'unità XBT GT, assicurarsi di fissare entrambi i coperchi USB.

Rimozione del supporto USB:

Passaggio	Azione	Descrizione
1	Sollevare la linguetta del supporto USB e quindi rimuovere il coperchio USB come mostrato.	
2	Dopo la rimozione del cavo USB, rimuovere i perni premendo il supporto USB sia dal lato superiore che da quello inferiore.	

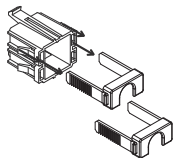
⚠ PERICOLO

ESPLOSIONE

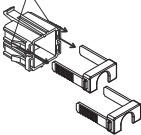
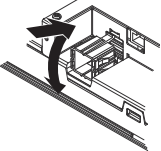
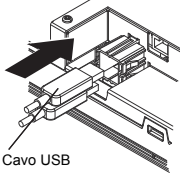
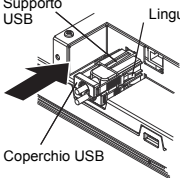
Negli ambienti definiti da ANSI/ISA 12.12.01-2007/CSA-C22.2, N. 213, fissare saldamente il cavo USB all'unità XBT GT e al PLC. In caso di scollegamento del cavo USB, possono prodursi delle scintille.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare la morte o lesioni gravi.

La seguente figura mostra il morsetto del cavo USB con 1 supporto e 2 coperchi:



Collegamento del supporto USB:

Passaggio	Azione	Descrizione
1	Prima di iniziare la procedura, orientare le due linguette su entrambi i lati del supporto USB nella direzione delle frecce mostrate in figura, quindi rimuovere il coperchio USB.	Linguette 
2	Fissare il supporto USB all'interfaccia host USB dell'unità principale. Agganciare il perno inferiore del supporto USB al foro di fissaggio dell'unità principale e quindi inserire il perno superiore come indicato, per fissare il supporto USB.	
3	Inserire il cavo USB nell'interfaccia host USB.	 Cavo USB
4	Fissare il coperchio USB all'interfaccia host USB. Inserire il coperchio USB nella linguetta del supporto USB. In caso di installazione del secondo cavo USB, ripetere il passo 3, 4.	Supporto USB Linguetta  Coperchio USB

⚠ ATTENZIONE

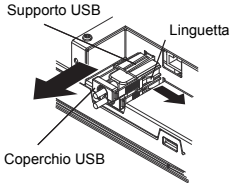
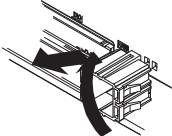
CORTOCIRCUITO

Inserire il coperchio USB orientato come mostrato nella figura precedente.

Nota

Quando si utilizza l'unità XBT GT, assicurarsi di fissare entrambi i coperchi USB.

Rimozione del supporto USB:

Passaggio	Azione	Descrizione
1	Sollevare la linguetta del supporto USB e quindi rimuovere il coperchio USB come mostrato.	 <p>Supporto USB</p> <p>Linguetta</p> <p>Coperchio USB</p>
2	Dopo la rimozione del cavo USB, rimuovere i perni premendo il supporto USB sia dal lato superiore che da quello inferiore.	

安全用说明

安全使用说明	321
--------------	-----

标准

介绍	323
----------	-----

概述

规格	325
装箱物品	326
选件	327
以太网与 RJ45 串行口的连接	327

部件号和功能

XBT GT1000 系列	329
XBT GT1005 系列	330
XBT GT2000 系列	331
XBT GT2430	333
XBT GT4000 系列	334
XBT GT5000 系列	336
XBT GT6000 系列	338
XBT GT7000 系列	340
RS-485 线路极化选择器开关	341
CF 卡 DIP 开关	342

尺寸

XBT GT1000 系列	343
XBT GT1005 系列	344
XBT GT2000 系列	345
XBT GT2430	346
XBT GT4000 系列	347
XBT GT5000 系列	348
XBT GT5230	348

XBT GT5330/5340.....	349
XBT GT6000 系列.....	350
XBT GT7000 系列.....	351

接口

RJ45 串行接口 (XBT GT1000/1005/2000/4000/5000/6000/7000 系列).....	353
9 针 SUB-D 串行接口 (XBT GT 2000/4000/5000/6000/7000 系列).....	355
工具端口 (XBT GT1100/1130).....	356
以太网接口 (XBT GT1130/1135/1335/2130/2330/2430/2930 和 4000/5000/6000/7000 系列).....	356
袖珍闪存卡接口 (XBT GT2000/4000/5000/6000/7000 系列).....	357
USB 接口 (XBT GT1105/1135/1335/2000/4000/5000/6000/7000 系列).....	357
音频输出 /AUX 输入 / 输出接口 (XBT GT4000/5000/6000/7000 系列).....	357

安装和维护

衬垫安装	359
在面板上开一个孔, 将 XBT GT 从前面插入面板中	361
从面板内侧连接安装扣件	364
螺钉安装扣件	365
接线.....	367
确定背光灯是否烧毁	369
更换背光灯:	371
XBT GT2000 系列—防止 USB 电缆断开	372
XBT GT4000/5000/6000 系列—防止 USB 电缆断开	374
XBT GT7000 系列—防止 USB 电缆断开	377

安全使用说明

在安装、操作或维护本设备之前，请仔细阅读这些说明，并观察和熟悉本设备。下述特别信息可能会在本文其他地方或设备上出现，提示用户潜在的危險，或者提醒注意有关阐明或简化某一过程的信息。



在“危險”或“警告”安全标签上添加此符号表示存在触电危險，不遵守使用说明可能导致人身伤害。



这是提醒注意安全的符号，用于提醒用户存在可能导致人身伤害的危險。请遵守所有带此符号的安全注意事项，以避免可能的人身伤害甚至死亡。

危險

“危險”表示存在危險，如果不遵守说明，可**导致**严重的人身伤害甚至死亡。

警告

“警告”表示可能存在危險，如果不遵守说明，可**导致**严重的人身伤害甚至死亡，或设备损坏。

注意

“注意”表示可能存在危險，如果不遵守说明，可**导致**严重的人身伤害或设备损坏。

安全使用说明

免责声明

电气设备的维修仅限于合格人员。对于使用本资料所引发的任何后果，Schneider Electric 概不负责。本文档不可用作未经培训人员的使用手册。

介绍

XBT GT 系列都是 cULus 所列且经过 CSA 认证的产品。这些设备按照下列标准进行开发：

- UL 508
工业控制设备。
 - CSA-C22.2, No. 142-M1987
用于过程控制设备的标准。
 - ANSI/ISA - 12.12.01*
用于危险位置 I 类和 II 类 2 分类以及 III 类的电气设备。
 - CAN/CSA-C22.2 第 14 号和第 213 号*
工业控制设备—其他仪器—用于危险位置。
- (*) 除 XBT GT2930 之外

ANSI/ISA - 12.12.01 可接受性条件和处理注意：

⚠ 危险

爆炸危险

- 兼容性：电源、输入和输出 (I/O) 的接线必须符合 I 类 2 分类的接线方法—国家电气规范之 501-10(b) 款，A、B、C 和 D 组别的危险场合或非危险场合，适用于加拿大境内安装的加拿大电气规范之 NFPA 70 或 18-152 部分之规定，并符合相关司法之要求。
- 替换组件可能会违反 I 类 2 分类的相关规定。
- 除非电源已关闭或确定操作区域无危险，否则请勿断开设备的连接。
- 请确认各个外设与本设备的每个接口 (COM1、COM2、EXT1、EXT2、CF 卡、AUX) 的连接，CF 卡盖、AUX 连接器都已牢固锁定。
- 端口 “L-IN/MIC” 和 “V-IN” 仅用于非危险位置的系统设置和诊断。
- 当处于危险位置时，模块更换或接线之前应关闭电源。
- 接通电源之前，请用湿布轻轻擦拭前面板。

不遵守这些说明可能导致死亡或严重人身伤害。

注：

该设备只能在 I 类 2 分类 A、B、C 和 D* 组别的危险场合或非危险场合中使用。

(*) 除 XBT GT2930 之外



失去控制

- 任何控制方案的设计者都必须考虑到控制路径可能出现故障的情况，并为某些关键控制功能提供一种方法，使其在出现路径故障时，以及出现路径故障后恢复至安全状态。关键控制功能的示例包括紧急停止和超程停止。
- 对于关键控制功能，必须提供单独或冗余的控制路径。
- 系统控制路径可包括通讯链路。必须考虑到未预料到的传输延迟或链路故障的严重后果。
- 每次实施 Magelis XBT GT 时，必须单独且全面地进行测试，以便在投入使用之前，这些设备能正常工作。
- 机器控制系统设计方案应考虑到背光灯故障、操作员无法控制机器或误操作的可能性。

不遵守这些说明可能导致死亡、严重人身伤害或设备损坏。

(*) 更多信息，请参考 NEMA ICS 1.1（最新版本）“有关稳定的状态控制的应用、安装和维护的安全指导”。

- 请勿将设备作为控制关键系统功能（例如电机的启动 / 停止或切断电源）的唯一手段。
- 请勿将设备作为通知紧急报警（如设备过热或过电流）的唯一设备。

在背光灯或其他设备部件不工作时，可能难以甚至无法识别功能。对于不立即执行便可能产生危险的功能（例如紧急停止或切断燃烧），必须通过独立于设备的装置提供。

此外，机器控制系统的设计必须考虑背光灯失效，操作员因此无法控制机器或在控制机器时出错的可能性。

规格

环境	XBT GT 系列
遵从的标准（请参考产品上的标示）	IEC61131-2、IEC61000-6-2、CISPR11（A类）、UL508、ANSI/ISA - 12.12.01*、CSA C22.2 No. 14、No. 213 和 No. 142-M1987*
产品认证	CE、cULus、CSA*、UL 1 类 2 分类 T4A 或 T5*
工作温度	0°C ... + 50°C (32°F ... 122°F)
储存温度	-20°C ... + 60°C (-4°F ... 140°F)
湿度（无冷凝）	10% ... 90%
防护等级（前面板）	IP 65 - (IEC 60529) 机箱类型 4X, 仅限室内使用, 使用螺钉紧固件安装
防护等级（背板）	IP 20 - (IEC 60529)
抗静电能力	IEC 61000 - 4 - 2 6 kV 接触放电, 8 kV 空气放电
射频电磁场辐射	IEC 61000 - 4 - 3 10 V / m
电压瞬变突发耐受性	IEC 61000 - 4 - 4 2kV（电源和 I/O 端口）；1kV（其他端口）
抗高能浪涌能力	IEC 61000 - 4 - 5 1KV（差模电源） 2KV（共模电源）
耐冲击	IEC 60068 - 2 - 27 11 毫秒半正弦脉冲, 3 轴上 15 克
抗振性	IEC 60068 - 2 - 6 3.5 毫米, 5Hz 至 9Hz 1 克, 9Hz 至 150Hz
污染等级	污染等级 2

(*) XBT GT2930 不符合 CSA C22.2 no 14 & 213 与 ANSI/ISA-12.12.01 标准。XBT GT2930 已经过 UL 测试, 符合 CSA-C22.2 no 142。

XBT GT2430 与 XBT GT5430 不符合 CSA C22.2 no 14 & 213 标准。XBT GT2430 与 XBT GT5430 已经过 UL 测试, 符合 CSA-C22.2 no 142 & 213。

继续

概述

电源	
电源电压 / 功耗	24VDC II 类 XBT GT1100/1130: 7W XBT GT1105/1135/1335: 13W XBT GT2110: 18W XBT GT2120/2130/2220/2330/2430/2930: 26 W XBT GT4230/4330/4340: 28W XBT GT5230: 26 W XBT GT5330/5340/5430: 30W XBT GT6330/6340: 30W XBT GT7340: 42W
电压限制	19.2 到 28.8 VDC

装箱物品

XBT GT 包装箱内随附下列物品。在使用 XBT GT 之前，请确认包装箱内包含此处列出的所有物品：

- XBT GT 单元
- 电源插头
- 快速参考指南
- 螺钉安装紧固件（4 个）；XBT GT 7000 系列为 8 个。
- 安装衬垫；
- USB 底座（仅适用于 XBT GT2000 系列）；
- USB 底座套件（适用于 XBT GT1005、4000、5000、6000 和 7000 系列）；
- USB 线夹（仅适用于 XBT GT2000 系列）；
- AUX 接头（适用于 XBT GT4000、5000、6000 及 7000 系列）；
- RCA-BNC 转接器（适用于 XBT GT4340、5340、6340 及 7340 系列）。

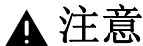
本产品 in 封装时已经过仔细检查，特别对产品质量进行了严格检查。

但是，如果您发现物品有任何损坏或缺失，请立即与当地的 Schneider-Electric 经销商联系。

选件

XBT GT 的选件包括电缆、适配器、屏幕编辑器软件和其他选件。
有关这些选件项目的详细信息，请参阅对应的 XBT GT 目录。

以太网与 RJ45 串行口的连接

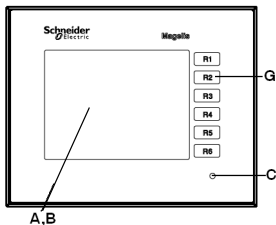


连接不当可能损坏通讯端口

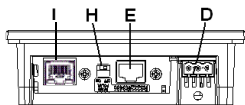
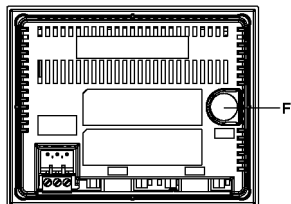
- 请不要将 RJ45 以太网连接器与 RJ45 COM1/COM2 串行口相混淆。
- 请勿将串行电缆连接到以太网端口。
- 请勿将以太网电缆连接到串行口。
- 仔细查看区分以太网端口与串行口的产品标记。

如果未能遵守本说明，可能会导致人身伤害或设备损坏。

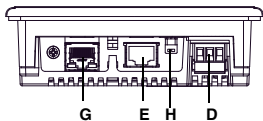
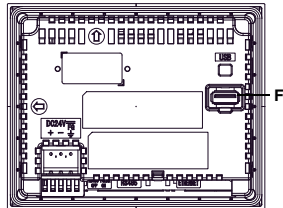
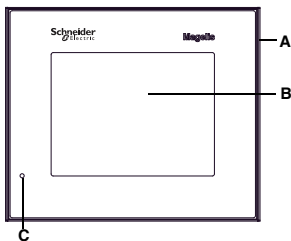
XBT GT1000 系列



- A: 显示屏
- B: 触摸屏
- C: 电源 LED
- D: 电源输入端子块
- E: 串行接口
(接主机的 8 针 RJ45 插头)
- F: 工具端口连接器
- G: 功能开关 (R1 到 R6)
- H: RS-485 线路极化开关
- I: 以太网接口 10Base-T
(仅适用于 XBT GT1130)



XBT GT1005 系列

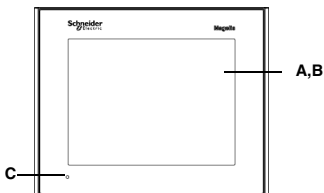


- A: 显示屏
 B: 触摸屏
 C: 状态 LED

LED	XBT GT 状态
绿色 (亮起)	正常操作
橙色 (亮起)	检测到背景灯烧毁
橙色 (闪烁)	正在启动软件
红色 (亮起)	电源接通
不亮	电源断开

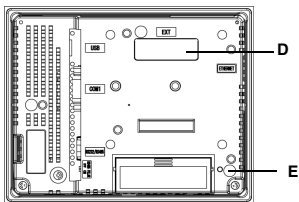
- D: 电源输入端子块
 E: 串行接口
 (接主机的 8 针 RJ45 插头)
 F: USB 接口 (USB1.1)
 G: 以太网接口
 (10Base-T/100Base-TX),
 除 XBT GT1105 外
 H: RS-485 线路极化开关

XBT GT2000 系列

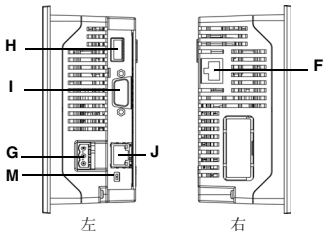


- A: 显示屏
B: 触摸屏
C: 状态 LED

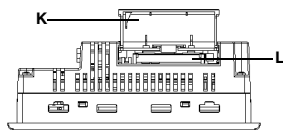
LED	XBT GT 状态
绿色 (亮起)	正常操作
橙色 (亮起)	检测到背景灯烧毁
橙色 (闪烁)	正在启动软件
红色 (亮起)	电源接通
不亮	电源断开



- D: 扩展单元接口
E: CF 卡取放操作指示灯
(除 XBT GT2110 外)
F: 以太网接口
(除 XBT GT2110/2120/2220
外) 10Base-T/100Base-TX)



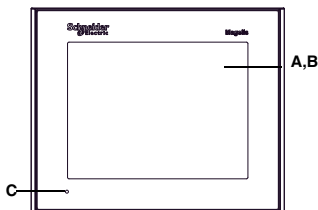
- G: 电源输入端子块
H: USB 接口 (USB1.1)
I: 串行接口 COM1
J: 串行接口 COM2
M: 线路极化选择器开关



CF 卡护盖打开

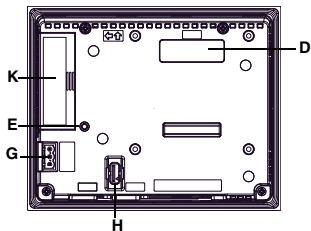
- K:** CF 卡护盖
(除 XBT GT2110 外)
- L:** RS-485 CF 卡插槽

XBT GT2430

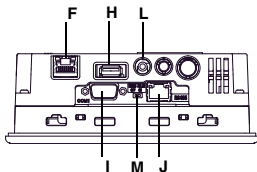


- A: 显示屏
B: 触摸屏
C: 状态 LED

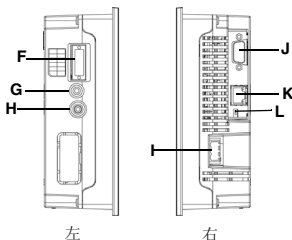
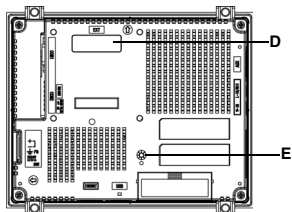
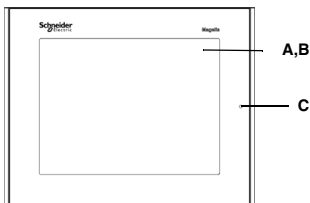
LED	XBT GT 状态
绿色 (亮起)	正常操作
橙色 (亮起)	检测到背景灯烧毁
橙色 (闪烁)	正在启动软件
红色 (亮起)	电源接通
不亮	电源断开



- D: 扩展单元接口
E: CF 卡取放操作指示灯
F: 以太网接口
(10Base-T/100Base-TX)
G: 电源输入端子块
H: USB 接口 (USB1.1)



- I: 串行接口 COM1
J: 串行接口 COM2
K: CF 卡护盖
L: 音频输出接口
M: 线路极化选择器开关



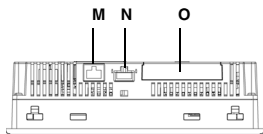
- A:** 显示屏
B: 触摸屏
C: 状态 LED

LED	XBT GT 状态
绿色 (亮起)	正常操作
橙色 (亮起)	检测到背景灯烧毁
橙色 (闪烁)	正在启动软件
红色 (亮起)	电源接通
不亮	电源断开

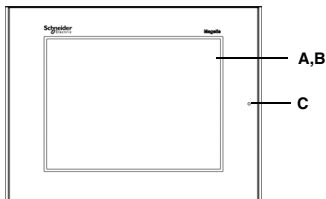
- D:** 扩展单元接口
E: CF 卡取放操作指示灯
F: 辅助输入 / 输出 / 语音输出接口 (AUX)
G: 音频输入接口
 仅适用于 XBT GT4340
H: 视频输入接口
 仅适用于 XBT GT4340
I: 电源插头连接器
J: 串行接口 COM1
K: 串行接口 COM2
L: RS-485 线路极化选择器开关

左

右

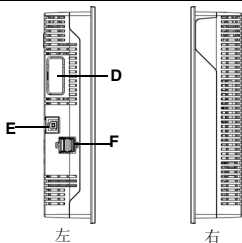


- M:** 以太网接口
(10Base-T/100Base-TX)
- N:** USB 接口 (USB1.1)
- O:** CF 卡护盖

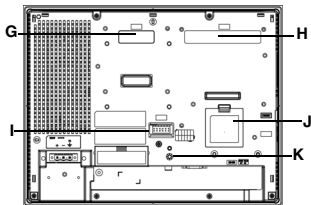


- A: 显示屏
- B: 触摸屏
- C: 状态 LED

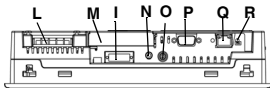
LED	XBT GT 状态
绿色 (亮起)	正常操作
橙色 (亮起)	检测到背景灯烧毁
橙色 (闪烁)	正在启动软件
红色 (亮起)	电源接通
不亮	电源断开



- D: 扩展单元接口 (供内部使用)
- E: 以太网接口 (10Base-T/
100Base-TX)
- F: USB 接口 (USB1.1, 2 个)
- G: 扩展单元接口 1 (外部使用)
- H: 扩展单元接口 2
- I: 辅助输入 / 输出 / 语音
输出接口 (AUX)
- J: 扩展存储器接口护盖
- K: CF 卡取放操作指示灯

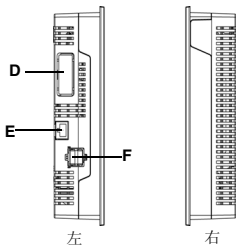
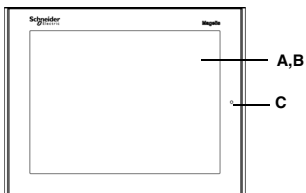


XBT GT5230



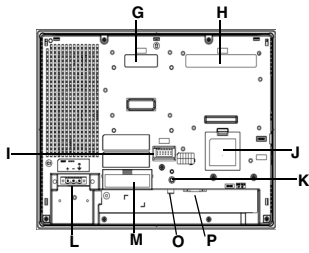
XBT GT5330/5340/5430

- L:** 电源插头连接器
- M:** CF 卡护盖
- N:** 音频输入接口
(仅适用于 XBT GT5340)
- O:** 视频输入接口
(仅适用于 XBT GT5340)
- P:** 串行接口 COM1
- Q:** 串行接口 COM2
- R:** RS-485 线路极化选择器开关



左

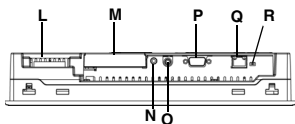
右



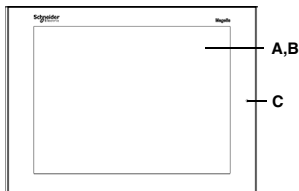
- A:** 显示屏
B: 触摸屏
C: 状态 LED

LED	XBT GT 状态
绿色 (亮起)	正常操作
橙色 (亮起)	检测到背景灯烧毁
橙色 (闪烁)	正在启动软件
红色 (亮起)	电源接通
不亮	电源断开

- D:** 扩展单元接口 (供内部使用)
E: 以太网接口 (10Base-T/
100Base-TX)
F: USB 接口 (USB1.1, 2 个)
G: 扩展单元接口 1 (外部使用)
H: 扩展单元接口 2
I: 辅助输入/输出/语音输出接
(AUX)
J: 扩展存储器接口护盖
K: CF 卡取放操作指示灯
L: 电源输入端子块
M: CF 卡护盖
N: 音频输入接口
 仅适用于 XBT GT6340
O: 视频输入接口 (仅适用于
XBT GT6340)
P: 串行接口 COM1

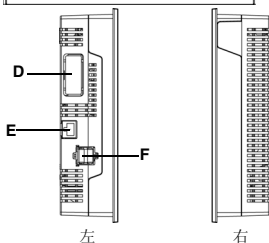


- L:** 电源输入端子块
- M:** CF 卡护盖
- N:** 音频输入接口
(仅适用于 XBT GT6340)
- O:** 视频输入接口 (仅适用于
XBT GT6340)
- P:** 串行接口 COM1
- Q:** 串行接口 COM2
- R:** RS-485 线路极化选择器开关

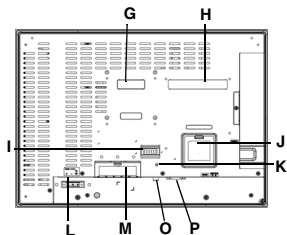


- A: 显示屏
- B: 触摸屏
- C: 状态 LED

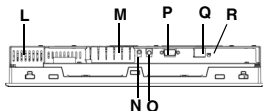
LED	XBT GT 状态
绿色 (亮起)	正常操作
橙色 (亮起)	检测到背景灯烧毁
橙色 (闪烁)	正在启动软件
红色 (亮起)	电源接通
不亮	电源断开



- D: 扩展单元接口 (供内部使用)
- E: 以太网接口 (LAN)
(10Base-T/100Base-TX)
- F: USB 接口 (USB1.1, 2 个)
- G: 扩展单元接口 1 (外部使用)
- H: 扩展单元接口 2
- I: 辅助输入 / 输出 / 语音输出接口 (AUX)



- J: 扩展存储器接口护盖
- K: CF 卡取放操作指示灯
- L: 电源输入端子块
- M: CF 卡护盖
- N: 音频输入接口
- O: 视频输入接口
- P: 串行接口 COM1



- L: 电源输入端子块
 M: CF 卡护盖
 N: 音频输入接口
 O: 视频输入接口
 P: 串行接口 COM1
 Q: 串行接口 COM2
 R: RS-485 线路极化选择器开关

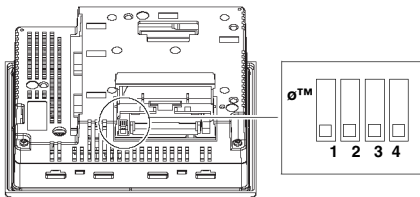
RS-485 线路极化选择器开关

RS-485 线路极化开关位于 RJ45 串行口旁。

极化开关功能	开	关	注
控制 RS-485 串行线路的极化。	设备内部的 RS485 串口线已被极化 (D1 上拉 620 欧姆电阻, D0 下拉 620 欧姆电阻)。	没有内部极化。	当符合以下两种条件时, 需要进行极化: 1. 执行 Modbus 或 Unitelway 协议 2. 无其它设备对总线进行极化

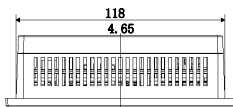
CF 卡 DIP 开关

在 XBT GT2000 以及更高型号的单元上，CF 卡 DIP 开关位于 CF 卡护盖内侧。下图所示为 CF 卡 DIP 开关在 XBT GT2000 系列单元上的位置。

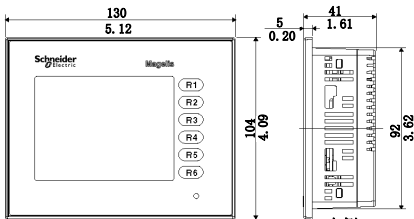


DIP 开关	功能	开	关
1	从 CF 卡安装工程：需要存有工程数据的 CF 卡。 缺省设置：不可用（OFF）	设为可用状态	设为不可用状态
2	系统保留	-	-
3	系统保留	-	-
4	模拟盖子关闭：即使盖子未关闭，也允许读卡。 缺省设置：不可用（OFF）	设为可用状态	设为不可用状态

XBT GT1000 系列

毫米
英寸

顶部

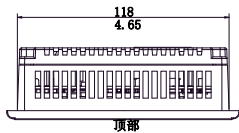


正面

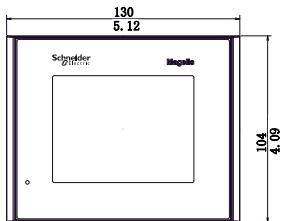
右侧

尺寸

XBT GT1005 系列

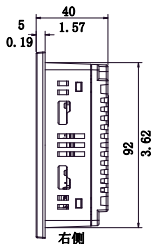


顶部



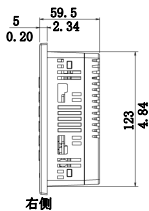
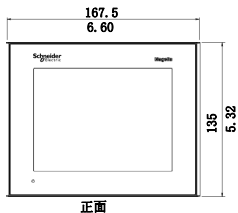
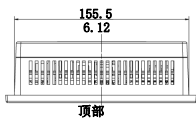
正面

毫米
英寸



右侧

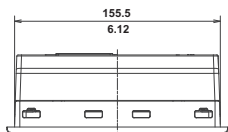
XBT GT2000 系列

毫米
英寸

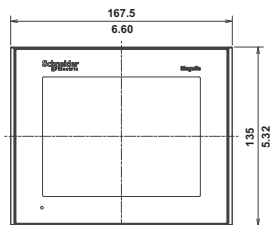
尺寸

XBT GT2430

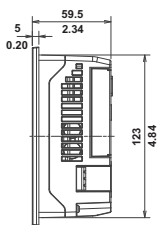
毫米
英寸



顶部

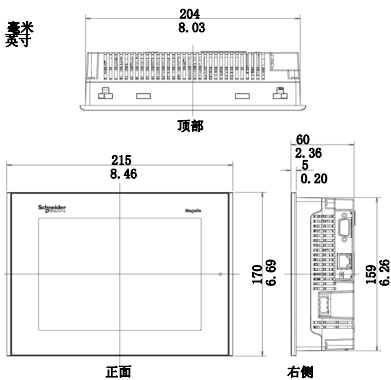


正面



右侧

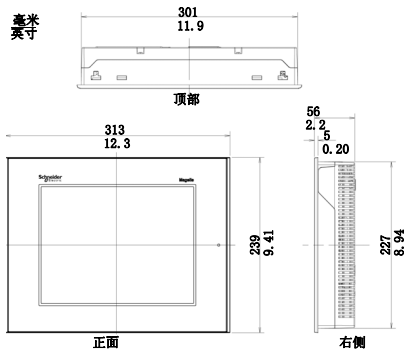
XBT GT4000 系列

毫米
英寸

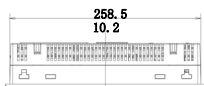
尺寸

XBT GT5000 系列

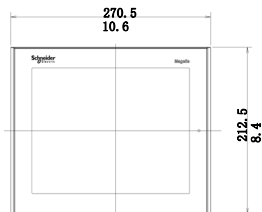
XBT GT5230



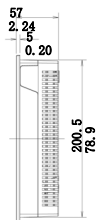
XBT GT5330/5340

毫米
英寸

顶部



正面

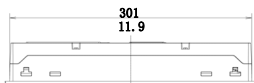


右侧

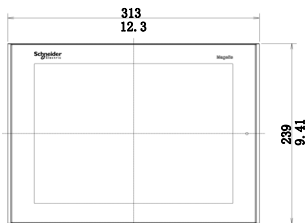
尺寸

XBT GT6000 系列

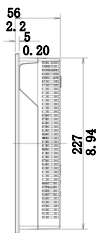
毫米
英寸



顶部

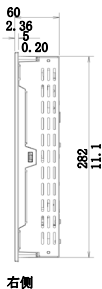
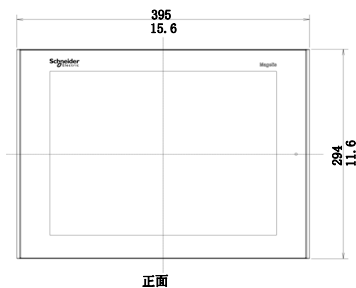
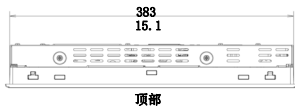


正面



右侧

XBT GT7000 系列

毫米
英寸

RJ45 串行接口 (XBT GT1000/1005/2000/4000/5000/6000/7000 系列)

此接口用于通过 RS-232C 或 RS-485 电缆将 XBT GT1100/1130/1105/1135/1335 连接到远程设备。将使用 RJ45 型连接器。

引脚排列	引脚号	信号名称	方向	含义
<p style="text-align: center;">正面</p> 	1	RXD	输入	接收数据 (RS-232C)
	2	TXD	输出	发送数据 (RS-232C)
	3	未连接	-	-
	4	D1	输出 / 输入	传输数据 (RS-485)
	5	D0	输出 / 输入	传输数据 (RS-485)
	6	RTS	输出	请求发送
	7	未连接	-	-
	8	SG	-	信号接地

此接口用于通过 RS-485 电缆将 XBT GT2000/4000/5000/6000/7000 系列连接至远程设备。将使用 RJ45 型连接器。

引脚排列	引脚号	信号名称	方向	含义
<p style="text-align: center;">正面</p> 	1	未连接	-	-
	2	未连接	-	-
	3	未连接	-	-
	4	D1	输出 / 输入	传输数据 (RS-485)
	5	D0	输出 / 输入	传输数据 (RS-485)
	6	RTS	输出	请求发送
	7	未连接	-	-
	8	SG	-	信号接地



意外的设备操作

- 确保与单元底部和两侧通讯端口之间的所有连接不会导致端口压力过高。
- 将通讯电缆牢固地连接到面板或机柜。
- 只使用状况良好、带锁定片的 RJ45 电缆。
- 使用配有锁定装置的 RJ45 连接器。

若不遵守这些说明，则可能损坏设备，导致严重的人身伤害，甚至死亡。

9 针 SUB-D 串行接口 (XBT GT 2000/4000/5000/6000/7000 系列)

此接口用于通过 RS-232C 或 RS-422/485 电缆将 XBT GT 连接至远程设备。所用的连接器为 9 针 SUB D 型连接器。

下表介绍使用 RS-232C 电缆的 9 针 Sub-D 型连接器。

引脚连接	引脚	信号名称	方向	含义
	1	CD	输入	载波检测
	2	RD (RXD)	输入	接收数据
	3	SD (TXD)	输出	发送数据
	4	ER (DTR)	输出	数据终端就绪
	5	SG	-	信号接地
	6	DR (DSR)	输入	数据设置就绪
	7	RS (RTS)	输出	请求发送
	8	CS (CTS)	输入	可以发送
	9	CI (RI) /VCC	输入	呼叫状态显示 /+5V, 5% 输出: 0.25A
	外壳	FG	-	机架接地 (与信号接 地端共用)

接口

下表介绍使用 RS-422/485 电缆的 9 针 Sub-D 型连接器。

引脚连接	引脚	信号名称	方向	含义
	1	RDA	输入	接收数据 A (+)
	2	RDB	输入	接收数据 B (-)
	3	SDA	输出	发送数据 A (+)
	4	ERA	输出	数据终端就绪 A (+)
	5	SG	-	信号接地
	6	CSB	输入	可以发送 B (-)
	7	SDB	输出	发送数据 B (-)
	8	CSA	输入	可以发送 A (+)
	9	ERB	输出	数据终端就绪 B (-)
	外壳	FG	-	机架接地 (与信号接地端共用)

注：

该接口支持 RS-485 (2 线式) 与 RS-485 (4 线式) 电缆。

工具端口 (XBT GT1100/1130)

此接口可连接串行数据传输电缆 (XBT ZG915) 或 USB 数据传输电缆 (XBT ZG925)。

以太网接口 (XBT GT1130/1135/1335/2130/2330/2430/2930 和 4000/5000/6000/7000 系列)

此接口符合 IEEE802.3 以太网标准：

- (10 BASE-T) 连接适用于 XBT GT1130；
- (10BASE-T/100 BASE-TX) 连接适用于 XBT GT1135/1335/2130/2330/2430/2930 和 4000/5000/6000/7000 系列。

此接口使用 RJ-45 型模块化插孔连接器。

袖珍闪存卡接口 (XBT GT2000/4000/5000/6000/7000 系列)

此接口可插入袖珍闪存卡。

USB 接口 (XBT GT1105/1135/1335/2000/4000/5000/6000/7000 系列)

此接口可连接 USB 数据传输电缆 (XBT ZG935)。要在危险场合中使用 USB 主机接口，需满足以下要求。

- 使用 USB 底座 (Schneider Electric XBTZGCLP2)
- 使用的 USB 电缆带有适合 USB 底座的外壳 (Schneider Electric XBTZG935 或外壳与 Schneider XBTZG935 具有相同大小的 USB 电缆)。

危险

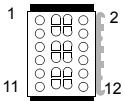
爆炸

在 USB 主机接口用于 Class I&II, Division 2, Class III 危险环境 (由 UL1604 规定) 之前, 请确保 USB 电缆已经连接上 USB 电缆线扣 (XBTGT2000 系列) 或 USB 固定架 (XBTGT1005/4000/5000/6000/7000 系列)。

如果未能遵守本说明, 将可能会导致人员死亡或重伤。

音频输出 / AUX 输入 / 输出接口 (XBT GT4000/5000/6000/7000 系列)

此接口用于外部复位、报警输出、蜂鸣器输出或声音输出。

引脚连接	引脚	信号名称	方向	含义
	1	RESET_IN_A	输入	外部复位输入
	2	RESET_IN_B	输入	
	3	RUN+	输出	“运行”信号
	4	RUN-	输出	
	5	ALARM+	输出	“报警”信号
	6	ALARM-	输出	
	7	BUZZER+	输出	“蜂鸣器”信号
	8	BUZZER-	输出	
	9	NC	-	未连接
	10	NC	-	
	11	SP	输出	扬声器输出
	12	SP_GND	输出	扬声器接地

衬垫安装

衬垫可吸振和防潮。

将 XBT GT 放置在光滑平整的表面上，并使显示面板朝下。请检查 XBT GT 的安装衬垫已稳妥地插入面板四周的衬垫凹槽中。

注：

拧紧这些螺钉所需的扭矩为 0.5 牛米 (4.4 lb-in)。

- 将 XBT GT 安装在机柜或面板中之前，请检查安装衬垫是否牢固地连接至该设备。
- 确保不要将衬垫的接缝插入设备的任何一个拐角，而只插入凹槽的平直部分，最好插入底部。将其插入拐角处可能会使衬垫撕裂。
- 用过很长时间的衬垫上可能会有划痕或污垢，而且可能已失去大部分防尘和防水功能。

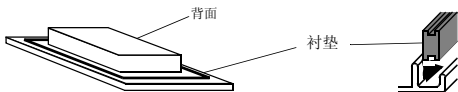


警告

衬垫老化

- 视操作环境的需求，定期检查衬垫，以保持最初的 IP 级别。
- 每年至少更换一次垫片，或在能看到划痕或脏污时立即更换。

不遵守这些说明可能导致死亡、严重人身伤害或设备损坏。



注：

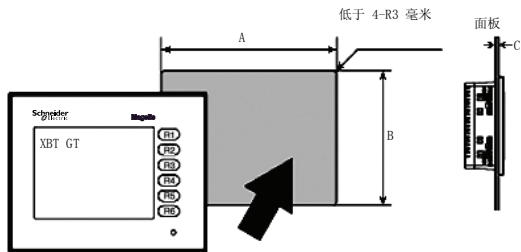
使用衬垫可以吸振和防潮。

安装和维护

安装衬垫的相应更换：

XBT GT 设备	所需安装衬垫
XBT GT1000/1005 系列	XBT ZG51
XBT GT2000 系列	XBT ZG52
XBT GT4000 系列	XBT ZG54
XBT GT5000 系列	XBT ZG55
XBT GT6000 系列	XBT ZG56
XBT GT7000 系列	XBT ZG57

在面板上开一个孔，将 XBT GT 从前面插入面板中



设备	弹簧夹	螺钉安装扣件
XBT GT1000 系列	2	4
XBT GT1005 系列	2	4
XBT GT2000 系列	2*	4
XBT GT4000 系列	4	4
XBT GT5000 系列	4	4
XBT GT6000 系列	4	4
XBT GT7000 系列	4	8
XBT GK2000 系列	10	4
XBT GK5000 系列	12	8
XBT GK 系列随附弹簧夹。XBT GT 系列随附螺钉安装扣件。		

(*) 采用弹簧夹安装的 XBT GT2430 无法使用 COM1 和 COM2 端口。如果需要使用这些端口，请使用螺钉扣件。

XBT GT	A (毫米)	B (毫米)	A (in.)	B (in.)
XBT GT1100				
XBT GT1105	+1	+1	+ 0.04	+ 0.04
XBT GT1130	118.5	92.5	4.67	3.64
XBT GT1135	- 0	- 0	- 0	- 0
XBT GT1335				
XBT GT2110				
XBT GT2120				
XBT GT2130	+1	+1	+ 0.04	+ 0.04
XBT GT2220	156	123.5	6.14	4.86
XBT GT2330	- 0	- 0	- 0	- 0
XBT GT2430				
XBT GT2930				
XBT GT4230	+1	+1	+0.04	+0.04
XBT GT4330	204.5	159.5	8.05	6.28
XBT GT4340	- 0	- 0	- 0	- 0
XBT GT5230	+1	+1	+0.04	+0.04
	301.5	227.5	11.87	8.96
	- 0	- 0	- 0	- 0
XBT GT5330	+1	+1	+0.04	+0.04
XBT GT5340	259	201	10.20	7.91
XBT GT5430	- 0	- 0	- 0	- 0
XBT GT6330	+1	+1	+0.04	+0.04
XBT GT6340	301.5	227.5	11.87	8.96
	- 0	- 0	- 0	- 0
XBT GT7340	+1	+1	+0.04	+0.04
	383.5	282.5	15.10	11.12
	- 0	- 0	- 0	- 0

XBT GT	螺钉 安装 扣件 C (毫米) C (in.)		弹簧 夹 C (毫米) C (in.)	
	XBT GT1100 XBT GT1105 XBT GT1130 XBT GT1135 XBT GT1335	1.6 到 5.0	0.06 到 0.20	1.5 到 6.0
XBT GT2110 XBT GT2120 XBT GT2130 XBT GT2220 XBT GT2330 XBT GT2430 XBT GT2930	1.6 到 5.0	0.06 到 0.20	1.5 到 6.0	0.06 到 0.24
XBT GT4230 XBT GT4330 XBT GT4340	1.6 到 10.0	0.06 到 0.39	1.5 到 6.0	0.06 到 0.24
XBT GT5230	1.6 到 10.0	0.06 到 0.39	1.5 到 6.0	0.06 到 0.24
XBT GT5330 XBT GT5340 XBT GT5430	1.6 到 10.0	0.06 到 0.39	1.5 到 6.0	0.06 到 0.24
XBT GT6330 XBT GT6340	1.6 到 10.0	0.06 到 0.39	1.5 到 6.0	0.06 到 0.24
XBT GT7340	1.6 到 10.0	0.06 到 0.39	1.5 到 6.0	0.06 到 0.24

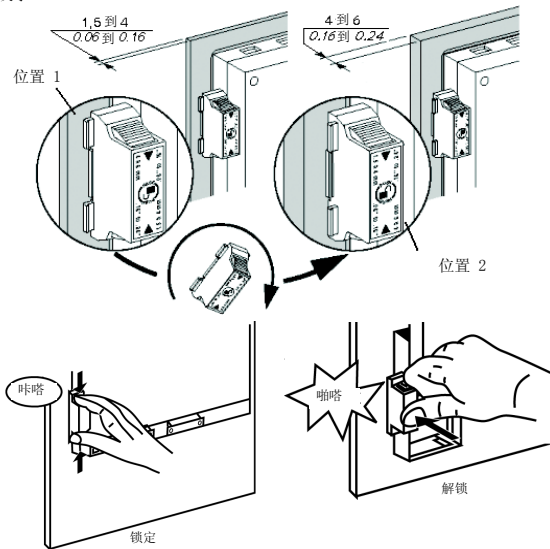
从面板内侧连接安装扣件

弹簧夹安装：

仅使用一种类型的弹簧夹，但采取两种不同的方式安装。

下图显示了如何调整、插入和解锁弹簧夹：

毫米
英寸



注：

根据面板的厚度调整弹簧夹：

- 1.5 毫米 (0.06 英寸) ≤ 面板厚度 4 毫米 ≤ (0.16 英寸) (位置 1)
- 4 毫米 (0.16 英寸) ≤ 面板厚度 6 毫米 ≤ (0.24 英寸) (位置 2)

螺钉安装扣件

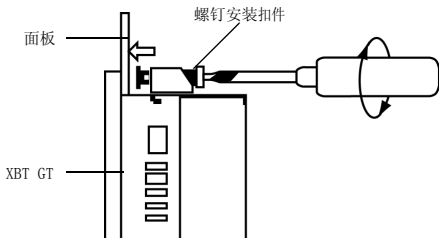
⚠ 注意

弹簧负载机械装置

不要在靠近面部的地方松开弹簧夹机械装置

不遵守这些说明可能导致人身伤害。

下图显示了螺钉安装扣件的插孔位置。将各个扣件的挂钩插入插孔中，然后用螺丝刀拧紧。所需的扭矩为 0.5 牛米（4.4 lb-in.）。



⚠ 注意

机箱损坏

紧固扣件螺钉时施加的扭矩不要超过 0.5 牛米（4.4 lb-in.）。紧固螺钉时用力过大会损坏 XBT GT 的塑料外壳。

不遵守这些说明可能导致人身伤害或设备损坏。

注：

- 根据安装面板的厚度等因素，可能需要增加所使用的安装扣件数，以使防潮性达到所需的级别。
- 所需的扭矩为 0.5 牛米（4.4 lb-in.）。

接线

电源线规格

若要实现成功安装，请遵循下列步骤：

1. 确保电源线的线号介于 0.2 至 2.5 平方毫米（24 - 12 AWG）之间。
2. 连接端子之前将线头弯折。
3. 当连接好机壳接地端子后，确保将电线接地。不将 XBT GT 设备接地将产生过度的电磁噪音。

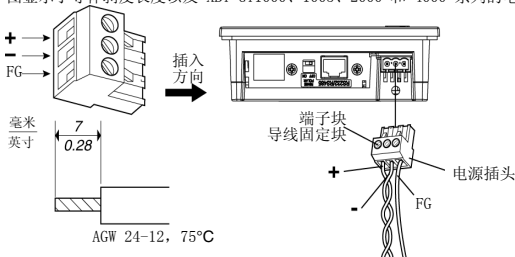
注：

- 在接线到单元的电源端子时，请关闭电源。
- 此单元仅使用 24 VDC 电源。使用其他规格的电源会使电源及单元一同受损。
- 由于此单元并未配装电源开关，因此需在该单元的电源上连接一个电源开关。
- 确保将单元的 FG 端子接地。
- 现场安装的导线的额定温度：仅限 75° C。
- 只能使用铜导线。

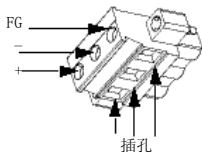
将导线接地和导体剥皮长度

为了确保良好的电磁兼容性抗扰度，请务必接地。导线类型为实心或绞合型。

下图显示了导体剥皮长度以及 XBT GT1000、1005、2000 和 4000 系列的电源插头：



下图显示了 XBT GT5000、6000 和 7000 系列的电源插头：



连接 XBT GT 电源线

连接电源线时，请遵循下列步骤：

1. 拔掉与 XBT GT 连接的所有电源。
2. 从线端除去 7 毫米 (0.28 英寸) 的绝缘体。
3. 拧松中间三个端子上的螺钉。
4. 确保将适当的电线插入到了电源插头上的正确位置。
5. 以所需的扭矩拧紧安装螺钉。

注：拧紧这些螺钉所需的扭矩为 0.5 - 0.6 牛米 (5 - 7 lb-in.)。

确定背光灯是否烧毁

如果 XBT GT 设备的背光灯突然熄灭，请通过下列步骤来判断背光灯是否确实烧毁：

- 如果没有设置 XBT GT 设备的“背光灯控制”，而屏幕显示空白，则背光灯已经烧毁。
- 如果已将 XBT GT 设备的“背光灯控制”设置为待机模式而屏幕显示空白，当点击屏幕或执行其他输入操作时没有重新出现显示内容，则背光灯已经烧毁。



烧毁—背光灯区域灼热

- 先让产品冷却 10 分钟，然后取下背光灯。
- 请带手套触摸内部组件。

不遵守这些说明可能导致死亡、严重人身伤害或设备损坏。



电击或短路

- 在打开产品之前，请卸下电源线，并断开所有电缆连接，包括通讯电缆。
- 除非更换背光灯，否则请勿打开产品。

不遵守这些说明可能导致死亡、严重人身伤害或设备损坏。

注意

背光灯破碎

- 请勿直接触摸灯管。
- 请不要将背光灯 PCB 连接器引线从背光灯中拔掉。只需把 PCB 连接器从板上断开。详细内容，请参考背光灯可替换配件快速参考向导。

不遵守这些说明可能导致人身伤害或设备损坏。

更换背光灯：

客户可以更换下列设备的背光灯：

- XBT GT5000 系列
- XBT GT6330 RL 08 或以下
- XBT GT6340 RL 07 或以下
- XBT GT7340 RL 08 或以下

请参阅备用背光灯随附的使用说明书，了解有关如何更换背光灯的详细信息。请与当地经销商联系以获得详细信息。

客户不能更换上面未列设备的背光灯。

要更换背光灯，必须将设备退回到授权的 Schneider Electric 维修中心。需要更换背光灯时，请与您当地的分销商联系。

更换电池：**电池存在爆炸的危险**

请勿擅自更换 XBT GT 的电池。电池更换不当可能导致下次使用时电池发生爆炸。

请与 Schneider Electric 的业务代表联系，了解有关最近的 Schneider Electric 支持中心的信息。

不遵守这些说明可能导致死亡、严重人身伤害或设备损坏。

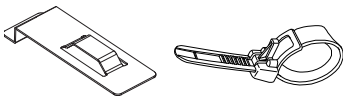
⚠ 危险

爆炸

在 ANSI/ISA 12.12.01-2007/CSA-C22.2, No. 213 中定义的位置, 将 USB 电缆安全连接到 XBT GT 和 PLC。卸下 USB 电缆连接时可能产生火花。

不遵守这些说明可能导致死亡或严重人身伤害。

下图显示了 USB 电缆卡箍, 带一个固定架和一个卡夹:

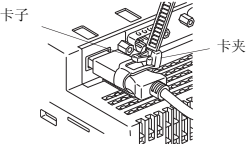


连接 USB 固定架

步骤	动作	说明
1	将 USB 固定架插入设备 USB 端口前部的插槽, 并向下和向前拉动。	A diagram of a device's USB port area. A bracket is being inserted into a slot. A curved arrow indicates the direction of movement: down and then forward. The slot is labeled with a circled '1'.
2	将 USB 电缆卡夹箍带穿过 USB 固定架的桥。	A diagram showing the bracket from step 1 with a cable clamp strap passing through its central bridge. A label '桥接器' (bridge) points to the bridge, and another label 'USB 固定架' (USB bracket) points to the bracket itself.

3	将 USB 电缆插入端口。通过插头卡紧箍带并用卡夹将其固定。	 <p>卡夹 USB 电缆 USB 固定器</p>
---	--------------------------------	--

卸下 USB 固定架

动作	说明
<p>要从 USB 电缆上卸下卡夹，向下按压钳带卡子，同时拉起卡夹，从而释放电缆。</p>	 <p>卡子 卡夹</p>

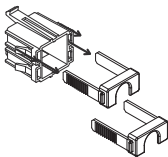
⚠ 危险

爆炸

在 ANSI/ISA 12.12.01-2007/CSA-C22.2, No. 213 中定义的位置，将 USB 电缆安全连接到 XBT GT 和 PLC。卸下 USB 电缆连接时可能产生火花。

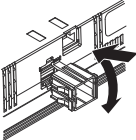
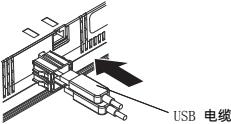
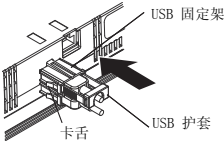
不遵守这些说明可能导致死亡或严重人身伤害。

下图显示了 USB 电缆卡箍，带一个固定架和两个护套：



连接 USB 固定架

步骤	动作	说明
1	开始该过程之前，请抓住 USB 固定架顶部和底部并按下 USB 护套上的卡舌，将 USB 护套从 USB 固定架中拉出。	

2	<p>将 USB 固定架连接至主设备的 USB 主机接口部分。将 USB 固定架的下部尖头勾住主设备的连接孔，然后插入上部尖头，如安装 USB 固定架图中所示。</p>	
3	<p>将 USB 电缆插入 USB 主机接口。</p>	
4	<p>将 USB 护套连接到 USB 主机接口。沿图中所显的方向握住 USB 护套，并将其插入 USB 固定架中。</p> <p>在安装第二个 USB 电缆时，重复步骤 3 和 4。</p>	

⚠ 注意

短路电路

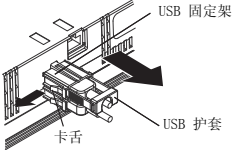
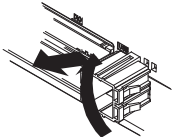
沿前图所示的方向插入 USB 护套。

不遵守这些说明可能导致人身伤害或设备损坏。

注：

使用 XBT GT 时，确保连接两个 USB 护套。

卸下 USB 固定架

步骤	动作	说明
1	提起 USB 固定架的卡舌，然后如下所示卸下 USB 护套。	
2	卸下 USB 电缆后，通过从顶、底两端推 USB 固定架，卸下尖头。	

XBT GT7000 系列—防止 USB 电缆断开

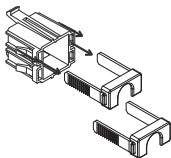
⚠ 危险

爆炸

在 ANSI/ISA 12.12.01-2007/CSA-C22.2, No. 213 中定义的位置，将 USB 电缆安全连接到 XBT GT 和 PLC。卸下 USB 电缆连接时可能产生火花。

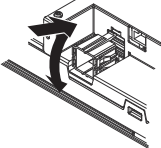
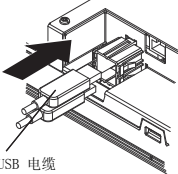
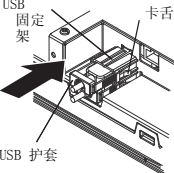
不遵守这些说明可能导致死亡或严重人身伤害。

下图显示了 USB 电缆卡箍，带一个固定架和两个护套：



连接 USB 固定架

步骤	动作	说明
1	开始该过程之前，请按照图中箭头的方向确定 USB 固定架两侧的两个卡销的方向，并卸下 USB 护套。	<p>卡舌</p>

2	<p>将 USB 固定架连接至主设备的 USB 主机接口部分。将 USB 固定架的下部尖头勾住主设备的连接孔，然后插入上部尖头，如安装 USB 固定架图中所示。</p>	
3	<p>将 USB 电缆插入 USB 主机接口</p>	 <p>USB 电缆</p>
4	<p>将 USB 护套连接到 USB 主机接口。将 USB 护盖插入 USB 固定架的滑片中。</p> <p>在安装第二个 USB 电缆时，重复步骤 3 和 4。</p>	 <p>USB 固定架</p> <p>卡舌</p> <p>USB 护套</p>

⚠ 注意

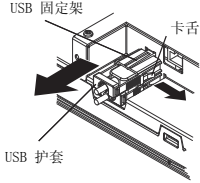
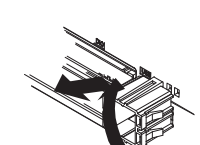
短路电路

沿前图所示的方向插入 USB 护套。

不遵守这些说明可能导致人身伤害或设备损坏。

注：
使用 XBT GT 时，确保连接两个 USB 护套。

卸下 USB 固定架

步骤	动作	说明
1	提起 USB 固定架的卡舌，然后如下所示卸下 USB 护套。	 <p>USB 固定架</p> <p>卡舌</p> <p>USB 护套</p>
2	卸下 USB 电缆后，通过从顶、底两端推 USB 固定架，卸下尖头。	



* 3 5 0 1 0 3 8 4 1 4 *

Schneider Electric

Headquarters

35 rue Joseph Monier
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex

<http://www.schneider-electric.com>

Owing to changes in standards and equipment,
the characteristics given in the text and images
in this document are not bound by us and are
subject to change.

Printed in

PFX103318B .XBTG-MT05-BTH SS/A Copyright © 2012 Schneider Electric